A QUANTUM OF HISTORY:

THE PRIGOGINE COLLECTION

Paris, 9 avril 2018



CHRISTIE'S



Plan par Carlo Gay

A QUANTUM OF HISTORY:
THE PRIGOGINE COLLECTION

VENTE

Lundi 9 avril 2018 - 16h

9, avenue Matignon
75008 Paris

EXPOSITION PUBLIQUE

Jeudi 5 avril	10h - 18h
Vendredi 6 avril	10h - 18h
Samedi 7 avril	10h - 18h
Dimanche 8 avril	14h - 18h
Lundi 9 avril	10h - 16h

COMMISSAIRE-PRISEUR

François de Ricqlès

CODES ET NUMÉROS DES VENTES

Pour tous renseignements ou ordres d'achats, veuillez rappeler la référence

16282 - TETL

CONDITIONS OF SALE

La vente est soumise aux conditions générales imprimées en fin de catalogue. Il est vivement conseillé aux acquéreurs potentiels de prendre connaissance des informations importantes, avis et lexique figurant également en fin de catalogue.

The sale is subject to the Conditions of Sale printed at the end of the catalogue. Prospective buyers are kindly advised to read as well the important information, notices and explanation of cataloguing practice also printed at the end of the catalogue.

Participez à cette vente avec



Cliqué, Adjugé ! Partout dans le monde.
Enregistrez-vous sur www.christies.com
jusqu'au 9 Avril à 8h30



Consultez le catalogue et les résultats de cette vente en temps réel sur votre iPhone, iPod Touch ou iPad

COUVERTURE Lot 80
QUATRIÈME DE COUVERTURE Lot 97

Consultez nos catalogues et laissez des ordres d'achat sur **christies.com**

CHRISTIE'S

CHAIRMAN'S OFFICE

Christie's France



FRANÇOIS DE RICQLÈS
Président
fdericqles@christies.com
Tél: +33 (0) 1 40 76 85 59



GÉRALDINE LENAIN
Directrice Internationale, Arts d'Asie
glenain@christies.com
Tél: +33 (0) 1 40 76 72 52



ÉDOUARD BOCCON-GIBOD
Directeur Général
eboccon-gibod@christies.com
Tél: +33 (0) 1 40 76 85 64



PIERRE MARTIN-VIVIER
Directeur, Arts du 20e siècle
pemvivier@christies.com
Tél: +33 (0) 1 40 76 86 27

SERVICES POUR CETTE VENTE, PARIS

ORDRES D'ACHAT
ET ENCHÈRES
TÉLÉPHONIQUES
ABSENTEE AND
TELEPHONE BIDS

Tél: +33 (0)1 40 76 84 13
Fax: +33 (0)1 40 76 85 51
christies.com

SERVICES À LA CLIENTÈLE
CLIENTS SERVICES
clientservicesparis@christies.com
Tél: +33 (0)1 40 76 85 85
Fax: +33 (0)1 40 76 85 86

RELATIONS CLIENTS
CLIENT ADVISORY
Fleur de Nicolay
fdenicolay@christies.com
Tél: +33 (0)1 40 76 85 52

RÉSULTATS DES VENTES
SALES RESULTS
Paris : +33 (0)1 40 76 84 13
Londres : +44 (0)20 7627 2707
New York : +1 212 452 4100
christies.com

ABONNEMENT
AUX CATALOGUES
CATALOGUE SUBSCRIPTION
Tél: +33 (0)1 40 76 85 85
Fax: +33 (0)1 40 76 85 86
christies.com

SERVICES APRÈS-VENTE
POST-SALE SERVICES
Sandra Balzani
Coordinatrice d'après-vente
Paiement, Transport et Retrait des lots
Payment, shipping and collections
Tél: +33 (0)1 40 76 84 10
Fax: +33 (0)1 40 76 84 47
postsaleParis@christies.com

INFORMATIONS POUR LA VENTE

Spécialistes et coordinatrices



FATMA TURKKAN-WILLE
Consultante internationale
Département Art précolombien
fturkkan-wille@christies.com
Tél: +33 1 40 76 72 21



CHLOÉ BEAUVAIS
Coordinatrice de ventes
cbeauvais@christies.com
Tél: +33 1 40 76 84 48



NATHALIE HAMMERSCHMIDT
Coordinatrice de département
nhammerschmidt@christies.com
Tél: +33 1 40 76 83 61

Nous remercions Lola Regard
pour sa collaboration à
l'élaboration de ce catalogue

Département international

WILLIAM ROBINSON
International Head of Group
Tél: +44 (0)207 389 2370

G. MAX BERNHEIMER
International Head of Antiquities Department
Tél: +1 212 636 2247

SUSAN KLOMAN
International Head of African & Oceanic Art Department
Tél: +1 212 484 4898

DANIEL GALLEN
Global Managing Director
Tél: +44 (o) 207 389 2590

DEEPANJANA KLEIN
International Head of Indian and Southeast Asian
Art Department
Tél: + 1 212 636 2189

MARIE FAIOLA
Business Manager Paris
Tél: +33 1 40 76 86 10



A QUANTUM OF HISTORY: **THE PRIGOGINE COLLECTION**

ILYA PRIGOGINE:

pour un dialogue entre la science et les arts



Le vicomte Ilya Prigogine (1917-2003), scientifique d'origine russe, fut le seul titulaire belge du prix Nobel de chimie. Outre cette distinction qu'il reçue en 1977, le professeur Prigogine fut gratifié de plus d'une cinquantaine de distinctions honorifiques et reçu de très nombreuses médailles et autres titres de reconnaissance parmi lesquels figurent la Médaille d'or de la Royal Society de Londres et le grade de Commandeur de la Légion d'Honneur pour la France, et il fut anobli par le roi Baudouin de Belgique.

Il publia en 1979, avec Isabelle Stengers, le livre à succès intitulé « L'ordre à partir du chaos ».

Les préoccupations du professeur Prigogine dans ses recherches furent concentrées sur l'importance du temps au sein des sciences physiques et de la biologie. Les théories controversées de Prigogine au regard des thèses classiques sur la thermodynamique peuvent trouver des mises en œuvres dans des domaines aussi divers que les embouteillages automobiles, la multiplication des cellules cancéreuses, l'embryologie ou aussi l'évolution en général. Ses théories ont également des implications dans le domaine de la philosophie, suggérant que l'homme n'est pas forcément prisonnier des événements mais peut aussi interférer librement sur son environnement.

La considération du temps présent et du temps futur – centre d'intérêt des recherches du professeur Prigogine – peut se percevoir au travers de sa collection d'art précolombien réunie avec tant de passion. La majorité de cet ensemble d'œuvres énigmatiques provient de l'Etat du Guerrero, une région montagneuse de l'Ouest mexicain où coule le Rio Balsas, aussi dénommé par les populations locales Rio Mezcala et qui pourrait ainsi avoir donné son appellation aux productions en pierre traitées avec abstraction et simplification parmi lesquelles on retrouve des modèles architecturaux tout comme des représentations humaines et animales. Durand plusieurs décennies, le professeur Prigogine et son épouse Maryna ont concentré leurs préférences et leurs choix artistiques dans le but de rassembler une collection souvent publiée et exposée d'œuvres Mezcala, Chontal, Aztèques et Olmèques, encouragés dans cette voie par Carlo Gay, chercheur renommé dans le domaine de l'art lapidaire du Guerrero. Leur collection permet au final d'analyser les productions en pierre réalisées par l'homme, depuis les outils du Néolithique jusqu'aux créations chinoises en jades.

Ilya Prigogine a personnellement souligné au sujet des questionnements profonds de l'homme, tant dans le domaine des sciences que dans celui de la production de sculptures en pierre chez les civilisations disparues depuis le 4e siècle av. JC, que « le futur est incertain … mais reste la préoccupation majeure des productions réalisées par l'être humain ».



Tableau de Ilya Prigogine par Octave Landuyt

Science and Art: A Dialogue

Vicomte Ilya Prigogine (1917-2003), the Russian born scientist, was Belgium's only Nobel prize winner in Chemistry. Besides receiving the Nobel Prize in 1977, Professor Prigogine's legacy includes more than fifty honorary degrees and numerous medals and honors including the Gold Medal of the Royal Society of London, the Commander of the French Legion of Honor, and being ennobled by Baudoin, King of Belgium. In 1979, with Isabelle Stengers, he published the bestseller, Order Out of Chaos.

The focus of Professor Prigogine's work was to understand the role of time in the physical sciences and biology. Prigogine's controversial re-interpretation of classical thermodynamics found applications in areas as diverse as the study of traffic congestion, the multiplication of cancer cells, embryology, and evolution. His conclusions also had implications for philosophy, suggesting that man was not merely a prisoner of circumstances but was free to improve his environment.

The appreciation of time and the future - themes at the heart of Professor Prigogine's research—can be seen in his thoughtful and passionate collection of Pre-Columbian art. The enigmatic core of art works originate from the state of Guerrero, a mountainous region of western Mexico where the Rio Balsas, known locally as Rio Mezcala, would lend its name to abstract and linear stone architectural models, human and animal effigies. Over decades, Professor Prigogine and his wife, Maryna, wielded their sophisticated taste, critical judgement, and, with the encouragement of noted scholar of Guerrero lapidary art, Carlo Gay, formed an oft-published and exhibited collection of Mezcala, Chontal, Aztec and Olmec art. Their collection would explore man's taming of stone from Neolithic tools to Chinese jades.

As Ilya Prigogine aptly remarked on man's curiosity, whether in science or the enigmatic carvings of lost cultures from the fourth century B. C., 'The future is uncertain…but this uncertainty is the very heart of human creativity".

Ilya Prigogine reçut le Prix Nobel en 1977 « pour ses contributions à la thermodynamique de non-équilibre et en particulier la théorie des structures dissipatives » (citation de la Fondation Nobel).

Le thème central de son œuvre a toujours été de mieux comprendre le rôle du temps en physique, en chimie et en biologie. Pourquoi le temps semble-t-il toujours s'écouler de manière irréversible du passé vers le futur ? Pourquoi ne peut-on remonter dans le temps ? Pourquoi passé et futur nous semblent si différents ? Pourquoi se souvient-on du passé, et pas du futur ?

Les phénomènes irréversibles, loin de l'équilibre où la flèche du temps imprime clairement une évolution qui brise la symétrie entre futur et passé, ont ainsi été tout naturellement au cœur de ses préoccupations.

Dans des travaux précurseurs, Ilya Prigogine a montré que peuvent naître de nouvelles structures très riches et exceptionnellement intéressantes loin de l'équilibre. Ce sont les fameuses « structures dissipatives » (nom par lequel il les baptisa) qui sont des structures ouvertes, maintenues loin de l'équilibre par l'énergie qu'elles dissipent. Ces structures exhibent des propriétés remarquables d'auto-organisation souvent inattendues et sont présentes dans de nombreux systèmes complexes étudiés tant en chimie qu'en biologie.

Les travaux d'Ilya Prigogine ont eu un impact considérable sur les sciences du vivant et continuent d'inspirer de nombreuses recherches dans le monde entier.

Ilya Prigogine was awarded the Nobel Prize in 1977 « for his contributions to the thermodynamics of non-balance and particularly the theory of dissipative structures » (quote from the Nobel Foundation).

The central theme of his work has always been to understand the role of time in physics, in chemistry and in biology. Why does time always seem to flow irreversibly from past to future? Why can't we go back in time? Why do past and future seem to us to be son different? Why do we remember the past, but not the future?

Irreversible phenomena, far from balance, where the arrow of time clearly marks an evolution which breaks up the symmetry between past and future have all naturally been at the heart of his concerns.

In his pioneering work, Ilya Prigogine showed that new and very rich and exceptionally interesting structures can emerge far from balance. These are the famous « dissipative structures » (the name he gave them) which are open structures, kept far from balance by the energy that they dissipate. These structures show remarkable and often unexpected properties of self-organization and are present in many complex systems studied in chemistry as well as biology.

Ilya Prigogine's work has had a considerable impact on the life sciences and continues to inspire a considerable body of research throughout the world.

Professeur Marc Henneaux
Directeur International Solvay Institutes



Ilya Prigogine



Temples Mezcala

Les intrigantes sculptures en forme de temples ou de modèles architecturaux ont été produites, comme les autres catégories de productions artistiques Mezcala, dans des variétés de pierres dures, souvent de grande densité, de couleurs grises, blanc cassé tel de l'albâtre, ou de couleurs vertes de divers tons pouvant aller jusqu'au plus sombre. La taille de ces modèles peut aller de 3 à 30 cm. et les surfaces être polies avec grand soin ou laissées à un état proche du naturel.

Ces sculptures très démonstratives peuvent comporter des colonnes disposées sur des plates-formes réduite ou surélevées, des escaliers en façade, et elles peuvent être également animées par des personnages disposés frontalement entre les colonnes ou reposant mystérieusement sur le haut du fronton supérieur, tout en pouvant être traitées dans une plastique schématisées à l'extrême qui les transforment alors en métaphores architecturales. La simplicité poussée du traitement stylistique permet à ces œuvres d'être considérées comme d'esprit tout autant ancien que contemporain.

Pour le professeur Prigogine, dont la collection de modèles architecturaux Mezcala figure parmi les plus importantes connues, les espaces entre les colonnades, de ce qu'il qualifie « maisons de l'au-delà », peuvent représenter symboliquement des voies de passage vers une vie après la mort pour les âmes des défunts. Il a formulé cette hypothèse personnelle sur les modèles de temples à la fin de l'ouvrage de Carlo Gay intitulé Mezcala Architecture in Miniature, en soulignant « la présence mêlée de calme, de temporalité et d'éternité » que l'on peut y retrouver (Gay, 1987: 7).

The enigmatic temples and architectural models, as with other categories of the Mezcala lapidary art works were carved from hard, often dense stones in grey, creamy alabaster and varied shades of green running into green-black. The structures measure as little as 3 cm up to 30 cm. The surfaces can be finely polished or left more naturally rugged.

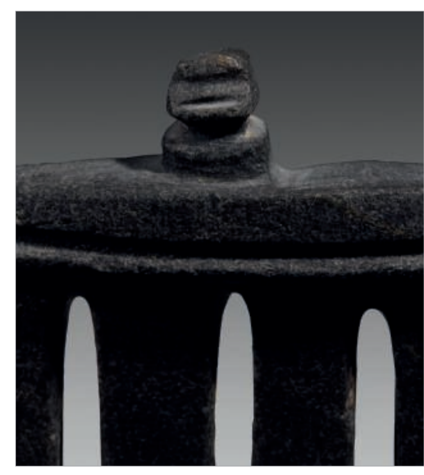
The evocative models can include pillars on raised or low platforms, with stairs, peopled with figures fixedly standing within columns or mysteriously recumbent on lintels or so schematized to become metaphors of architecture. Their reductive simplicity causes them to appear both ancient and modern.

For Professor Prigogine, whose Mezcala architectural collection is second to none, it was the interstices in these colonnaded structures, 'Houses for the Hereafter', which evoked the symbolic passages through which the soul of the deceased could pass through to the afterlife.

He summarized his musings concerning the temples in the conclusion of Carlo Gay's, Mezcala Architecture in Miniature, which were for him "…located at the junction of stillness and motion, time and eternity" (Gay 1987: 7).



1



Détail du lot 2

1

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Albâtre ivoire
Hauteur 10.3 cm. (4 in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 11 novembre 1972

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 70

Les exemples de maquettes de temples en albâtre à quatre colonnes avec des escaliers sont rares dans ce type de productions.

MEZCALA ALABASTER FOUR COLUMN TEMPLE

Four-post alabaster temples with additional stairs are a rare category among the corpus of temples.

2

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite gris au veinage blanc
Hauteur 13.2 cm. (5¼ in.)

€5,500–7,500 $6,800–9,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 27
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimeur de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 74

Cet exemplaire de temple repose sur un piédestal à la base aux formes arrondies comportant un escalier central avec de nombreuses marches qui mènent à une terrasse à quatre colonnes surmontées d'une toiture peu élevée sous laquelle est placée un personnage aux formes rudimentaires qui peuvent être associées au Type M8.

MEZCALA STONE TEMPLE WITH FIGURE

With rounded base, multi-stepped stairway, four columns and flattened lintel, a truncated figure emerging from the roof, its rudimentary features of type M8.



2

> *Figures associated with the models as well as Mezcala figures in general have often been called idols. However, since the models were probably symbolic dwellings interred with the dead for their use in the afterlife, it is conceivable that the figures represent the spirit of the defunct which has taken possession of the dwelling.*

Gay 1995: 105

4

3



5

3

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT,
ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 12.3 cm. (4⅞ in.)

€2,000–3,000 $2,500–3,700

PROVENANCE

Frances Pratt, Teochita, New York
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

MEZCALA STONE TWO-POST TEMPLE

4

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise polie
Hauteur 10 cm. (4 in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 66

Ce modèle de maquette de temple à quatre colonnes repose sur un piédestal massif de forme trapézoïdale.

MEZCALA STONE TEMPLE



6

5

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite vert clair à patine lustrée
Hauteur 10.5 cm. (4⅛ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 45 p.130-131
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 85

MEZCALA ANDESITE TEMPLE

The three-dimensional model with slightly concave posts with two central steps and slopped roof.

6

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 14.5 cm. (5¾ in.)

€8,000–10,000 $10,000–12,000

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1973

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 26, p. 92-93
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 73

Cet exemplaire repose sur une plateforme imposante avec en son centre un haut escalier au relief affirmé, et comporte un personnage disposé au centre des quatre colonnes de la structure.

MEZCALA STONE TEMPLE

The model placed on a massive base with a long stairway in raised relief, a stylized figure standing in the middle of the four-post columns.



Palenque Temple of Inscriptions



7 8 9

7

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Albâtre gris blanc
Hauteur 9.6 cm. (3¾ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 59

Cet exemplaire est sculpté avec élégance au travers de proportions effilées se prolongeant jusqu'à la partie supérieure de la corniche.

MEZCALA ALABASTER TWO-COLUMN TEMPLE

Of graceful proportions tapering into the cornice and roof.

8

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite gris pâle patinée
Hauteur 14.2 cm. (5⅝ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, fig. 106
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 60

MEZCALA STONE TEMPLE

9

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Marbre gris blanc moucheté finement poli
Hauteur 9 cm. (3½ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 58

MEZCALA MARBLE TEMPLE



10

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 16.3 cm. (6¼ in.)

€7,000–9,000 $8,700–11,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 79

Ce modèle est placé sur une base trapue qui comporte un escalier étroit inhabituel et trois personnages très stylisés qui se trouvent entre les colonnes de la façade.

MEZCALA STONE FOUR-POST TEMPLE

Anchored on a heavy base with an unusually narrow staircase with three highly stylized figures within the colonnaded openings.



13

11

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre marron polie
Hauteur 8.8 cm. (3½ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 89

MEZCALA STONE TEMPLE WITH STYLIZED BIRD

12

ENSEMBLE DE HUIT TEMPLES MINIATURES
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte mouchetée
Hauteur de 5.5 cm. à 9 cm. (2.8 to 3½ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 88 et 90

Cet ensemble regroupe des maquettes de tailles diverses avec des motifs architecturaux et décoratifs variés.

EIGHT MEZCALA MINIATURE TEMPLE MODELS
Each varying in size, structural details and complementary attributes.

13

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

marbre ivoire
Hauteur 11 cm. (4⅜ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 64

MEZCALA MARBLE TEMPLE



14

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris vert polie
Hauteur 13 cm. (5⅛ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 84

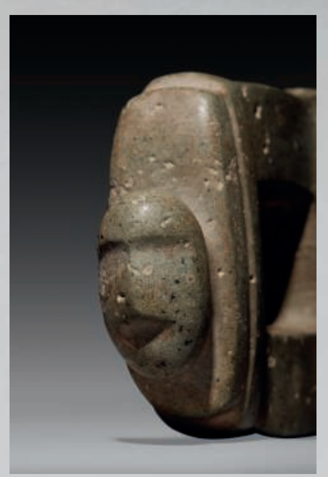
Cette maquette de temple à deux larges colonnes surmontées d'un linteau sur lequel repose une représentation humaine stylisée regardant vers le ciel, est placée sur un piédestal comportant 5 marches.

La présence du visage sur la partie supérieure est une iconographie rare pour ce type de maquette à deux colonnes.

MEZCALA ANDESITE TEMPLE

With five steps and two wide pillars, the lintel surmounted by a stylized human with upturned face.

The effigy head on the roof is an unusual feature for such typical two-post structures.





Les haches votives Olmèques

Les sculptures longilignes en pierre verte communément dénommées « haches votives » figurent parmi les productions artistiques les plus importantes des anciennes civilisations mésoaméricaines d'Amérique centrale. Sculptées dans de la jadéite extraite de mines du Guatemala ou de pierres vertes exploitées localement sur les hauts plateaux mexicains, les premières haches de ce type ont été produites par les Olmèques sur la côte du Golfe du Mexique après une datation remontant à 1.000 avant J.C.

Il semble que les Olmèques considéraient ces objets comme l'évocation d'épis de maïs et qu'ils les ont dressé telles des plantations, comme on peut le voir sur le site de La Venta, dans l'état actuel du Tabasco, en tant qu'offrandes dédiées à prendre place dans un espace cérémoniel consacré à la fertilité agricole.

De tels objets sortis de leur contexte d'origine furent ensuite commercialisés, échangés ou collectionnés comme des biens particulièrement précieux dans de nombreuses régions de l'ancienne Mésoamérique.

Green stone axe heads, commonly known as "celts," were some of the most important works of art traded across ancient Mesoamerica and Central America. Created from jadeite mined in southern Guatemala, or using local green stones from highland Mexico, celts were first created by the Olmec peoples of the Gulf Coast after 1000 B.C.

The Olmec seem to have conceived of green celts as sprouts of maize and thus "planted" celts in dedicatory offerings, as in the caches at La Venta (in the modern state of Tabasco) thus animating ceremonial spaces while perpetuating agricultural fertility.

Such ceremonial axes de-contextualized from their original utilitarian usage were traded, exchanged and collected as heirlooms in many regions of ancient Mesoamerica.



15

15

HACHE VOTIVE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jade gris vert pâle parfaitement lustré
Hauteur 14 cm. (5½ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York,
13 novembre 1977

OLMEC JADE CELT

16

HACHE VOTIVE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite gris bleue à patine brillante
Hauteur 24.5 cm. (9⅝ in.)

€3,500–5,500 $4,400–6,800

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York,
7 novembre 1974

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 119

OLMEC STONE CELT

16



17

17

HACHE VOTIVE
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite vert intense veinée finement polie
Hauteur 15 cm. (5⅞ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 141

OLMEC JADEITE CELT



18

18

HACHE VOTIVE
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Pierre marron vert finement polie
Hauteur 18 cm. (7 in.)

€1,200–1,800 $1,500–2,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 129

Voir Coe 1996: 226, pl. 122 pour un exemple similaire

OLMEC STONE CELT

19

IMPOSANTE HACHE CÉRÉMONIELLE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite vert intense à patine lustrée
Hauteur 30.3 cm. (12 in.)

€7,000–9,000 $8,700–11,000

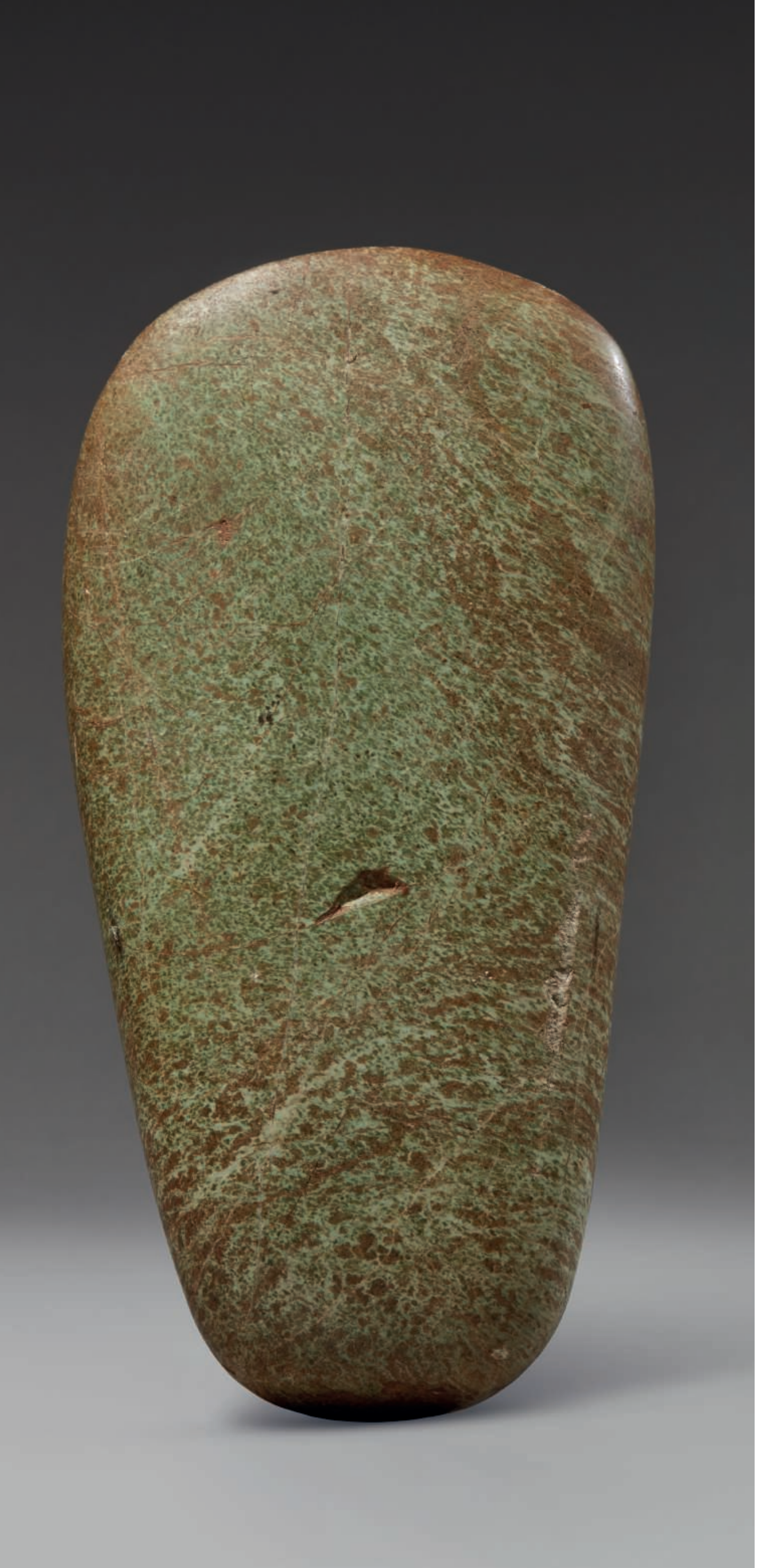
PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 125

LARGE OLMEC CEREMONIAL JADEITE CELT



Barbara Hepworth, *Single Form* (Eikon), 1937-38



20

HACHE VOTIVE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite vert mousse à différentes nuances
Hauteur 26.3 cm. (10⅜ in.)

€7,000–9,000 $8,700–11,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 123

OLMEC CEREMONIAL JADEITE CELT

21

HACHE VOTIVE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite bleu vert et bleu gris
Hauteur 23 cm. (9 in.)

€7,000–9,000 $8,700–11,000

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 27 septembre 1973

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Ariefacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 120

L'emploi cultuel de cet objet est souligné par le coloris gris bleu lustré d'une des faces alors que le revers gris pâle est dû à une altération du temps.

OLMEC CEREMONIAL JADEITE CELT

The ritual implement distinguished by the color differentiation of one face of the celt in blue green and the reverse in pale green.





“*The precious stone celts were perhaps considered concentrated embodiments of agricultural surplus and wealth, items worth many time their weight in actual corn.*”

Coe 1996: 225

22

HACHE VOTIVE
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite bleu pâle
Hauteur 37.2 cm. (14⅝ in.)

€10,000–20,000 $13,000–25,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 126

Cette hache cérémonielle est de forme évasée et d'une taille inhabituelle pour ce type d'objets votifs olmèques qui ne dépassent pas d'ordinaire 30 cm de hauteur.

L'usage de ces instruments était particulièrement important dans la vie économique tout autant que spirituelle chez les Olmèques. Ils étaient employés pour la taille du bois et aussi par les fermiers comme instruments de nettoyage. Quoi qu'il en soit, la symbolique du tranchant à vif de ces objets importait pour les Olmèques pour qui l'élan vertical de la forme des haches votives représentait le principal *Axis Mundi*, porte d'entrée et voie de liaison entre le monde humain et le monde divin.

L'*Axis Mundi* était perçu par les civilisations anciennes de Mésoamérique comme un arbre de vie universel. On peut aussi penser que pour les Olmèques, ces haches étaient considérées comme représentation de la saison de récolte du maïs. De tels objets en jadéite et en pierres vertes peuvent aussi avoir été envisagés comme des amulettes de guérison ou même comme valeurs monétaires.

OLMEC CEREMONIAL JADEITE CELT

Notable for paddle shape and unusual large size as most Olmec celts measure under 30 centimeters in length.

Celts played a major role in both Olmec economy and religion. They were an essential tool for clearing wood and brush for farmers. However, the Olmec were intrigued in the symbolism of the naked blade. Vertically planted celts, as in Offering # 4 at La Venta, served to define the central Axis Mundi - the place of entrance and conduit between the natural and supernatural worlds.

In ancient Mesoamerica, the Axis Mundi *was considered to be a 'world tree'. Such jadeite and greenstone celts may have constituted forms of wealth and even ancient currency.*





23

IMPOSANTE HACHE VOTIVE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Pierre gris vert mouchetée
Hauteur 27.5 cm. (10⅞ in.)

€7,000–10,000 $8,700–12,000

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 27 septembre 1973

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 128

Hache de taille très imposante et d'une harmonieuse forme oblongue taillée dans une pierre très finement polie.

IMPOSING OLMEC STONE CELT

Of harmonious oblong form with a lustrous porphyrytic-appearing texture.

24

IMPORTANTE HACHE VOTIVE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite gris pâle
Hauteur 30.5 cm. (12 in.)

€6,000–9,000 $7,500–11,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 124

Cette imposante hache en forme de pétale est remarquable de part sa largeur et comporte à sa base une intaille atypique.

OLMEC CEREMONIAL JADEITE CELT

The large celt distinguished for its width and the squared base.



25

HACHE VOTIVE
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite gris bleu
Hauteur 30 cm. (11¾ in.)

€8,000–12,000 $10,000–15,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 122

Cette imposante hache au poli brillant est taillée dans des formes arrondies élégantes.

Voir Benson et de la Fuente, ed. 1996: 264, pl.113 pour un exemple similaire

CEREMONIAL OLMEC JADEITE CELT

The elegant rounded shape with lustrous surface.

See Benson and de la Fuente, ed. 1996: 264, pl.113 for a similar example



26

HACHE VOTIVE

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite gris vert pâle poli
Hauteur 29 cm. (11½ in.)

€1,800–2,200 $2,300–2,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 115

Cet instrument comporte des incisions partiellement crénelées autour de sa partie tranchante et a été employé par la suite comme ornement pectoral avec deux trous de suspension sur l'un des cotés dans sa longueur ainsi qu'une perforation à sa base.

OLMEC JADEITE CELT

Incised around the edge with a partially crenallated motif, reworked as a pectoral with double suspension holes on one horizontal side; pierced at the base.



27

ORNEMENT VOTIF
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite veinée bleu vert à patine lustrée
Hauteur 24.3 cm. (9½ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 131

La perforation de cet ornement indique que celui-ci faisait partie d'un costume cérémoniel.

Voir Coe 1996: 232, pl.129

OLMEC JADEITE ORNEMENT

The hole perforating this celt indicates that it is was worn as part of ceremonial costume.

See Coe 1996: 232, pl.129

28

HACHE CÉRÉMONIELLE
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite gris vert pâle finement polie
Hauteur 11. cm. (4⅜ in.)

€1,200–1,800 $1,500–2,200

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 13 décembre 1972

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 130

Hache décorée d'un motif légèrement incisé représentant un personnage vêtu d'un pagne à plusieurs pans.

OLMEC CEREMONIAL JADEITE CELT

The celt faintly incised with the outline of a human figure wearing a layered loincloth.

29

ORNEMENT VOTIF
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jadéite vert intense finement polie
Hauteur 21.2 cm. (8⅜ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 13 décembre 1972

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 132

Cet ornement votif taillé dans une pierre semi-translucide est d'une largeur resserrée atypique et comporte une perforation de suspension à sa base.

OLMEC JADEITE ORNEMENT

Of unusual thin section notable for the semi-transluscent jadeite; pierced at the base.



30

IMPOSANT PENDENTIF
MAYA

CLASSIQUE, ENV. 450-650 AP. JC

Jadéite gris vert
Hauteur 20 cm. (7⅞ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 140

Ce pendentif unique de par sa taille et d'une forme rectangulaire inhabituelle comporte une profonde incision longiligne en son centre. Il était à l'origine suspendu de façon horizontale comme le montrent les performations situées aux deux extrémités.

MAYAN JADEITE BAR SHAPED-PENDANT

This unique pendant of unusual rectangular shape is distinguished by a deep slender central incision probably used to be horizontally suspended as shown by the two holes at the both ends.



31

31

ENSEMBLE DE TROIS PENDENTIFS

TAIRONA

ENV. 1000-1500 AP. JC

Pierre vert pâle et vert foncé polie
Longueur
37 cm. (14½ in.)
33 cm. (13 in.)
26.5 cm.(10½ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1981

THREE TAIRONA STONE PENDANTS

32

SCEPTRE À MOTIFS ANTHROPOMORPHES

TAIRONA

ENV. 1000-1500 AP. JC

Pierre vert pâle
Hauteur 37.5 cm. (14¾ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, p. 13

TAIRONA STONE SCEPTER

33

SCEPTRE À MOTIF ZOOMORPHE

TAIRONA

ENV. 1000-1500 AP. JC

Pierre verte
Hauteur 23.5 cm. (9¼ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

TAIRONA STONE SCEPTER WITH ZOOMORPHIC CREATURES



32



33



34

Les jades du Costa Rica

L'ensemble d'ornements de formes anthropomorphes ou zoomorphes qui sont ici décrits sous forme d'objets votifs a été produit dans les zones géographiques du nord et du centre du Costa Rica.

La vénération pour le jade au travers de sa symbolique religieuse ou d'objets de pouvoir est présente en Amérique Centrale dans la civilisation olmèque dès le début du premier millénaire avant Jésus Christ. Les représentations en jade étaient autant vénérées pour leur couleur verte que pour leur puissante et la brillance de leur matière. Les civilisations de cette époque pouvaient attacher d'autant plus d'importance à cette matière que le seul approvisionnement naturel de jadéite possible pour les civilisations anciennes d'Amérique ne pouvait se trouver que dans la vallée Motagua, dans la région des Hauts plateaux du Guatemala.

Parmi toutes les représentations, le groupe d'objets qui évoque des oiseaux peut faire référence à la faune locale de ces régions tropicales qui comprend des perroquets et des macaques mais aussi des oiseaux plus grands comme des aigles ou des vautours royaux.

Faites en pierres aux nuances de couleurs variant du gris-vert au gris-bleu avec des intensités diverses et des spécificités propres à chaque sculpture, ces œuvres particulièrement ambitieuses bien que de petites tailles concentrent une puissance expressive qui incarne l'âme de ces civilisations anciennes.

The anthropomorphic and zoomorphic group of ornaments as well as celts described here originate from an area that today is northern and central Costa Rica.

The reverence for jade and its influential mythic and power-bestowing symbolism originates in Mesoamerica as early as the early first millennium B. C. among the Olmec. Jade ornaments were valued for both their green color and the strength and luster of the stone. They probably gained additional significance as the jadeite was imported as the only natural source in the ancient Americas was the Motagua Valley in the Highlands of Guatemala.

Among the effigies, the group of bird-celt pendants might represent the indigenous fauna of these tropical regions including parrots, macaws and larger avians such as the Harpy Eagle and King Vulture.

Varying in hues from grey-green to blue-green and with their relative degrees of uniformity and individuality, these ornaments certainly held talismanic significance.

34

PENDENTIF ANTHROPOMORPHE

COSTA RICA, GUANACASTE-NICOYA

ENV. 100-500 AP. JC

Jade vert intense foncé finement poli
Hauteur 10.2 cm. (4 in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 162

Ce personnage au visage richement orné de tatouages géométriques porte une coiffure à motif zoomorphique stylisé évoquant le monde reptilien.

COSTA RICAN ANTHROPOMORPHIC FIGURE, GUANACASTE-NICOYA

35

PENDENTIF AVIFORME

COSTA RICA, LINEA VIEJA

ENV. 100-500 AP. JC

Chloromélanite noire finement polie
Hauteur 10 cm. (4 in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 152

COSTA RICAN BIRD-CELT PENDANT, LINEA VIEJA

36

HACHE VOTIVE

COSTA RICA

ENV. 100-500 AP. JC

Chloromélanite noire finement polie
Hauteur 12 cm. (4¾ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 151

COSTA RICAN STONE CELT



35



36



37



38



39

37

PENDENTIF AVIFORME

COSTA RICA, GUANACASTE-NICOYA

ENV. 100-500 AP. JC

Jade vert bleu finement poli
Hauteur 9 cm. (3½ in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York,
25 septembre 1977

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 153

Voir Easby 1968: 40, pl. 21 pour un objet similaire

COSTA RICAN BIRD-CELT PENDANT, GUANACASTE-NICOYA

See Easby 1968: 40, pl. 21 for similar type

38

PENDENTIF AVIFORME

COSTA RICA, GUANACASTE-NICOYA

ENV. 100-500 AP. JC

Jade gris bleu finement poli
Hauteur 8 cm. (3⅛ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York,
15 septembre 1977

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 159

COSTA RICAN BIRD-CELT PENDANT, GUANACASTE-NICOYA

39

PENDENTIF AVIFORME

COSTA RICA, GUANACASTE

ENV. 100-500 AP. JC

Jade vert pâle finement poli
Hauteur 11.3 cm. (4½ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York,
15 septembre 1977

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig.154

COSTA RICAN BIRD-CELT PENDANT, GUANACASTE



40

PENDENTIF AVIFORME

COSTA RICA, GUANACASTE-NICOYA

ENV. 100-500 AP. JC

Jadéite gris vert finement polie
Hauteur 12.8 cm. (5 in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 158

COSTA RICAN BIRD-CELT PENDANT, GUANACASTE-NICOYA





41

PENDENTIF ANTHROPOMORPHE

COSTA RICA, GUANACASTE-NICOYA

ENV. 200-600 AP. JC

Jade vert foncé finement poli
Hauteur 7.6 cm. (3 in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 163

COSTA RICAN JADE FIGURAL PENDANT, GUANACASTE-NICOYA

42

PERSONNAGE AVIFORME

COSTA RICA, GUANACASTE

ENV. 800-1200 AP. JC

Cristal de roche
Hauteur : 10.1 cm. (4 in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 15 septembre 1977

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 155

COSTA RICAN ROCK CRYSTAL AXE GOD



43

DEUX CUILLÈRES-PENDENTIF

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jade vert et gris foncé semi translucide finement poli
Longueur 11.4 cm. (4½ in.) et 3.3 cm. (1¼ in.)

€3,500–5,500 $4,400–6,800

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 113

On suppose que ce type de cuillères aux formes asymétriques a pu être utilisé pour contenir des substances hallucinogènes lors de pratiques chamaniques.

TWO OLMEC JADE SPOONS

It has been suggested that these asymmetrical spoons might have been used as receptacles for hallucinogens in shamanic rituals.

44

44

PENDENTIF

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, 900-600 AV. JC

Jadéite gris bleu finement polie
Hauteur 11.8 cm. (4⅞ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
David Bramhall, New York, 20 mars 1981

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 114

La forme centrale incisée en 'T' est un rappel au glyphe maya qui évoque le mois de l'année dénommé *Ik.*

OLMEC JADEITE PENDANT

The 'T' shape slit is reminiscent of the Maya glyph for the month Ik.



45

45

PENDENTIF

OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. J.-C.

Jadéite gris vert pâle à patine lustrée; percé à cinq reprises pour suspension.
Longueur 7.3 cm. (2⅞ in.)

€700–1,000 $870–1,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 116

OLMEC JADEITE PENDANT



46

CUILLÈRE
OLMÈQUE

PRÉCLASSIQUE, ENV. 900-600 AV. JC

Jade bleu pâle translucide finement poli
Longueur 11.3 cm. (4½ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 111

OLMEC JADE SPOON





47

ANNEAU À FIGURES ZOOMORPHES

COLIMA

PROTOCLASSIQUE, ENV . 100 AV.-250 AP. J.C.

Pierre vert pâle
Diamètre 12.5 cm. (5 in.)

€900–1,200 $1,200–1,500

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 146

COLIMA STONE ZOOMORPHIC RING

48

PENDENTIF

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert foncé
Longueur 7.6 cm. (3 in.)

€700–1,000 $870–1,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 93

Carlo Gay suggère que les amulettes en forme de caillou cannelé de ce type pouvaient avoir une fonction religieuse au même titre que les pendentifs olmèques en forme de cuillères (Gay and Pratt, 1992, p.193).

MEZCALA SERPENTINE PENDANT

Carlo Gay suggests that grooved pebble amulets might share a common ritualistic function as the jade Olmec spoon pendants (Gay and Pratt 1992: 193)





49

BOUCLE D'OREILLE

MAYA

CLASSIQUE, ENV. 450-650 AP. J. C.

Jadéite gris vert pâle finement polie
Hauteur 7.9 cm. (3⅛ in.)

€1,200–1,800 $1,500–2,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

Ornement légèrement gravé sur une face avec la représentation de deux dignitaires en vis-à-vis séparés par une sacoche cérémonielle.

MAYAN EAR ORNAMENT

One side faintly incised with two confronted dignitaries with a ceremonial bundle separating them.

50

GRANDE BOUCLE D'OREILLE

MAYA

CLASSIQUE, ENV. 450-650 AP. JC

Jadéite verte à surface patinée
Diamètre 12 cm. (4¾ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 142

LARGE MAYAN JADEITE EAR ORNAMENT



51

51

TRÈS IMPORTANT PENDENTIF
XOCHIPALA

ENV. 900-600 AV. JC

Calcite blanche
Longueur 36.5 cm. (14⅜ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 133

Ce pendentif cylindrique imposant est percé en son centre sur toute la longueur et comporte une décoration sculptée de vagues symétriquement réparties autour d'un motif à double bandes profondément incisées et autrefois incrusté de pyrite.

XOCHIPALA STONE BAR-PENDANT

The hollow cylindrical pendant carved with a thick central double band, the cuff once inlaid with pyrite.

▪ *52*

JOUG EN PIERRE
MAYA IZAPA

PÉRIODE PRÉCLASSIQUE RÉCENTE ENV. 100 AV -200 AP. JC

Basalte
Hauteur 48.5 cm. (19⅛ in.)

€10,000–15,000 $13,000–19,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 144

Ce joug de forme ovoïde fermée avec une partie resserrée vers la base comporte une exceptionnelle décoration à pans coupés de chaque cotés au bas des parties longilignes.

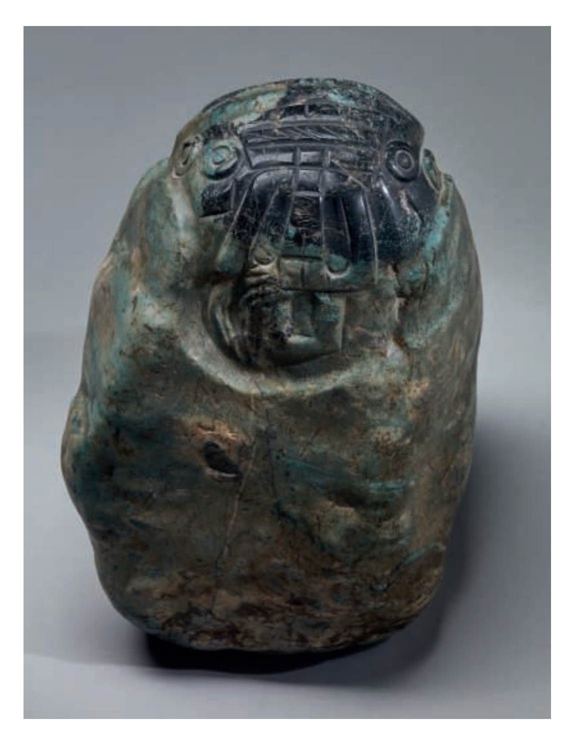
Les jougs faisaient partie de l'ensemble des objets rattachés au Jeu de Balle des civilisations de l'ancienne Mésoamérique. Pratiqué dans la région côtière du golfe du Mexique dès 200 av. JC, ce jeu s'est développé au travers du Mexique et du Guatemala en Amérique Centrale, et même jusqu'aux Iles Caraïbes. Le type de joug abstrait proposé ici peut avoir servi de trophée ou d'offrande funéraire.

IZAPAN STONE YOKE

The closed basalt yoke of ovoid form with the shorter end slightly concave, bare of design with the exception of a raised rim encircling the length of the object on both sides.

Yokes form part of the paraphernalia of the ancient Mesoamerican ball game. Played as early as 200 B.C. in the Gulf Coast region, the ritual sport spread over time through Mexico, Guatemala, Central America and to the Caribbean islands. This abstract yoke might have been a trophy or a funerary object.







Détail de la coiffure de la déesse Teoteoinan

53

DIVINITÉ

AZTÈQUE

ENV. 1400-1521 AP. JC

Jadéite vert gris bleu polie avec intensité
Hauteur 25.5 cm. (10 in.)

€30,000–50,000 $38,000–62,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 148

Cette sculpture atypique est réalisée dans un bloc aux formes irrégulières et comporte un profond sillon en V qui délimite un espace d'où émerge une tête en relief aux traits faciaux anguleux et aplanis où l'on remarque de grands yeux ouverts autrefois incrustés, une bouche entrouverte, des oreilles ornées de grandes boucles qui sont peut-être en turquoise dénommées *chalchiuitl*, une coiffure élaborée composée de sept bandes horizontales qui sont enroulées sur le crâne avec aussi des anneaux décoratifs, et des motifs en rubans striés qui sont placés en bas du dos et représentent peut-être du papier.

Voir Parsons 1980: pl. 184 pour un modèle similaire.

L'emploi symbolique d'une telle pierre verte tout comme les motifs complexes de la coiffure sont souvent associés aux divinités féminines du panthéon aztèque en rapport avec l'eau et la fertilité, comme Xilonen, Chalchiuhtlicue ou même Teoteoinan, la Mère de tous les Dieux.

Le contraste entre les détails ornementaux de la tête et la grande partie non travaillée qui représente le corps permet au sculpteur de mettre en valeur l'état de transformation entre le stade inanimé et animé de la matière, ce qui affirme ainsi son aspiration à rendre vivant le matériaux lithique inerte.

AZTEC JADEITE DEITY

The singular sculpture issuing from an uneven-shaped boulder with a deep V-shaped furrow demarcating the stony matter from a carved head emerging with triangular facial plane, deeply sunken eyes, once inlaid, lips parted, adorned with large earspools, possibly of chalchihuitl, *turquoise, an elaborate coiffure encircling her face, consisting of seven horizontal bands, further decorated with roundels with hatched ribbons extending down the back, probably emulating paper.*

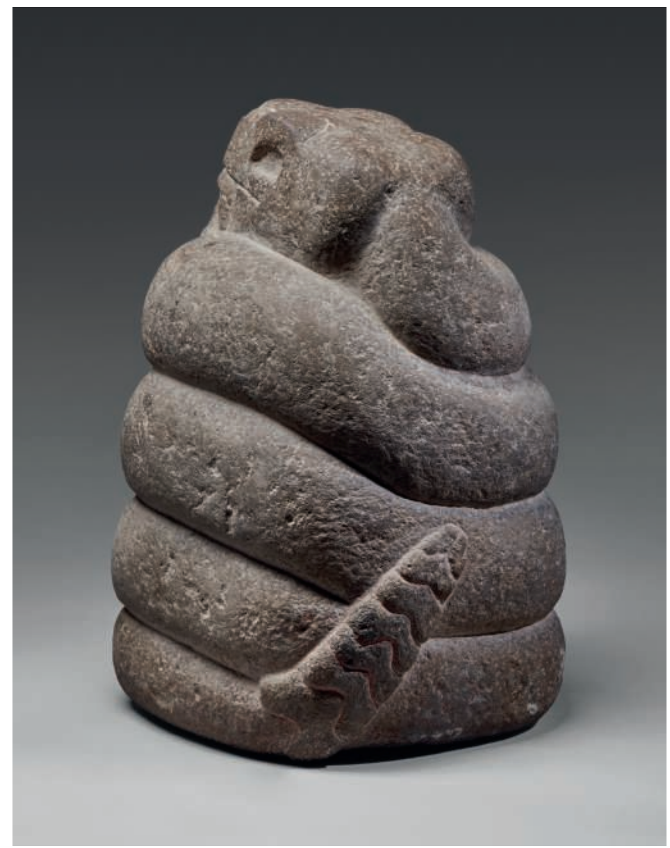
See Parsons 1980: pl. 184 for a similar example

The use of such symbolic green stone and the intricacies of the coiffure are associated for the great part with Aztec female divinities, associated with water and fertility such as Xilonen, Chalchiuhtlicue or Teoteoinan, the Mother of the Gods.

The contrast between the detailed and ornamented head and the large unworked body points to the sculptor's aim to capture the state of transformation from inanimate to animate-clearly in a conscious attempt to give the stone itself "a voice".







54

SERPENT

AZTÈQUE

ENV. 1400-1521 AP. JC

Andésite basaltique
Hauteur 38 cm.

€125,000–175,000 $156,000–218,000

PROVENANCE

Frances Pratt, Teochita, New York, 8 juin 1978

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 149

Le serpent, probablement un *Crotalus durissus*, est montré dans une position de quadruple enroulement vers le haut et avec 7 anneaux parfaitement délimités à l'arrière, une tête de forme carrée aux larges yeux grands ouverts sous des sourcils proéminents, montrant une large rangée de dents aux canines impressionnantes, une langue fourchue ondulante, et il comporte quelques traces de pigment rouge.

Les représentations de serpents qui sont fermement enroulés, de grande ou petite taille, sont courantes dans l'art aztèque.

Le modèle ici présenté est exceptionnel car le sculpteur a accentué l'aspect vertical de son œuvre, ajoutant ainsi une puissance qui reste élégante dans la représentation de ce qui est l'une des composantes essentielle du panthéon de l'ancienne Mésoamérique. Le serpent (« *coatl* » en nahuatl) est l'animal le plus représenté dans l'iconographie de la pensée religieuse mésoaméricaine. En fonction de son contexte ou des attributs qu'il revêt, il est chargé de multiples significations. Il représente le double animale (ou *nagual*) de l'une des divinités les plus importantes du panthéon mexicain, Quetzalcoatl, (le « Serpent quetzal » ou « Serpent à Plumes »). La sculpture fait partie du style « aztèque » dont il existe de nombreux spécimens dans les grands Musées abritant des collections mésoaméricaines. Cette divinité, déjà présente à l'époque olmèque, est l'une des plus importantes du monde indigène local. Bienfaiteur par excellence, chaste, paisible, créateur de l'humanité et du deuxième Soleil, inventeur des arts et du calendrier, il est en même temps dieu du vent. Son nom se prête à de nombreuses polysémies : combiné à d'autres il désigne soit un instrument du rituel, le xiuhcoatl, (« serpent de feu-ou de turquoise » brandi par Huitzilopochtli, dieu de la guerre des Aztèques), soit des constructions comme le coatepantli, mur d'enceinte du centre cérémoniel ou encore des divinités diverses parmi lesquelles il y a Coatlicue (« celle qui a une jupe de serpents »), mère de Huitzilopochtli, Mixcoatl (« Serpent de nuage »), dieu de la chasse ou encore la Voie Lactée et Chicomecoatl (« 7 Serpents »), déesse du maïs mûr, porteuse de paires d'épis de maïs gravés sur une queue de serpent à sonnettes.

Le mode de propulsion du serpent inspira et donna son nom à deux danses rituelles où les danseurs imitent l'ondulation de l'animal.

Voir Lujan and Fauvet - Barthelot 2005: 150, pl.67 pour un serpent similaire.



AZTEC STONE SNAKE

The ascending serpent, probably Crotalus durissus, *coiled four times with seven well-modeled rattles on the reverse, the square-shaped head with large, sunken eyes under salient brows, baring a row of teeth, conspicuous fangs and a bifurcated, curling tongue; with faint traces of red pigment.*

Images of serpents, large and small, tightly coiled or feathered appear commonly in Aztec art.

This serpent is exceptional for the emphasis of the verticality which adds a force and elegance to this key ophidian in the ancient Mesoamerica pantheon. The serpent ("coatl" in Nahuatl) is the most widely represented animal in the iconography of Mesoamerican religious thought. It has multiple meanings, that vary according to context and attributes. It represents the double animal (or nagual*) of one of the most important divinities of the Mexica pantheon, Quetzalcoatl, the "quetzal serpent" or "Plumed Serpent". This god, who was already present in the Olmec period, is one of the most important in the ancient Mesoamerica pantheon. Supremely benevolent (or benign), chaste, peaceful, creator of humanity and of the second Sun, inventor of the arts and of the calendar, he is also the God of the Wind. Its name can have many possible meanings: combined with others, it designates either a ritual instrument, the xiuhcoatl, "Turquoise- or fire-serpent" brandished by Huitzilopochtli, Aztec God of War; or constructions like the* coatepantli, *the wall surrounding the ceremonial center ; or other divinities. Among these are Coatlicue ("she who wears a serpent skirt"), mother of Huitzilopochtli, Mixcoatl ("Cloud Serpent"), God of the Hunt as well as of the Milky Way and Chicomecoatl ("7 Serpents"), Goddess of Ripe Corn, who wears pairs of ears of corn engraved on a rattlesnake tail.*

The serpent's slithering movement inspired and gave its name to two Aztec ritual dances in which the dancers imitate the animal's undulations.

See Lujan and Fauvet - Barthelot 2005: 150, pl. 67 for a similar elongated snake.

55

DIVINITÉ

AZTÈQUE

ENV. 1400-1521 AP. JC

Pierre vert foncé à patine lustrée
Hauteur 27 cm. (10⅝ in.)

€10,000–20,000 $13,000–25,000

PROVENANCE

America Antigua, Netherlands
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

Cette divinité est représentée au travers d'un visage humain au rendu abstrait qui émerge d'une pierre compacte et qui est coiffé d'un chapeau à plusieurs pans avec un bandeau pointu plissé, des cocardes et qui est également surmonté par un serpent très stylisé, deux épis de maïs très stylisés se trouvant aussi à l'arrière du crâne.

On peut attribuer cette représentation à l'évocation de la divinité Chicomecoatl (que l'on peut traduire par « 7 serpents ») en raison de la présence des deux épis de maïs et de la haute coiffe à bandes qui évoque peut être des feuilles de papier – « amacalli » dans la langue Nahuatl – car cette divinité personnifie souvent le maïs arrivé à terme de maturité ou déjà mur. Le maïs était une composante essentielle du régime alimentaire des civilisations mésoaméricaines et aussi un élément important dans le système des croyances religieuses de ces mêmes civilisations.

On peut également souligner que les artistes de l'ancienne Mésoamérique ne considéraient pas seulement la pierre comme un simple matériau mais aussi qu'ils pensaient qu'elle était habitée d'une âme propre.

AZTEC STONE TORSO OF A DEITY

The abstract rendition of a human face emanating from the dense stone and adorned with layered tall headdress incorporating a pleated headband, roundels and surmounted by a stylized serpent, the reverse with two highly stylized ears of maize.

With the attribute of a pair of corn cobs and the tall layered headband, possibly of paper, amacalli *(in Nahuatl), the representation might be that of* Chicomecoatl, *"7 Serpent", the personification of mature, ripened corn. Maize was the main food staple of the Mesoamerican diet and was an important facet of native religious beliefs.*

The ancient Mesoamerican artists clearly considered stone not only as inanimate objects but as possessing an elemental being, as in this amorphous example.



Autre vue du présent lot



L'art de la sculpture Mezcala

Les œuvres sculptées de petite taille qui proviennent de la région Mezcala, dans l'état du Guerrero situé au sud de la ville de Mexico, ne cessent d'interpeler les amateurs d'art, les professionnels des musées et les chercheurs scientifiques depuis leurs découvertes à la fin du 19ème siècle ou au début du 20ème. Elles sont présentes dans les plus importantes collections d'art précolombien depuis des décennies, telles celle de Jay Leff ou celle de Nelson A. Rockefeller, et ont également figuré dans des expositions incontournables consacrées à l'art ancien du continent américain, telle l'exposition pionnière en la matière Before Cortes – Sculpture of Middle America qui s'est tenue au Metropolitan Museum of Art de New York en 1970.

La région correspondant à la culture Mezcala couvre un espace d'environ 15 kilomètres carrés répartis au nord et au sud de la zone médiane de la rivière Balsas qui s'écoule d'est en ouest, au travers de l'état du Guerrero (voir la carte). Plusieurs milliers de sculptures en pierre d'une taille allant de 5 à 40 cm. environ de hauteur ont été découverts sur place par les populations autochtones : leur aspect peut être d'apparence humaine, assise ou debout, pour le groupe stylistique le plus abondant, en forme de masque ou à forme animale, et enfin pour un ensemble notoire de cette catégorie d'objets, en forme de modèles réduits architecturaux ou de temples. Les pièces peuvent avoir été sculptées dans des pierres dures de grande fermeté telles que la diorite, l'andésite ou la serpentine mais aussi dans des pierres plus friables telle que la calcite, et les couleurs des matériaux peuvent comprendre plusieurs nuances de vert, de la plus sombre presque noire à la plus claire comme le vert pâle d'une pomme, ou de gris – du plus sombre au presque blanc. On peut également souligner qu'en l'absence d'outils en métal dans les civilisations américaine avant l'arrivée des Européens au 16ème siècle, les sculptures ont été produites à partir d'outils lithiques tels que des marteaux, des burins ou des trépans, et aussi différents types de matériaux abrasifs.

La stylisation poussée jusqu'à une élégance extrême et l'impassibilité affirmée par les représentations évoquées au travers des œuvres Mezcala tout autant que la qualité de la réalisation de ces dernières a conduit plusieurs collectionneurs, dont Gérald Geiger et Ilya Prigogine, a faire de ces sculptures le point d'orgue de leurs collections tout comme des critiques d'art tel Carlo Gay à les étudier avec attention et à publier des essais très détaillés sur ces vastes ensembles d'œuvres d'art si distinctives.

Le premier à avoir consacré des écrits dédiés à l'étude des sculptures en pierre Mezcala fut le célèbre artiste mexicain, également historien et grand collectionneur, Miguel Covarrubias. Ayant accès à d'importantes collections privées constituées dans les années 1920 – 1930, dont celle de Wolfgang Paalen et William Spratling en plus de la sienne propre, Covarrubias a établi une définition du « style Mezcala» et de sa région de production lors d'une réunion de la Société mexicaine d'anthropologie à Mexico en 1946. En se basant sur une étude stylistique et sur l'aspect physique des objets, il a catégorisé les sculptures en pierre du Guerrero en groupes de style « purement local » et en groupes qui présentent des similitudes avec d'autres styles lapidaires mésoaméricains comme l'art Olmèque, Teotihuacan, ou des productions des régions de l'Ouest mexicain comme les Colima, les Nayarit ou les Jalisco. Covarrubias indique dans ses notes et aussi dans des écrits postérieurs sur le style Mezcala qu'aucune des sculptures du Guerrero qu'il a étudié n'est issue d'une fouille archéologique et que sans datation scientifique il lui est impossible d'établir une chronologie des styles (Covarrubias 1961), proposant toutefois, mais sans datation précise, une période de développement comprise entre la fin de la Période Préclassique et la montée en puissance de la culture Teotihuacan au début de la Période Classique (Covarrubias 1957).

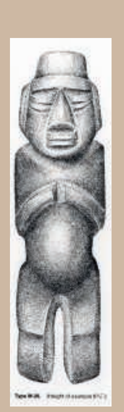
Vingt ans plus tard, Carlo T.E. Gay rédige le catalogue de l'exposition Mezcala Stone Sculpture - The Human Figure qui se tient au Musée des Arts primitifs de New York (Gay 1967) et il établit alors une classification stylistique des œuvres (M2, M4, M6 à M26) en suggérant une évolution depuis les premières représentations épurées et minimalistes jusqu'aux représentations humaines avec un rendu plus affiné et plus complexes qui sont plus tardives. Comme Covarrubias plus tôt, il souligne la difficulté à dater les productions Mezcala retrouvées hors de leur contexte d'origine, pensant de son coté à une chronologie remontant à la Période Préclassique.

Gay a consacré 40 années de sa vie à étudier, décrire et analyser des milliers de sculptures en pierre Mezcala, voyageant même au travers de la région Mezcala où il a rencontré les populations locales qui lui ont indiqué avoir trouvé des objets dans des tombes sous le sol de leurs propres maisons. Il a publié de nombreux ouvrages sur le sujet, dont celui qui est consacré à la collection d'Ilya Prigogine en 1995, confirmant sa datation initiale au début de la période artistique mésoaméricaine, en suggérant même que l'art Mezcala pourrait précéder l'art Olmèque.

La difficulté à dater les productions de style Mezcala semble en fait insoluble et se retrouve même renforcée par la découverte par des archéologues d'objets de ce type de productions sur plusieurs chantiers de fouilles au sein (Schmidt Schoenberg 1986) ou en dehors de la région Mezcala, comme autour ou dans le Templo Mayor de Mexico en 1900, 1966 et 1978-1991 (Gonzalez Gonzalez 1983 ; Lopez Lujan 2005), dans un environnement qui date du début de la Période Classique à la fin de la Période Postclassique. Les objets de style Mezcala ont aussi été retrouvés en nombre, 321 au total, au sein de différents dépôts d'offrandes dans le temple de Tenochtitlan dédié au dieu de la Pluie, Tlaloc. Ces offrandes ont été faites par les Aztèques








Dessin encre et crayon par Frances Pratt

comme de précieuses reliques des cultures du passé tout comme des tributs payés par les régions conquises.

Bien que les découvertes archéologiques d'objets Mezcala sur le site du Templo Mayor et que leurs études scientifiques encore en cours apportent des éléments déterminants sur le sujet, les fouilles archéologiques qui ont lieu dans la région Mezcala de l'état du Guerrero sont essentielles dans une formalisation définitive de la classification et de la chronologie des sculptures en pierre Mezcala.

Heidi King

The Mezcala Stone Carving Tradition

The small scale stone sculptures from the Mezcala region in the state of Guerrero south of Mexico City have appealed to art lovers, museum professionals and scholars alike ever since they became known in the late 19th and early 20th century. Over the decades they became part of some of the most important private collections of pre-Columbian art such as the Jay Leff Collection and the Nelson A. Rockefeller Collection, and were included in major exhibitions of art from the ancient Americas such as the pioneering exhibition Before Cortes – Sculpture of Middle America, organized by the Metropolitan Museum of Art in 1970.

The Mezcala region covers roughly a fifteen square kilometer area to the north and south of the middle reaches of the Balsas River which runs from east to west in the state of Guerrero (see map). The stone sculptures that have been recovered by local people in this area number in the thousands; they range in size from 5 to 40 cm in height and include among other forms human figures, seated or standing–the largest group–, masks, some animal forms and a sizable group of objects in the shape of small houses or temples. The works are made of a variety of hard, dense metamorphic rock including diorite, andesite and serpentine as well as softer sedimentary rock such as calcite. The color of the stones ranges from different shades of green - from dark, almost black green to light apple green - to shades of grey from dark to almost white. In the absence of metal tools in the Americas prior to the arrival of the Europeans in the early 16th century, the works were created using stone tools such as stone hammers, chisels and drills, and different types of abrasives.

The elegant simplification and stolid austerity in the depiction of the subject matter of Mezcala works, and the fine craftsmanship, has caused some collectors, including Gérard Geiger and Ilya Prigogine, to make Mezcala stone sculpture the focus of their collections which allowed scholars like Carlo Gay to carry out and publish detailed studies of this very large and distinctive group of artworks.

The first scholar to study Mezcala stone sculpture was the renowned Mexican artist, historian and avid collector of ancient Mexican art, Miguel Covarrubias. Having access to important private collections formed in the 1920s and 1930s including those assembled by Wolfgang Paalen and William Spratling, in addition to his own, Covarrubias defined the 'Mezcala style' and region where it originated at a roundtable meeting of the Sociedad Mexicana de Antropología in Mexico City in 1946 (Covarrubias 1948). On the basis of style and formal characteristics he divided the stone sculptures from Guerrero that he analyzed into several groups, those of 'purely local style' and those presenting affinities with other Mesoamerican sculptural traditions such as Olmec, Teotihuacan and works from the West Mexican regions of Colima, Nayarit, and Jalisco. Covarrubias noted in this paper and in later writings about the Mezcala style that none of the stone works from Guerrero that he studied had been scientifically excavated, and that without archaeological data, placing the style chronologically was not possible (Covarrubias 1961). However, without committing to a date for the development of the style, he suggested the time between the Late Preclassic and the rise of the Teotihuacan culture in the Early Classic Period (Covarrubias 1957).

Twenty years later Carlo T. E. Gay wrote the catalog for the exhibition Mezcala Stone Sculpture - The Human Figure, organized by the Museum of Primitive Art in New York (Gay 1967). In this publication Gay established a stylistic seriation of the figures (M2, M4, M6 through M26) suggesting a developmental sequence from the early most elemental and minimalist depictions of the human figure to later, more complex and detailed renditions. Like Covarrubias earlier, he mentions the difficulty of dating the Mezcala material for lack of objects found in their original contexts, but believed the style originated in the Preclassic Period.

Gay spent close to forty years of his life studying, describing and analyzing virtually thousands of Mezcala stone sculptures of all kinds. He traveled in the Mezcala region and talked to local people who informed him they had found the objects in burials under their house floors. He published numerous books on the subject, including the book on the Ilya Prigogine Collection in 1995, Ancient Ritual Stone Artifacts, Mexico, Guatemala, Costa Rica, maintaining his initial dating of the style to very early in the Mesoamerican chronology, suggesting even that the Mezcala tradition may have preceded the Olmec.



Photograpie de l'exposition du Finch College Museum of Art, 1965

The problem of dating Mezcala style objects remains unresolved; it has in fact been compounded by the discovery of Mezcala style objects by archaeologists in a number of places within (Schmidt Schoenberg 1986) and outside the Mezcala region, including near and at the Templo Mayor in Mexico City in 1900, 1966 and 1978-1991 (González González 1983; López Luján 2005;) in contexts that have been dated from the Early Classic to the Late Postclassic. Mezcala style objects were particularly numerous in several offerings in the temple dedicated to the worship of the Aztec Rain God Tlaloc in Tenochtitlan, 321 in total. These objects had been deposited by the Aztecs in the offerings as valuable relics of cultures of the past and as tribute payments of conquered regions.

Although the finds of Mezcala style objects by archaeologists at the Templo Mayor and the scientific analysis of these works currently under way add significant information, archaeological excavations in the Mezcala region in the state of Guerrero are essential in order to establish a conclusive classification and chronology for the Mezcala stone carving tradition.

Heidi King



56

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M10

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert noir foncé
Hauteur 13.9 cm. (5½ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
David H. Bramhall, New York, 21 avril 1997

Personnage à l'allure massive taillé dans une pierre de forme conique, aux genoux resserrés entre eux et relevés, aux bras suggérés par une profonde intaille, avec une grande tête imposante et des traits de visage simplifiés.

MEZCALA SERPENTINE FIGURE, TYPE M10

The massive seated figure emerging from the conical-shaped pebble with raised knees clenched together, a deep groove indicating the arms and the large tapering head with rudimentary facial features.





Photo par Frances Pratt, exposition du Finch College Museum of Art, 1965



57

PERSONNAGE ASSIS

CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre beige
Hauteur 16 cm. (6¼ in.)

€10,000–15,000 $13,000–19,000

PROVENANCE
Arthur Seiff Collection, New York
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
New York, Finch College Museum of Art, *Guerrero: Stone Sculpture from the State of Guerrero*, 1965, no. 183

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 98

Le personnage massif, représenté assis dans une position resserrée qui accentue ses formes généreuses, est doté d'un visage typique de l'art Chontal avec un long nez effilé et des sourcils proéminents taillés en haut relief.

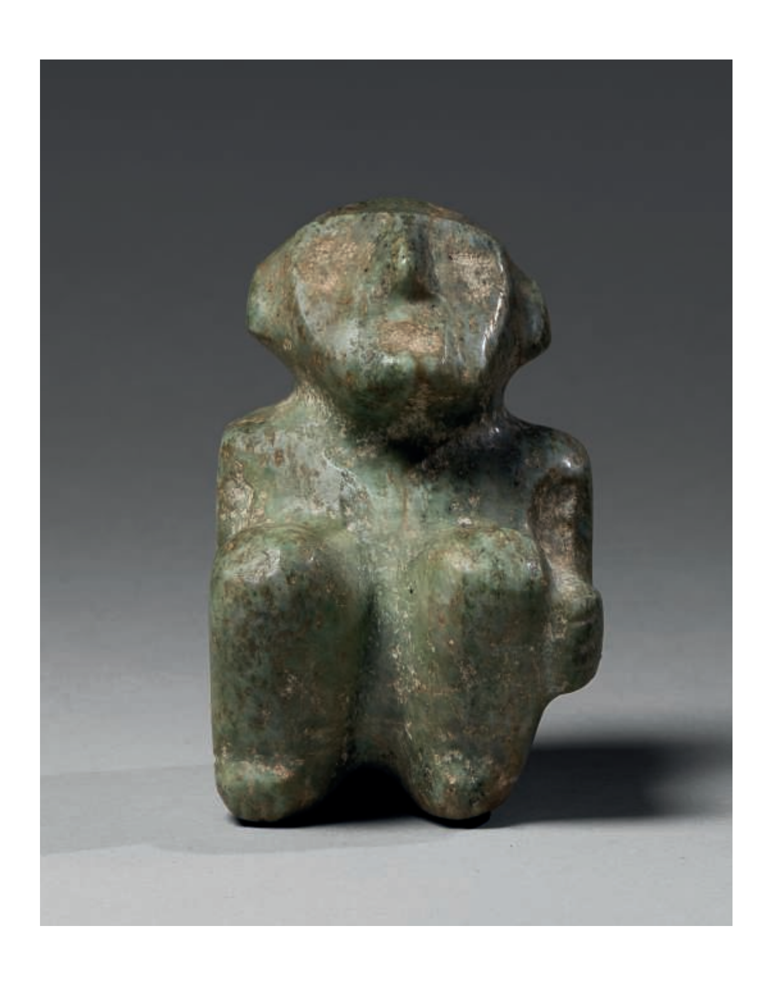
Carlo Gay indique que les représentations de personnages assis sont chez les Chontal bien moins nombreuses que celles montrant des personnages debout et il souligne que celle-ci est l'une de plus grandes qui soit recensée (Carlo Gay 1995, p 135).

CHONTAL STONE FIGURE

The stocky figure seated in a compact pose accentuating its forceful presence, the face treated as a classic Chontal mask with long, flattened nose and prominent brows carved in relief.

According to Carlo Gay, Chontal seated figures only constitute a proportionally small number compared to the standing Chontal figures. Gay contends that this seated figure is one of the largest ever recorded. (Gay 1995:135)





58

PERSONNAGE ASSIS

CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Jadéite vert pâle à surface brillante
Hauteur 11 cm. (4⅜ in.)

€6,000–8,000 $7,500–9,900

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 100
Carlo Gay and Robin Gay, *Chontal, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 2001, item 62

La sensualité du rendu de cette sculpture est renforcée par l'inclinaison en arrière de la tête, comme une personne observant le ciel, avec son nez aquilin, et ses yeux comme sa bouche faiblement incisés. Le bras droit est placé le long du corps et le gauche replié, dans une position identique à celle que l'on peut aussi le voir sur les sculptures figuratives olmèques.

Les artistes Chontal apportaient un soin tout particulier dans le rendu des visages sculptés.

CHONTAL JADEITE/DIORITE SEATED FIGURE

The sensitively rendered figure is distinguished by the upward tilt of its head, dubbed a 'star-gazer', with aquiline nose and faintly pecked areas for the eyes and the mouth. The right arm placed parallel to the body and the left arm flexed, harkens to a position seen in Olmecoid figurative sculpture.

Chontal sculptors placed great importance in the quasi-naturalistic treatment of facial features.





59

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M18

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite verte finement polie
Hauteur 4.8 cm. (1⅞ in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 24

Carlo Gay suggère que ce personnage à la posture inhabituelle avec une ceinture stylisée ou une sorte de couverture placée dans le dos peut représenter une maternité.

MEZCALA DIORITE SEATED FIGURE, TYPE M18

According to Carlo Gay, the unusual posture with a stylized sling or blanket on the back might indicate a maternity group.

60

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M24

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert panaché à patine lustrée
Hauteur 5.7 cm. (2¼ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 41

MEZCALA SERPENTINE SEATED FIGURE, TYPE M24



61

ENSEMBLE FUNÉRAIRE REGROUPANT UNE CONSTRUCTION ET DEUX PERSONNAGES ALLONGÉS

MEZCALA, TYPE M18

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte veinée
de 5.5 cm. (2⅛ in.) à 8.6 cm. (3⅜ in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 17 avril 1983

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 71, p. 182-183
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 91

Carlo Gay suggère que ce groupe funéraire évoque deux personnes décédées d'une même famille qui partagent le même toit dans l'au-delà.

MEZCALA ARCHITECTURAL MODEL AND TWO RECLINING FIGURES

Carlo Gay suggests that the group memorializes two diseased members of a family sharing a dwelling in the after life.

40 années dédiées au décryptage de l'art du Guerrero

L'état du Guererro au Mexique est connu depuis longtemps pour être la région la plus importante en ce qui concerne les productions de statuaires mésoaméricaines de haute qualité et de petites tailles, tout autant pour ce qui est des cultures éponymes locales que pour ce qui est des principales cultures de l'ancienne Mésoamérique comme les Olmèques ou la civilisation Teotihuacan. Le célèbre artiste, écrivain et anthropologue mexicain Miguel Covarrubias fut le premier à utiliser le terme de Mezcala en 1946 pour identifier cette culture spécifique. Mon père Carlo Gay classifia ensuite ces ensembles ainsi dénommés comme étant répartis en trois groupes culturels distincts qu'il désigna comme Mezcala, Chontal et Sultepec. Par la suite, d'importants ensembles d'œuvres anciennes des cultures Mezcala et Chontal ont rejoint les musées et les collections privées en Amérique et en Europe. On ne peut aujourd'hui qu'être reconnaissant aux premiers archéologues et historiens de l'art, tels Miguel Covarrubias et Carlo Gay, et aux collectionneurs pionniers dans ce domaine comme Ilya Prigogine d'avoir permis la reconnaissance de ces productions artistiques comme figurant parmi les plus importantes qui soient.

Le premier contact de Carlo avec l'art précolombien en lieu à New York en 1954, alors qu'il venait en voyage d'affaires depuis son Italie natale. Au cours d'une visite au Musée d'Histoire Naturelle il traversa la galerie consacrée au Mexique et à l'Amérique Centrale et resta pétrifié devant la tête olmèque géante tout comme devant les vitrines des petites mais si expressives sculptures olmèques et Guerrero.

En 1961, Carlo quitta la vice-présidence qu'il occupait au sein d'un conglomérat métallurgique italien pour consacrer le reste de sa vie, jusqu'à sa disparition en 1988, à l'étude de l'art lapidaire du Guerrero et tenter d'en comprendre la signification au travers des productions artistiques. Il était convaincu qu'en l'absence de fouilles scientifiques systématiques, l'observation et la manipulation, la comparaison et la classification d'un plus grand nombre d'œuvres possible pourrait fournir de précieuses informations sur leur signification, leur utilisation et leur cadre chronologique. Il consacra d'après lui plus de 30 années à répertorier plus de 8000 œuvres Guerrero. Mais Carlo n'était pas un « chercheur de salon ». Entre 1961 et 1971, il voyagea un nombre incalculable de fois au travers du Mexique et traversa les régions reculées du Guerrero à pieds ou à cheval, parfois protégés des bandits par des hommes en armes issus des populations locales, et il fit d'importantes découvertes durant ces explorations.

L'artiste new yorkais Frances Pratt, qui a vécu et enseigné au Mexique dans les années 1940, l'a souvent accompagné au cours de ces expéditions. Et Carlo utilisa souvent sa belle maitrise du dessin à la plume pour illustrer nombre de ses publications.

Carlo, qui présentait que la région Guerrero et sa voisine Morelos avaient été un important lieu de croisement au cours de la Période Formative du Mexique, concentra l'essentiel de ses recherches sur l'art de ces régions. Il formula ainsi l'hypothèque que le Guerrero fut l'une des régions d'éclosion du Mexique, le long de la Vallée de Mexico et de la vallée d'Oaxaca et on sait aujourd'hui qu'au cours de la Période Formative cette aire géographique faisait partie intégrante des zones les plus dynamiques sur plan commercial et culturel de Mésoamérique et que les sites Guerrero pouvaient rivaliser avec ceux des Olmèques. Mais une telle hypothèse était loin d'être évidente au milieu des années 1960 quand Carlo publia ses recherches. Et il fut le premier à prêter attention à la culture Xochipila et aux importants sites olmèques comme la grotte de Justlahuaca ou les abris sous roche de Chalcacingo. Il pensait que les Olmèques avait appris leur exceptionnel savoir-faire dans l'art de sculpter la pierre auprès des populations Guerrero et que le style Mezcala est la période formative en ce qui concerne l'art de la sculpture chez les Olmèques.

Je pense qu'Ilya Prigogine a fait la connaissance de mon près à la fin des années 60 et qu'il fut immédiatement séduit par les sculptures Mezcala de petites tailles. Chaque fois qu'il le pouvait, il se rendait à New York pour admirer cet art énigmatique formatif, tout en entretenant une correspondance avec Carlo au sein de laquelle il échangeait points de vue et hypothèses, tentant d'en apprendre toujours plus sur le sujet. Ilya, l'homme de science, le physicien et le chimiste, tirait ses conclusions personnelles à partir de ses recherches sur l'infiniment petit et l'infiniment grand auxquelles il consacra toute sa vie. Coutumier à fréquenter l'inconnu, il perçu immédiatement le caractère symbolique universel et de puissance qui se dégageait de l'art lapidaire Guerrero.

Carlo reçu sa formation initiale dans le domaine de l'économie mais il suivit aussi un enseignement sur la langue araméenne et étudia également les Antiquités classiques et l'histoire du Proche Orient. Il vécut en Italie avant de déménager à New York et il apprit beaucoup en visitant les sites archéologiques et les vestiges de la Préhistoire européenne. Une telle variété de formations en sciences humaines a fait de lui et parmi les spécialistes de la Mésoamérique un interprète unique pour déchiffrer l'iconographie des cultures archaïques du Mexique. Il avait ainsi compris que la sculpture Mezcala représentait l'une des formes les plus expressives de l'art néolithique dans le monde et qu'elle était rattachée aux croyances dans l'au-delà. Sa répartition des productions Mezcala en groupes stylistiques, depuis les plus rudimentaires et les plus abstraits jusqu'aux plus aboutis et les plus réalistes résulte d'un travail de passion toujours en attente de validation définitive puisqu'aucune tombe Mezcala ni aucun lieu de vie n'a à ce jour été fouillé scientifiquement pour pouvoir confirmer une possible datation. Son analyse des pierres, du style, de la qualité d'exécution tout comme des dépôts sur les pierres restent à ce jour la seule tentative pour recenser et interpréter cette variété spécifique de sculptures néolithiques en pierre.

Ilya Prigogine avait compris que la simplification poussée jusqu'à l'abstraction des formes dans l'art Mezcala résultait d'un choix et non d'une imposition due au matériau particulièrement dur à travailler qui était employé. Il était captivé par la symbolique universelle des haches votives en pierre qui ont ensuite abouti aux sculptures figurées Mezcala. Les sculptures Mezcala sont pour lui l'expression d'un symbole prépondérant qui incarne l'aspiration de l'homme à s'échapper de l'instabilité inhérente de la vie. Il a avec Carlo, partagé une constante curiosité et un sentiment d'émerveillement sur la vie dans l'univers tout comme ils partageaient le même questionnement sur l'aspiration de l'être humain à vouloir rationaliser l'inconnu. Chacun d'eux et selon ses propres convictions a étudié les mythes et les croyances qui ont toujours été à la base de ces réalisations artistiques au travers d'analyses symboliques personnelles, mais ils ont tous deux abouti aux mêmes aux mêmes conclusions.

Robin Gay



Catalogue de l'exposition du Finch College Museum of Art, 1965

40 Years of Unravelling the Art of Guerrero

The Mexican state of Guerrero has long been known as the major source in Mesoamerica of finely carved ancient portable stone sculpture, in both a distinct, local style and in the style of Mesoamerican high cultures such as the Olmec and the Teotihuacan. Miguel Covarrubias, the famous Mexican artist, writer and anthropologist, first used the name Mezcala in 1946 to distinguish them. Carlo Gay, my father, subsequently classified the group then called Mezcala as pertaining to three distinct traditions: Mezcala, Chontal, and Sultepec. Over the years, an impressive corpus of ancient Mezcala and Chontal artifacts found its way to museums and collections in America and Europe. Thanks to pioneering archaeologists and art historians such as Miguel Covarrubias and Carlo Gay, and thanks to pioneering collectors such as Ilya Prigogine, these artifacts are recognized as one of the great artistic legacies of the world.

Carlo first encountered Pre-Columbian art in 1954, during a business trip to New York from his native Italy. On a visit to the American Museum of Natural History, he wandered into the Hall of Mexico and Central America and was thunderstruck by the giant Olmec head and by the small but powerful Olmec and Guerrero sculptures in the vitrines.



In 1961, Carlo quit the vice-presidency of an Italian steel conglomerate to dedicate the rest of his life, up to his death in 1998, to the study of the Guerrero lithic traditions, aspiring to understand them through their art. Carlo was convinced that, absent systematic scientific excavation, seeing and handling, comparing and classifying as many of these artifacts as possible would yield precious information as to their meaning, function, and time frame. By his own estimate, over a 30-year period he classified over eight thousand Guerrero artifacts. However, Carlo was not in any way an "armchair scholar". From 1961 to 1971, he took countless field trips to Mexico, crisscrossing the wilds of Guerrero on foot or on horseback, sometimes with armed men from the local villages to protect from bandits, and making important discoveries along the way.

The New York artist Frances Pratt, who had lived and taught in Mexico during the 1940s, often accompanied him on these treks. Carlo subsequently used her superb pen and ink drawings to illustrate a number of publications.

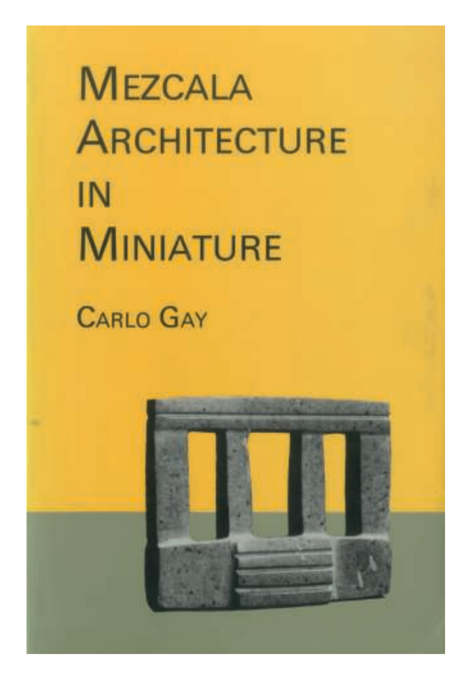
Carlo presciently understood that Guerrero and neighbouring Morelos were an important crossroads in Mexico's Formative Period, based mainly on his analysis of the art of these regions. As such, he postulated that Guerrero was one of the nuclear regions of Mexico, alongside the Valley of Mexico and the Valley of Oaxaca. We know today that by the Formative Period the region was fully integrated in Mesoamerica's wider commercial and cultural milieu, and that Guerrero harbours important Olmec sites. This was far from evident in the mid-1960s, when Carlo first began to publish his findings. Carlo first brought attention to the Xochipala culture, to important Olmec sites such as Justlahuaca cave and to the Olmec rock carvings at Chalcacingo. He believed that the Olmec learned their incredible stone carving skills in Guerrero, and that the Mezcala style represented the formative phase of the Olmec stone carving tradition.

I think Ilya Prigogine met my father in the late sixties, and was immediately smitten with Mezcala portable sculpture. Whenever his schedule would allow, he traveled to NY to see this enigmatic art first hand, and otherwise corresponded with Carlo, exchanged views and ideas, to learn as much as possible about it. Ilya, the man of science, the physicist, the chemist, had a unique perspective that came from a lifetime of studying the building blocks of the universe. Used to dealing with the unknown, he immediately recognized the universal symbolism so powerfully conveyed by Guerrero lithic art.

Carlo's background was in economics but he had also received a degree in Aramaic languages and had studied Classical Antiquities and the history of the Near East. He lived in Italy before moving to New York, and literally grew up frequenting the archaeological sites and the vestiges of European prehistory. This humanistic background rendered him uniquely qualified among Mesoamericanists to interpret the iconography of the archaic cultures of Mexico. He understood that Mezcala sculpture is one of the highest expressions of Neolithic Art in the world, rooted in a belief in afterlife. His seriation of Mezcala figures on stylistic grounds, from the most rudimentary/abstract ones to the most developed/naturalistic, was a painstaking labor of love that is still awaiting validation, since no Mezcala graves or living quarters have been scientifically excavated to provide us with dating references. His analysis of the stones, the style, the workmanship and even the mineral deposits, remains the only serious attempt to organize and interpret this seminal tradition of Neolithic stone sculptures.

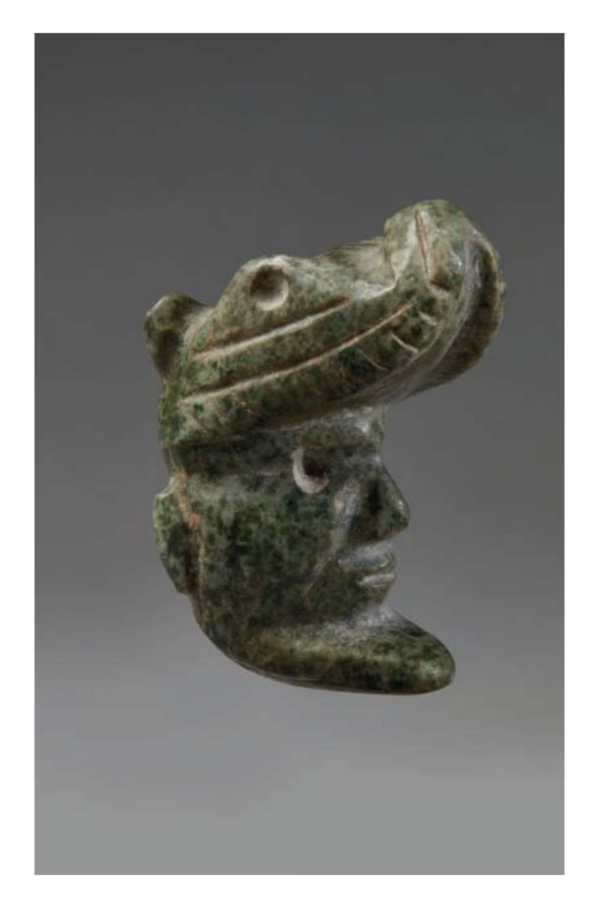
Ilya Prigogine understood that Mezcala art is highly simplified/abstract by choice and not because of the intractable material they used. He was attracted to the universal symbolism of the stone celt, from which Mezcala figures appear to evolve. To him, Mezcala sculpture represented a powerful symbol of humankind's aspiration to escape the inherently unstable condition of life. He and Carlo shared an irrepressible curiosity and a sense of wonder about and life the universe, and the same interest in how the human mind attempts to rationalize the unknown. Each in his way studied the myths and beliefs that have always sustained this endeavor, using different cognitive tools to interpret their symbols, while reaching similar conclusions.

Robin Gay





Relief 5, Chalcacingo, dessin de Frances Pratt, 1971



62

PENDENTIF EN FORME DE TÊTE

MEZCALA, TYPE M26

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert blanc mouchetée à patine lustrée
Hauteur 6.5 cm. (2½ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, fig. 151
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artefacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 51

Pendentif en forme de tête humaine émergeant d'une gueule de serpent stylisé au museau retroussé et aux yeux perforés, aux crocs suggérés par des incisions et aux oreilles en arrière.

Voir Christie's New York, 12 novembre 2004, lot 29 pour un objet similaire.

Ce type de représentation humaine en forme de créature serpent est une thématique qui remonte à la période Olmèque, comme on peut le voir sur le relief n°5 de Chalcacingo, et qui se perpétue jusque dans les représentations Maya avec une iconographie de souverains émergeant de gueules de serpents, comme on peut le voir sur des reliefs de plusieurs sites depuis Palenque jusqu'à Copan.

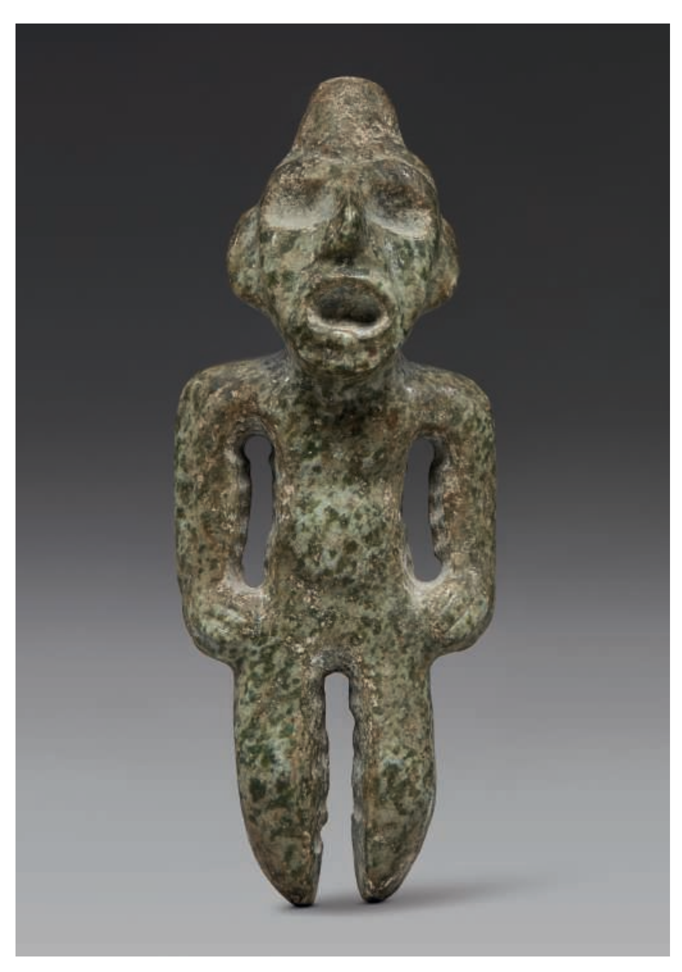
MEZCALA STONE PENDANT, TYPE M26

In a form of youthful human head emerging from the gaping jaws of a stylized reptile with upturned snout, drilled eyes, incised teeth and perked ears.

See Christie's New York, 12 November 2004, lot 29 for a similar example.

This human and mythical serpent-monster motif is a theme extending from the Olmec period as seen in Relief no. 5 at Chalcacingo and continuing through Mayan iconography as in the depiction of Mayan rulers emanating from serpent jaws, of the Cauac (Earth Monster), as portrayed in reliefs extending from Palenque to Copan.







63

63

PERSONNAGE DEBOUT

CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300-100 AV. JC

Pierre verte mouchetée
Hauteur 11.2 cm. (4⅜ in.)

€3,500–5,500 $4,400–6,800

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

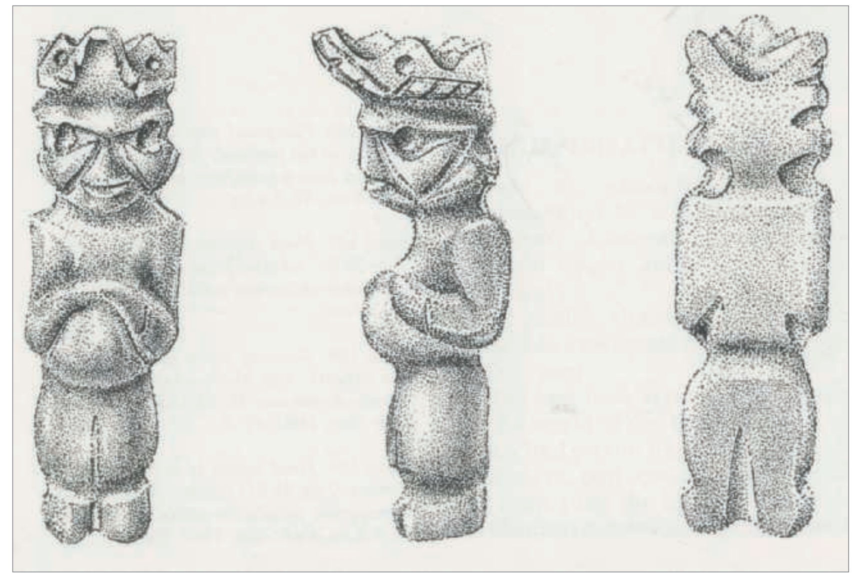
BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 96

Ce personnage frontal aux traits réalistes avec une bouche et des yeux grands ouverts, comporte une incision longiligne à l'arrière qui permet à Carlo Gay de suggérer une identification à la divinité Xipe-Totec.

CHONTAL STONE FIGURE

The naturalistic figure with large sunken eyes and mouth with a deep groove along the back possibly represents Xipe-Totec wearing his attribute of flayed skin.



Dessin par Frances Pratt



64

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA TYPE M24

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte mouchetée à patine lustrée
Hauteur 8.1 cm. (3¼ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, fig. 55 a-c
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig.50

La représentation de ce personnage debout aux mains posées sur un ventre proéminent évoque probablement l'image d'une femme enceinte ornée d'une coiffe surmontée d'une mâchoire supérieure de reptile.

MEZCALA STONE FIGURE, TYPE M24

The standing figure with hands flanking the swollen abdomen possibly representing a pregnant female adorned with a headdress incorporating the upper jaw of a reptile.



65

PERSONNAGE ALLONGÉ
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte veinée
Longueur 8.5 cm. (3⅜ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITIONS
New York, Finch College Museum of Art, *Guerrero: Stone Sculpture from the State of Guerrero*, 1965, no. 152

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, fig. 28
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 92

MEZCALA STONE SUPINE FIGURE



66

PERSONNAGE DEBOUT A MASQUE ZOOMORPHIQUE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte et blanche mouchetée
Hauteur 13 cm. (5⅛ in.)

€3,500–5,500 $4,400–6,800

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 155
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 56

Ce personnage représente probablement un individu portant un masque de chauve-souris.

MEZCALA STONE FIGURE WITH ZOOMORPHIC MASK

This figure might depict an individual wearing a bat mask.


Photographie de Vincent Everarts, Bruxelles

Art Mezcala et modernisme

Les formes géométrisées et aplanies de la statuaire dans l'art des Cyclades tout comme l'intensité des formes rencontrée dans l'art Mezcala transcrivent au travers des représentations figurées la même volonté de simplification et de rendu abstrait. Plusieurs siècles après, un tel emploi de volumes élémentaires qui demeurent universels dans l'art de la sculpture a eu une influence déterminante chez des artistes comme Giacometti, Jacob Epstein, Lipschitz ou encore Henry Moore.

La découverte et la définition des « Arts Tribaux » fut l'un des événements majeurs dans l'histoire de l'art du 20ème siècle. Les arts précolombiens sont ainsi connus et appréciés, surtout après l'exposition de 1893 à Madrid consacrée à l'Amérique Centrale. Durant les années 1920, Picasso, comme d'autres jeunes artistes avant-gardistes ou des écrivains, sont des visiteurs réguliers du Musée d'Ethnographie du Trocadéro au sein duquel le riche département des arts non européens focalise l'attention des mouvements artistiques novateurs. Ces artistes « modernes » admiraient les arts non européens ou ceux des cultures dites primitives en soulignant les différences de conception plastique par rapport aux critères de représentations réalistes des Européens. Les productions de ce type ont permis la réalisation des œuvres à l'abstraction évanescente de Giacometti tout comme la mise en place du géométrisme calculé de Mondrian. La rencontre de ces cultures éloignées a ainsi influencé les pionniers de l'abstraction, parmi lesquels figure l'artiste et professeur germano-américain Josef Albers qui se rendit 13 fois au Mexique. Saisi par l'aspect majestueux des monuments anciens et des productions artistiques, Albers écrit « Rendons grâce à la maîtrise des sculpteurs mexicains. Ils nous apprennent le respect de la matière » (Hinkson 2017: 34).

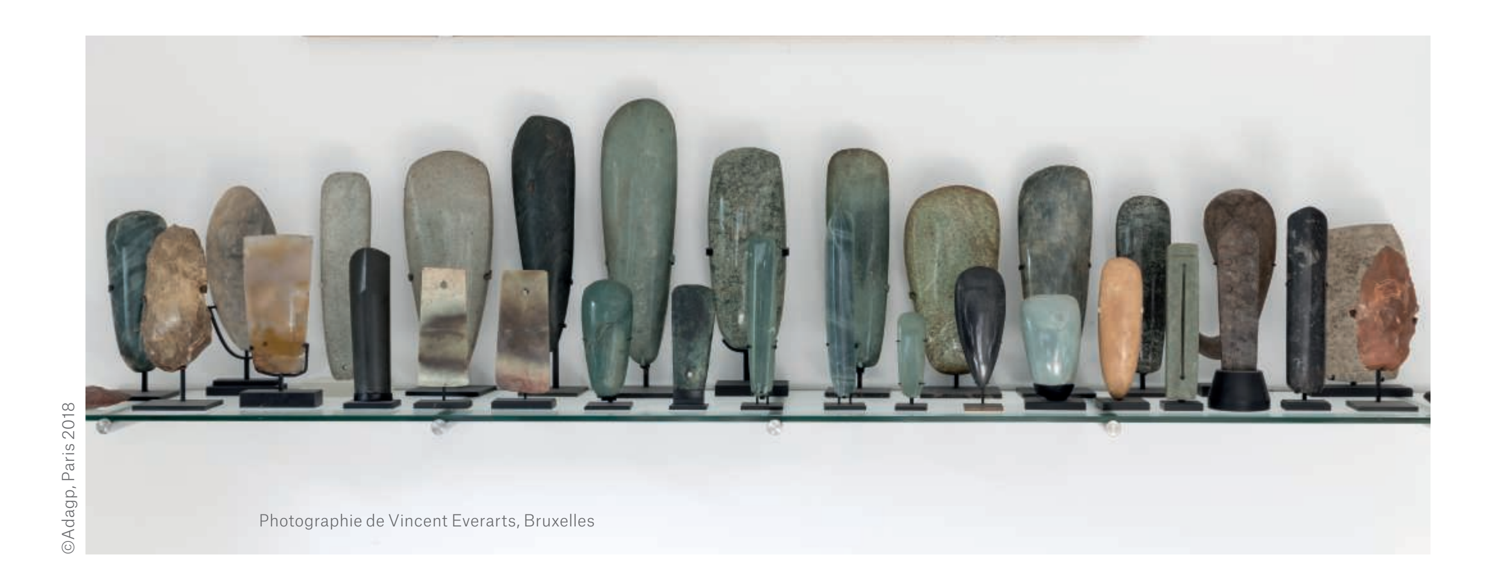


Peu de sculpteurs contemporains du 20ème siècle égalisait le niveau de savoir encyclopédique de Henry Moore quant à la connaissance de l'histoire de la sculpture et encore moins ont été influencés par leur savoir en matière de sculpture monumentale précolombienne. A la suite de ses deux visites hebdomadaires au British Museum, Moore disait que « l'art du Mexique ancien est celui qui me parle le plus. Et j'admets nettement et franchement que l'art mexicain des premiers temps a influencé ma manière de sculpter bien plus que toute autre chose » (James, 1966: 33).

Les sculpteurs Mezcala mêlaient l'abstraction et la stylisation à un certain réalisme, mais leur approche de la matière n'était pas seulement technique. Au-delà du fait que leurs productions représentaient une vision transformée de la réalité, les formes simplifiées intemporelles des corps qu'ils ont sculptés ont fortement impressionné les pionniers du modernisme.

Fatma Turkkan-Wille


Musée d'Ethnographie du Trocadéro, 1880-89, photographie anonyme



Photographie de Vincent Everarts, Bruxelles

Modernism and the Art of Mezcala

The powerful art of Mezcala and the geometric and flattened forms of Cycladic figures share the same reductivist, abstract renderings of the human figure. Centuries later, the use of universal and primal features, would have a marked influence on sculptors such as Giacometti, Jacob Epstein, Lipschitz and Henry Moore.

The discovery and recognition of 'Tribal Art' was one of the most significant artistic achievements of the 20th century. Pre-Columbian arts were known and admired, particularly after the Central American exhibition in Madrid in 1893. During the 1920s Picasso and other young avant-garde artists and writers were frequent visitors to the Musée d'Ethnographie du Trocadéro where the, well-documented encounters with non-European art catalyzed new artistic movements. These 'modern' artists looked admiringly at non-Western art or that of 'primitive cultures' noting the conceptual modifications distinct from European conventions of reality. The latter works informed the dream-like abstraction of Giacometti or the measured geometry of Mondrian. The encounter with these distant cultures would influence the early proponents of Abstraction. Among them was the German-American, artist and educator, Josef Albers who traveled thirteen times to Mexico. Taken by the majestic ancient monuments and art works, Albers said "Let us recognize again the great discipline of the Mexican sculptor. It teaches us: Be truthful with materials". (Hinkson 2017:34)





Constantin Brancusi, le *Baiser*, 1923-25

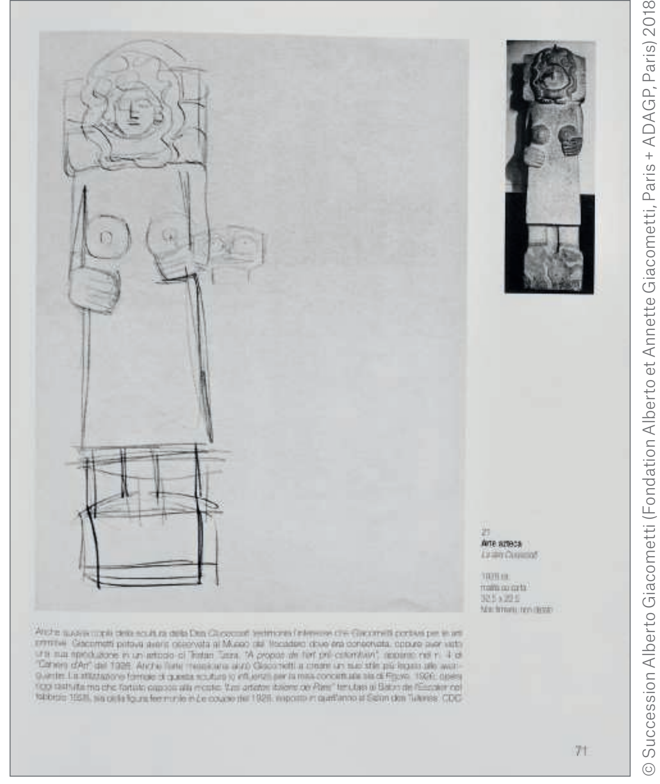
While few 20th century contemporary sculptors had Henry Moore's encyclopedic knowledge of the history of sculpture, fewer still were as overwhelmed by their encounters with Pre-Columbian monumental sculptures. After his biweekly forays to the British Museum, Moore said it was the,"... the art of ancient Mexico that spoke to me most. And I admit clearly and frankly that early Mexican art formed my views of carving as much as anything I could do". (James 1966:33)

Mezcala sculptors combined abstraction, stylization and some naturalism, but their approach to the medium was not 'linguistic' in character. Instead these artifacts endure as- totemic translations of real forms into simplified sculptural bodies -imbued with a timelessness that so impressed the early masters of the modernism.

Fatma Turkkan-Wille



67



Giacometti, *Arte Azteca La dea Cuocatl*, 1928

67

PERSONNAGE DEBOUT
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert noir mouchetée
Hauteur 22.7 cm. (8⅞ in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE
America Antigua, Netherlands
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

GUERRERO STONE STANDING FIGURE

68

MASQUE
CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Porphyre
Hauteur 12.1 cm. (4¾ in.)

€8,000–12,000 $10,000–15,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 101
Carlo Gay and Robin Gay, *Chontal, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 2001, p.59f

Les masques de grandes et petites tailles ainsi que les têtes représentant des visages humains sont des éléments spécifiques de l'art Chontal qui connait la plus importante production de ce type d'œuvres dans l'ensemble du corpus artistique Mezcala. Le nombre significatif de tels masques ainsi que l'attention portée à la réalisation stylisée du visage montrent la place importante occupée par ces œuvres dans le système des croyances Chontal. Carlo Gay suggère que ces masques peuvent être des jalons formatifs qui ont abouti à la réalisation des célèbres masques sculptés Teotihuacan. Le mode de rendu du visage est pour sa part et par la suite une caractéristique artistique de l'art lapidaire de plusieurs civilisations mésoaméricaines postérieures.

CHONTAL PORPHYRY MASK

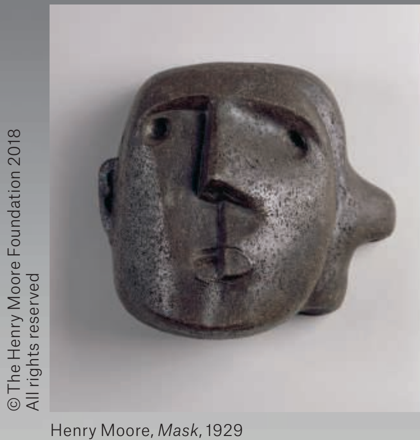
The representation of faces through masks, face-panels and heads is a defining characteristic of the Chontal style.The Chontal produced far more masks and heads than in the classic Mezcala corpus of sculpture.The relative abundance of such masks and the attention given to even stylized traits is an indication of their importance in the Chontal belief system. Carlo Gay hypothesized that the Chontal masks evolved into the famed mask carving tradition of the Teotihuacan civilization. The rendition of the human visage would go on to become a primary focus of lapidary art for later Mesoamerican civilizations.

“*Mexican stone sculptures have a …sublime austerity, a real stoniness.*”

Henry Moore, *Henry Moore* 2002:97



68



Henry Moore, *Mask*, 1929



69
PERSONNAGE ASSIS
MEZCALA, TYPE M8
PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite marron gris
Hauteur 4.6 cm. (1⅞ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Très bon état général avec percement à l'arrière de la base.

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 23
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 9

MEZCALA ANDESITE SEATED FIGURE, TYPE M8

70
PERSONNAGE ASSIS
MEZCALA, TYPE M8
PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Métadiorite vert foncé finement polie
Hauteur 9.3 cm. (3⅝ in.)

€4,500–6,500 $5,600–8,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 2

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 7

Le personnage aux formes cubistes est représenté assis avec des traits faciaux traités de manière abstraite.

MEZCALA ANDESITE FIGURE, TYPE M8

The seated, cubistic figure with abstract facial features.

71
PERSONNAGE ASSIS
MEZCALA, TYPE M12 VARIANTE
PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite vert gris polie
Hauteur 8.5 cm. (3⅜ in.)

€8,000–12,000 $10,000–15,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 94
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 18

Ce personnage aux traits de visage très stylisés représenté assis avec la tête projetée en arrière.

Cette figure appartient à un groupe de sculptures qui sont parfois considérées comme des évocations de personnes observant les étoiles.

MEZCALA ANDESITE FIGURE, TYPE M12 VARIANT

The seated figure with head thrown back and rudimentary facial features.

This category of seated figures is sometimes referred to as "star gazers".

72
PERSONNAGE ASSIS
MEZCALA, TYPE M8 VARIANTE
PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert profond finement polie
Hauteur 5.9 cm. (2⅜ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 9

MEZCALA SERPENTINE SEATED FIGURE, TYPE M8 VARIANT



73

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M12

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite vert pâle finement polie
Hauteur 9.3 cm.(3⅝ in.)

€10,000–15,000 $13,000–19,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 17

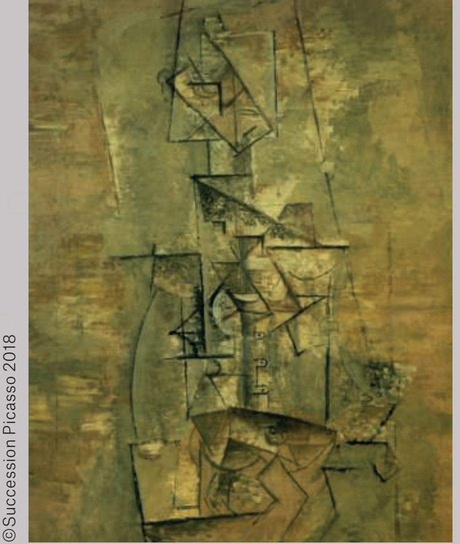
Le personnage est représenté assis avec un corps aux proportions réduites et harmonieuses soulignées par des bandes horizontales et verticales profondément incisées et une tête à la mâchoire nettement projetée en avant avec des sourcils proéminents.

Les personnages assis Mezcala qui sont catégorisés comme Type M8 se distinguent par un traitement compartimenté des volumes qui sont représentés sous leur aspect géométrique le plus poussé, et l'on peut retrouver ce minimalisme de style plusieurs siècles après dans la réduction synthétique de l'art cubiste.

MEZCALA ANDESITE FIGURE, TYPE M12

The seated figure distinguished by a harmonious reduction of the body into deep diagonal, horizontal and vertical grooves, the strong jaw thrust forward with prominently raised brows.

Seated Mezcala figures particularly categorized as M8 are distinguished by the use of fragmented forms reduced into geometric components. The sculptural minimalism of type M12 sculptures can be seen centuries later in the artistic vocabulary of analytical and synthetic Cubism with its use of overlapping, dissected planes.



Pablo Picasso, *Femme à la mandoline* (mademoiselle Aline assise), 1910.



74

PERSONNAGE FRONTAL
MEZCALA, TYPE M18

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite verte polie
Hauteur 19 cm. (7½ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 27

Ce personnage se distingue par la taille disproportionnée de grande importance de sa tête et par le traitement en profondeur des incisions en diagonale et à l'horizontal qui se trouvent sur son corps.

MEZCALA STONE FIGURE, TYPE M18

Distinguished by the oversized head and deep play of diagonal and horizontal grooves; in grey-green andesite.

75

PERSONNAGE FÉMININ
MEZCALA, TYPE M10

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite vert olive
Hauteur 29.5 cm. (11⅝ in.)

€30,000–50,000 $38,000–62,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 85
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 11

La sculpture à l'allure massive sur de grandes jambes est représentée avec des bras fins placés sur la poitrine et sous de petits seins arrondis.

Le nombre de personnages féminins est rare dans le corpus des sculptures anthropomorphes en pierre Mezcala qui sont le plus souvent asexuées, et on retrouve ce petit nombre d'exemplaires uniquement dans les types M8-M12.

Carlo Gay souligne que le caractère asexué de la plupart des personnages Mezcala se retrouve également dans la majorité des représentations humaines olmèques indépendantes de petite taille (Gay et Pratt, 1992: 101).



MEZCALA FEMALE FIGURE, TYPE M10

With strong proportions standing on long legs, thin arms placed against the chest, small rounded breasts and with broadly angular facial features; in olive green andesite.

Females are rare among the corpus of Mezcala anthropomorphic figures, as most figures are asexual representations – the small number of the known types appear only within the M8 through M12 categories.

Carlo Gay opines that the omission of sexual attributes on Mezcala figures in general, is a distinctive trait shared by the majority of portable Olmec stone figures. (Gay and Pratt 1992: 101)



« Les plus belles effigies sculptées Mezcala de type M10 représentent des personnages à visage humain taillés avec des outils rudimentaires dans un matériau particulièrement dur. »

Gay et Pratt 1992: 51

76

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M10 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris vert
Hauteur 23.5 cm. (9¼ in.)

€25,000–45,000 $32,000–56,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 13

Le personnage est représenté avec un élément décoratif inhabituel en forme de disque plaqué dans le dos et dont la signification est inconnue à ce jour, mais qui peut évoquer un miroir de l'ancienne Mésoamérique.

MEZCALA ANDESITE FIGURE, TYPE M10 VARIANT

The standing figure with the unusual element of a circular, raised disk on its back, its iconographic significance unknown, yet harkening to the motif of ancient Mesoamerican mirrors.





“...truly a lesson in the economy of artistic articulation, as art is an act of condensation.”

Josef Albers (Hinkson 2017:19)

77

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M12

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Métadiorite vert foncé à patine lustrée
Hauteur 21.5 cm. (8½ in.)

€30,000–40,000 $38,000–50,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 33

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 52
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 15

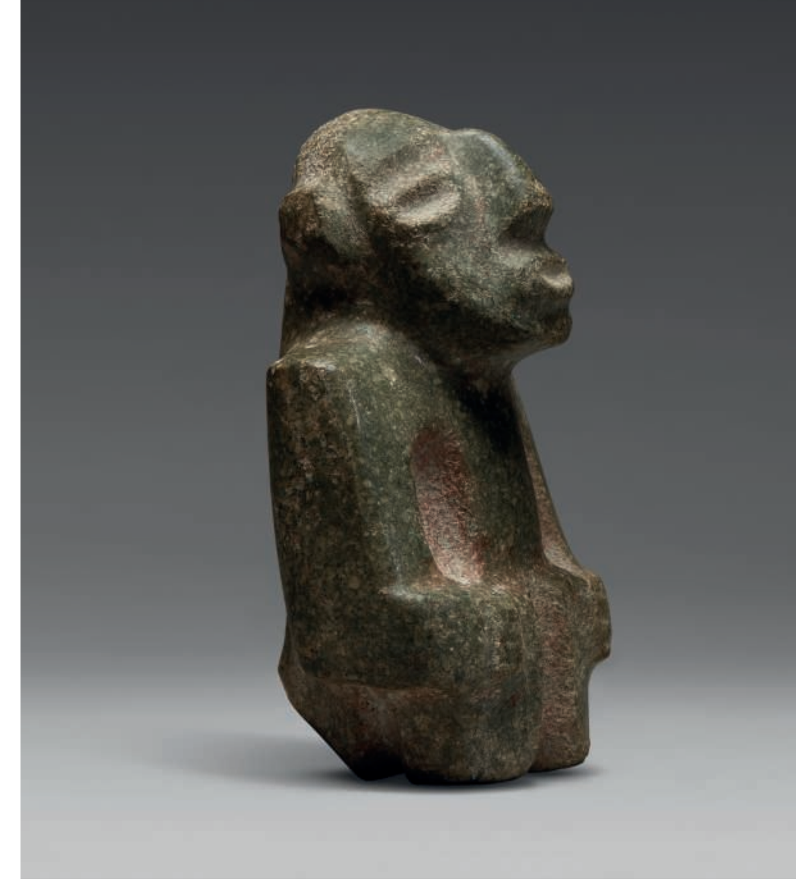
Le personnage est représenté avec des formes angulaires inhabituelles et un rendu vigoureux des traits du visage renforcé par des ornements d'oreille de grande ampleur.

MEZCALA STONE FIGURE, TYPE M12

The unusually angular standing figure with an intense planar treatment of the facial features further strengthened by the volumetric ear ornaments.







78

78

PERSONNAGE ASSIS
CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300-100 AV. JC

Porphyre vert foncé finement poli avec restes de pigment rouge
Hauteur 16.4 cm. (6½ in.)

€7,000–10,000 $8,700–12,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 99
Carlo Gay and Robin Gay, *Chontal, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 2001, pl. 63

Ce personnage assis à l'allure massive est représenté avec un corps suggéré par un ensemble de volumes carrés et rectangulaires, des mains parfaitement identifiables qui saisissent les genoux, la tête et le menton projetés en avant dans une position déterminée, une bouche et de grands yeux ouverts, et de grandes oreilles plaquées sur le côté, exprimant pour le tout l'équilibre entre naturalisme et puissance expressive que l'on retrouve dans le style Teotihuacan.

Carlo Gay a souligné la spécificité de cette catégorie d'œuvres en raison du traitement très naturaliste des formes et des détails anatomiques distincts comme les doigts de la main ou le fessier, et que l'on peut aussi retrouver sur d'autres sculptures qui sont toujours produites en porphyre (Carlo et Robin Gay, p. 55).

CHONTAL STONE FIGURE

The massive seated figure with the body treated as a play of squares and rectangles with delineated hands grasping the knees, the head and chin thrust forward in a determined pose with sunken eyes and mouth, prominent ear flanges anticipating the balanced naturalism and force of the Teotihuacan style; in green porhyry.

Carlo Gay singles out this category of Chontal sculptures for the naturalistic treatment of the anatomical details including fingers and buttocks, also shared by other seated figures which are invariably carved from porphyry (Carlo Gay and Robin Gay 2001: 55).

79

RARE PERSONNAGE DEBOUT
MEZCALA, TYPE M12 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris vert
Hauteur 20 cm. (7⅞ in.)

€8,000–12,000 $10,000–15,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 156
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique Gilly, 1995, fig. 16

Rare personnage aux formes massives et aux sourcils proéminents dont les bras sont suggérés par des incisions sur le corps. La coiffure inhabituelle pointue en forme de corne peut laisser penser à la représentation d'un chaman.

RARE MEZCALA ANDESITE FIGURE TYPE M12 VARIANT

The arms delineated by diagonal cuts and a prominent brow ridge, adorned with an unusual, pointed headdress, the horn-shaped headgear might suggest a shamanic role.





Amedeo Modigliani, *Tête*, 1910-12

« *Il apparait clairement que la rigueur et l'exigence appliquées dans la réalisation de cette œuvre sont d'une telle qualité, que l'on retrouve rarement un tel exemple dans l'art de la statuaire antique, tant pour l'Ancien que pour le Nouveau Continent.* »

Gay 1995: 37

80

IMPORTANT PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M10

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris vert
Hauteur 33 cm. (13 in.)

€65,000–85,000 $81,000–110,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION

Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 15

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Imprimeur de l'Académie Royale de Belgique, Bruxelles, 1987, pl. 1
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 22
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 10



Ce personnage effilé de grande taille et d'allure imposante se distingue par ses belles proportions, des détails peu nombreux et la qualité de sa matière gris vert foncé tout comme celle de sa patine.

IMPOSING MEZCALA STONE FIGURE, TYPE M10

the tall and slender figure in a dignified stance distinguished by the abstracted proportions brought to the fore by the grey-green hard andesite and its lustrous patina.





81

IMPOSANT PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M26

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 17.5 cm. (6⅞ in.)

€12,000–18,000 $15,000–22,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITIONS
New York, Finch College Museum of Art, *Guerrero: Stone Sculpture from the State of Guerrero*, 1965, no. 144
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 75

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala stone sculpture the Human Figure,* The Museum of Primitive Art Studies Number Five, New York, 1967, pl. 33
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 192
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 49

Le personnage est représenté dans un rendu très naturel, avec des jambes resserrées proches du corps et des bras fins qui enserrent fermement la poitrine, une tête qui se distingue par sa mâchoire proéminente et une expression faciale qui témoigne la sérénité.

IMPOSING MEZCALA SEATED FIGURE, TYPE M26

Carved in a naturalistic style with legs drawn close to the body and thin arms tightly hugging the chest, the head distinguished by the pronounced jaw and serene facial expression.



82

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert foncé à patine lustrée
Hauteur 9.4 cm. (3¾ in.)

€12,000–18,000 $15,000–22,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Stone Sculpture the Human Figure,* The Museum of Primitive Art, Studies Number Five, New York, 1967, pl. 34
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992; pl. 110
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 37

Le personnage est représenté à genoux avec des pieds aux formes carrées et les genoux repliés vers la poitrine, la mâchoire projetée en avant, les lèvres pincées et des arcades sourcilières nettement dessinées.

Carlo Gay suggère que la position hiératique des bras peut être celle d'un chaman ou d'un prêtre.

MEZCALA SERPENTINE FIGURE, TYPE M22

The kneeling figure with squared feet, arms crossed high above the chest, the jaw projecting sharply forward, lips pursed and with strongly demarcated brow ridge.

Carlo Gay interprets this eccentric position of the arms as that of a shaman or a priest.





83

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA TYPE M20

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine beige
Hauteur 25.2 cm. (10 in.)

€30,000–50,000 $38,000–62,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 72
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 25

Ce personnage debout aux bras rabattus sur la poitrine se distingue par sa tête aux larges oreilles rabattues et son nez effilé.

MEZCALA SERPENTINE FIGURE, TYPE M20

The standing figure holding delineated arms to the chest, the elongated head distinguished by the broad cheek planes, prominent brow, ear flanges and aquiline nose.







84

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M22

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine verte mouchetée à patine lustrée
Hauteur 12.4 cm. (5 in.)

€30,000–50,000 $38,000–62,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION

Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 64

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 108
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 28

Le personnage à l'allure massive est représenté assis dans la position du lotus, avec la jambe droite passant par-dessus la gauche, les bras croisés levés hauts et placés en avant du torse, la main droite placée sur la gauche, les pieds légèrement soulignés et les épaules démarquées par une profonde incision.

Carlo Gay suggère que ces représentations humaines très suggestives aux jambes entrecroisées peuvent évoquer un shaman en état de transe (Carlo Gay and Frances Pratt ,1992: p. 116).

MEZCALA SERPENTINE FIGURE, TYPE M22

The massive figure seated in a lotus position, the right leg overlapping the left, the crossed arms held high over the front of the torso with the right hand resting on the left, the toes carefully delineated, the shoulder blades indicated by grooves.

Carlo Gay suggests that this evocative, crosslegged figure might represent a shaman in a state of trance (Gay and Pratt 1992: 116)







• 91. MOTHER AND CHILD
Guerrero, Mezcala style; c. 300-900 A.D.
Black stone; H. 2 1/4 in.

Again the distinctive artistic achievement of the Mezcala region is exhibited here. In this figure, a kneeling mother and child, features are indicated by sharp edges and concavities and symmetrically placed forms. Judging from the variety of clay figurines in this area, it seems probable that stone took the place of clay to bury with the dead.

AM no. 45 (ill.)

91



Allentown, *Pre-Columbian Art of Mesoamerica from the Jay C. Leff Collection*, 1972

> *“Figures with infants, although scattered throughout various stages of the Mezcala tradition, are exceedingly rare. They are, perhaps, the most intriguing of the composite human representations.”*
>
> Gay 1995: 105

85

GROUPE DE PERSONNAGES
MEZCALA, TYPE M22

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert foncé de couleur intense et à patine brillante
Hauteur 5.8 cm (2¼ in.)

€10,000–15,000 $13,000–19,000

PROVENANCE
Collection Jay C. Leff
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITIONS
Allentown, *Pre-Columbian Art of Mesoamerica from the Jay C. Leff Collection*, Allentown Art museum, February 13-April, 2, 1972, no. 45
Huntington*, Ancient Art of Middle America-Selections from the Jay C. Leff Collection*, Huntington Galleries, 17 février-9 juin 1974, no. 91
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 62

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 116-117
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 39

Cet exemplaire est l'une des rares représentations de personnage qui porte un élément de petite taille dans le dos, peut être un enfant, et qui est à genoux avec des pieds repliés de forme carrée, des bras qui enserrent fermement la poitrine et un rendu très stylisé des traits faciaux.

MEZCALA FIGURAL GROUP, TYPE M22

The kneeling figure is one of the few portrayed carrying a diminutive recumbent figure on its back, perhaps an infant, legs sharply bent with square-shaped feet flexed, the arms tightly wrapped around the chest and highly abstracted facial features; in dark green lustrous serpentine.





86

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M22 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite vert olive
Hauteur 19.5 cm. (7⅝ in.)

€10,000–15,000 $13,000–19,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
New York, Finch College Museum of Art, *Guerrero: Stone Sculpture from the State of Guerrero*, 1965, no. 141

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 27

Le personnage trapu qui en impose par sa posture générale est représenté debout avec des jambes de proportions très réduites, une tête à l'aspect massif et aux oreilles bien soulignées comme le sont également le nez aquilin et la bouche.

MEZCALA ANDESITE FIGURE, TYPE M22 VARIANT

The stocky standing figure is imbued with a forceful presence with foreshortened legs, the massive head will well-defined ears, aquiline nose and mouth.



87

PERSONNAGE A GENOUX

MEZCALA, TYPE M22

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine beige à patine lustrée
Hauteur 12.7 cm

€12,000–18,000 $15,000–22,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 111
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 138

Les personnages à genoux sont peu nombreux dans le corpus des sculptures en pierre Mezcala. Carlo Gay suggère que la position des mains placées sur la poitrine peut évoquer une attitude de déférence (Gay and Pratt 1992: 118).

MEZCALA SERPENTINE FIGURE, TYPE M22

Kneeling figures constitute a tiny fraction of the total amount of Mezcala stone effigies. The hands of the figure are held at the chest suggesting to Carlo Gay a reverential pose (Gay and Pratt 1992: 118)



88

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre marron gris
Hauteur 9.1 cm. (3½ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1984

MEZCALA STONE FOUR COLUMN TEMPLE

89

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M10 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris vert pâle
Hauteur 31.8 cm. (12.1/5 in.)

€20,000–40,000 $25,000–50,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

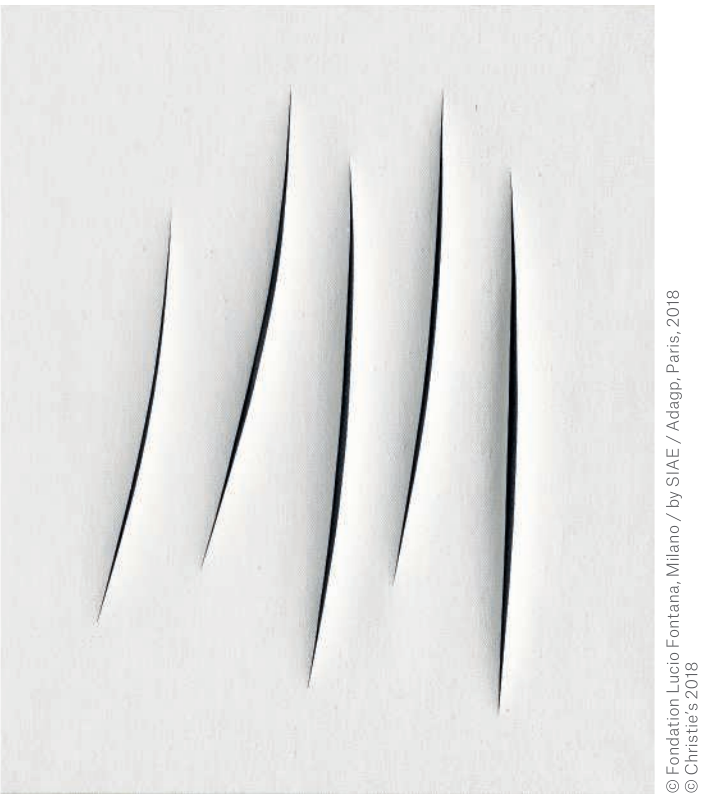
BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 12

Ce personnage de grande taille comporte des traits de visage traités de façon abstraite qui donnent à son apparence une image affirmée de puissance et de dignité.

MEZCALA ANDESITE FIGURE, TYPE M10 VARIANT

The tall standing figure with abstract facial features imbues the effigy with power and dignity.





Lucio Fontana, *Concetto Spaziale, Attese,* 1964

> “*I could not have been indifferent to a kind of sculpture, which is clearly located at the junction of stillness and motion, time and eternity.*”
>
> Ilya Prigogine

90

IMPORTANT TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Marbre ivoire moucheté finement poli
Hauteur 16,3 cm. (6⅜ in.)

€25,000–35,000 $32,000–43,000

PROVENANCE
Galerie Mermoz, Paris, 1984

EXPOSITIONS
Anvers, *Offerings for a New Life: Funerary Images from Pre-Columbian West Mexico*, 1998, pl. 198
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 86

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 72

Cette maquette de temple à deux étages reposant sur une plateforme imposante comporte une corniche parfaitement délimitée qui souligne la présence de l'élégante structure du niveau supérieur ainsi qu'un escalier qui émerge légèrement de la base.

Carlo Gay a souligné la rareté de ces modèles à deux étages et indique pour celui-ci qu'il est le plus grand répertorié à ce jour.

IMPORTANT MEZCALA MARBLE TEMPLE

The two-story architectural model is distinctive with its massive base, delicate upper structure pronounced cornice and softly rising stairway.

Carlo Gay points out the rarity of such two-story models and suggests that this is the largest one so far repertoried.





91



Détail du lot 92

91

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise veinée à patine lustrée
Hauteur 10.8 cm. (4¼ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 65

MEZCALA STONE TEMPLE

92

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise foncée
Hauteur 12.6 cm. (5 in.)

€6,000–9,000 $7,500–11,000

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 8 mai 1979

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 33, p. 106-107
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 76

Cet exemplaire de maquette à quatre colonnes comporte un personnage debout en son centre ainsi qu'une autre assis sur le toit, qui sont tous deux de type M10.

Carlo Gay souligna le caractère unique de ce modèle en raison du personnage assis sur le toit.

MEZCALA STONE TEMPLE

The four-post structure supporting a central standing figure, another figure seated atop the roof, both type M10.

Carlo Gay singles out this example for the distinct seated rooftop figure.



92

93

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Métadiorite vert profond à patine lustrée
Hauteur 18 cm. (7 in.)

€30,000–50,000 $38,000–62,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION

Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 88

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 203
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 87

Ce modèle à l'allure imposante repose sur une base de forme trapézoïdale avec un large escalier en son centre et comporte un ensemble unique de motifs arrondies au bas de la corniche qui peuvent représenter l'extrémité des poutres qui surplombent chaque colonne à la perpendiculaire.

Carlo Gay suggère que les bâtiments représentés ainsi pouvaient être en bois. (Gay 1995: 119)

MEZCALA STONE TEMPLE

The massive temple model with trapezoidal base and wide stairway, the cornice with the unique feature of four rounded bosses, possibly representing the ends of wooden beams above the front and back of each post; in dark green lustrous metadiorite.

Gay postulates that this Mezcala models were inspired by actual structures in wood. (Gay 1995: 119)



94

96

94

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris pâle polie
Hauteur 13.1 cm. (5⅛ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 81

MEZCALA ANDESITE TEMPLE

95

TEMPLE MINIATURE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite gris foncé finement polie
Hauteur 5 cm. (2 in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, fig. 107
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 57

MEZCALA MINIATURE STONE TEMPLE

96

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite finement polie
Hauteur 6.8 cm. (2⅝ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 83

MEZCALA ANDESITE TEMPLE

97

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Albâtre gris blanc poli
Hauteur 7.3 cm. (2⅞ in.)

€6,000–9,000 $7,500–11,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITIONS
Anvers, *Offerings for a New Life: Funerary images from Pre-Columbian West Mexico*, 1998, pl. 201
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 82

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 63

Cet exemplaire inhabituel est réparti sur trois niveaux bien distincts reposant sur une large base clairement délimitée qui comporte un escalier aux proportions aplanies, et est surmonté d'une toiture de laquelle émerge une structure cylindrique.

MEZCALA ALABASTER TEMPLE

The unusual three-story structure with a well-defined wide platform, a flight of steps and the roof tapering into a cylindrical projection.



97

« *De part son iconographie plutôt complexe et la qualité de son exécution, cette maquette incarne la capacité d'adaptation des artisans Mezcala.* »

Gay 1995: 93




98 99

98

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 11 cm. (4⅜ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1974

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 5, p. 50-51
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 61

Ce modèle de faible épaisseur comporte une ouverture centrale en profondeur et de forme ovoïde et une montée de 5 marches en façade.

MEZCALA STONE TEMPLE

Of thin section with a narrow, ovoid opening in the center and five-step stairway leading to the platform.

99

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 10.6 cm. (4⅛ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1984

MEZCALA FOUR-POST TEMPLE

100

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Métadiorite vert foncé à patine lustrée
Hauteur 15 cm. (5⅞ in.)

€8,000–10,000 $10,000–12,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
Anvers, *Offerings for a New Life: Funerary Images from Pre-Columbian West Mexico,* 1998, pl. 200

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 86

Cet exemplaire à l'aspect monumental comporte deux larges colonnes; il repose sur une plateforme fine et se trouve sous une toiture à gradins.

MEZCALA STONE TEMPLE

Of monumental aspect with two broadly spaced colums of deep section providing a spacious entrance, placed on a thick platform with a stepped roof; in metadiorite with a lustrous patina.

“*... the concept of an opening as a symbolic passage between the world of the living and the world of the dead seems to have captivated the imagination of man... Perhaps both were significant: the structure as a dwelling for the deceased in afterlife and the opening as a door onto the world beyond.*”

Gay 1995: 114



“...architectural models are the most provocative and unique. Not merely magic objects of ritual,...they were tokens of.. faith to accompany the dead, in essence, exalting symbols of man's lasting aspiration for eternal life.”

Gay and Pratt 1992: 167



101

101

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris pâle
Hauteur 14.5 cm. (5¾ in.)

€5,500–7,500 $6,900–9,300

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1974

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 39, p. 118-119
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 80

Cette maquette de temple de grande largeur comporte d'importantes colonnes aux formes arrondies et un piédestal ainsi qu'une corniche supérieure sculpté en haut relief.

MEZCALA ANDESITE TEMPLE

The temple with well rounded pillars, of deep section, the platform and the cornice carved in high relief.

102

IMPOSANT TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise polie
Hauteur 19.2 cm. (7½ in.)

€15,000–25,000 $19,000–31,000

PROVENANCE
Galerie Mermoz, Paris, 1984

EXPOSITION
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 85

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 71

Ce modèle repose sur une large base en forme de tonneaux comportant un escalier à six marches et qui est surmontée de six colonnes surmontées d'une toiture légèrement effilée.

Cet exemplaire appartient au groupe très restreint de maquettes de temples à six colonnes.

IMPOSING MEZCALA STONE TEMPLE MODEL

With a tall, barrel-shaped base with six-step stairway, surmounted by six posts, with a slightly tapering roof.

This multi-columned structure belongs to a rare group of six-post temples.



102



103

▪ *103*

PALETTE À GODETS
TEOTIHUACAN

CLASSIQUE, ENV. 450-650 AP. JC

Rhyolite
Longueur 40.7 cm.(16 in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
C. Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 137

Cet objet aux formes allongées comporte huit cavités dans sa partie supérieure qui ont peut- être été utilisées comme réceptacles pour des pigments.

Voir pour un objet similaire, *Teotihuacan : cite des dieux*, musée du quai Branly, paris 2009 pl. 19

TEOTIHUACAN STONE PALETTE

▪ *104*

IMPORTANT MASQUE
CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre calcaire blanc cassé
Hauteur 25 cm. (9⅞ in.)

€30,000–50,000 $38,000–62,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 102
Carlo Gay and Robin Gay, *Chontal, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 2001, pl. 71

Ce masque de forme triangulaire inhabituelle et dont l'arrière est légèrement concave, comporte un nez aquilin nettement prononcé, de grands yeux arrondis traités en relief et une bouche rectangulaire grande ouverte qui laisse apparaître deux rangées parallèles de dentition.

Les représentations de visages humains Chontal sous forme de masque ou de tête se distinguent par la variété et l'originalité de leur style et aussi par l'expression de pouvoir qu'elles dégagent.

LARGE CHONTAL STONE FACE PANEL

Of an unusual triangular shape with pronounced aquiline nose, lunate eyes in relief, the rectangular mouth displaying a row of parallel teeth; slightly concave on the reverse.

Chontal face panels and heads are characterized by their variety, intrinsic originality and power.





105

106

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M12

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite vert foncé
Hauteur 15 cm. (5⅞ in.)

€10,000–20,000 $13,000–25,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITIONS

New York, Finch College Museum of Art, *Guerrero: Stone Sculpture from the State of Guerrero*, 1965, no. 158
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 27

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Mezcala stone sculpture the Human Figure,* the Museum of Primitive Art, Studies Number Five, New York, 1967, pl. 16
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 19

Figurant parmi les plus grandes représentations de personnages assis de type M12, cette statuette au dos ample avec des épaules larges et voutées peut évoquer l'image d'un personnage bossu ou aux traits simiesques. La position en arrière de la tête et l'expression du regard projeté en avant suggère un état contemplatif.

MEZCALA ANDESITE FIGURE TYPE M12

Among one of the largest seated M12 type recorded figures, distinguished by a voluminous rounded back and head sunk deep into the shoulders suggesting a hunchback or a simian, the face gazing upward a contemplative manner.

105

MAIN OUVERTE

CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine verte
Hauteur 13.2 cm. (5¼ in.)

€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE

Frances Pratt, Teochita, New York, 13 septembre 1976

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 106
Carlo Gay and Robin Gay, *Chontal, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 2001, pl. 13

Le signe de la main est un symbole très ancien déjà représenté sur les parois des abris sous roche de l'art paléolithique franco-cantabrien et que l'on retrouve par la suite au cours des siècles dans de nombreuses civilisations comme on peut le voir avec la *Manus Dei* byzantine ou la « Main de justice ».

CHONTAL SERPENTINE HAND

Hand signs are an early symbol depicted by man as seen on the walls of Franco-Cantabrian rock shelters extending through centuries and civilizations with the Byzantine, Manus Dei and carrying on to the "Main de Justice".



106



107

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M22

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert olive
Hauteur 13 cm. (5⅛ in.)

€15,000–25,000 $19,000–31,000

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 108
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 43

Ce personnage massif est assis les mains serrées devant la poitrine et porte un important récipient dans son dos. Ce type de productions artistiques isolées avec des récipients, des gourdes et des jarres est fréquent dans l'art Mezcala pour les objets miniatures.

MEZCALA SERPENTINE FIGURE, TYPE M22

The robust seated figure with large hands clenched, a vertical bag extending along his back possibly for water.

Isolated objects in the form of skin bags, gourds and jars are fairly frequent among Mezcala miniature carvings of household furniture.





108



109

108

REPRÉSENTATION ANIMALE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 - 100 AV. JC

Serpentine vert foncé
Longueur 6.9 cm. (2¾ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève 1992, fig. pl. 174
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 54

MEZCALA SERPENTINE ZOOMORPHIC EFFIGY

109

PENDENTIF ZOOMORPHE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte mouchetée
Longueur 7.2 cm. (2⅞ in.)

€1,000–1,400 $1,300–1,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, fig. 90
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 55

Les figurines stylisées de ce type sont considérées comme des représentations de reptiles et celle-ci comporte à l'arrière du corps un important appendice qui suggère des épines dorsales.

MEZCALA STONE ZOOMORPHIC PENDANT

Such stylized animal effigies are considered to be reptiles, most probably iguanas, with the hatched decoration along the back representing the spines.

110

REPRESENTATION ANIMALE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert foncé
Longueur 13.3 cm. (5¼ in.)

€4,500–6,500 $5,600–8,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITIONS
New York, Finch College Museum of Art, *Guerrero: Stone Sculpture from the State of Guerrero*, 1965, no. 40
Anvers, Ethnographic Museum, *Offerings for a New Life: Funerary Images from Pre-Columbian West Mexico*, 1998, pl. 207

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 176
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 53



110

Les sculptures animalières de profil très stylisées et très travaillées de ce type, avec des épines dorsales et costales sont considérées comme des représentations d'iguanes, et plus particulièrement de l'espèce locale mexicaine *Iguana rhinolpha*. Le modèle présenté ici est le plus grand qui soit connu à ce jour.

MEZCALA SERPENTINE ANIMAL EFFIGY

Though highly stylized and carved in silhouette with the spiky dorsal and caudal spines, these zoomorphic pendants are considered as representations of iguanas, probably the indigenous Mexican Iguana rhinolpha. *The present example is the largest of such reptilian effigies.*



111

MASQUE PENDENTIF

MEZCALA, TYPE M22

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine verte
Hauteur 10 cm. (4 in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1982

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 40

Ce masque pendentif à double perforation de suspension est d'une taille plus importante qu'à l'habitude.

MEZCALA SERPENTINE MASK, TYPE M22

112

MASQUE PENDENTIF

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine mouchetée vert foncé
Hauteur 7 cm. (2¾ in.)

€3,000–4,000 $3,800–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 45

Les appendices cannelés sur la coiffure du personnage et qui peuvent ressembler de face à des motifs festonnés évoquent également de profil deux personnages dos à dos.

MEZCALA SERPENTINE FACE-PANEL

The pendant has a groove in the headband seen frontally the scalloped elements resemble two seated addorsed figures in profile.



113

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M24 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC.

Calcite noire
Hauteur 9.5 cm (3¾ in.)

€5,000–7,000 $6,300–8,700

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
Genève, *Mexique Terres des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 68

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 42

MEZCALA STONE SEATED FIGURE, TYPE M24 VARIANT

114

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M22 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert foncé
Hauteur 6,8 cm. (2⅝ in.)

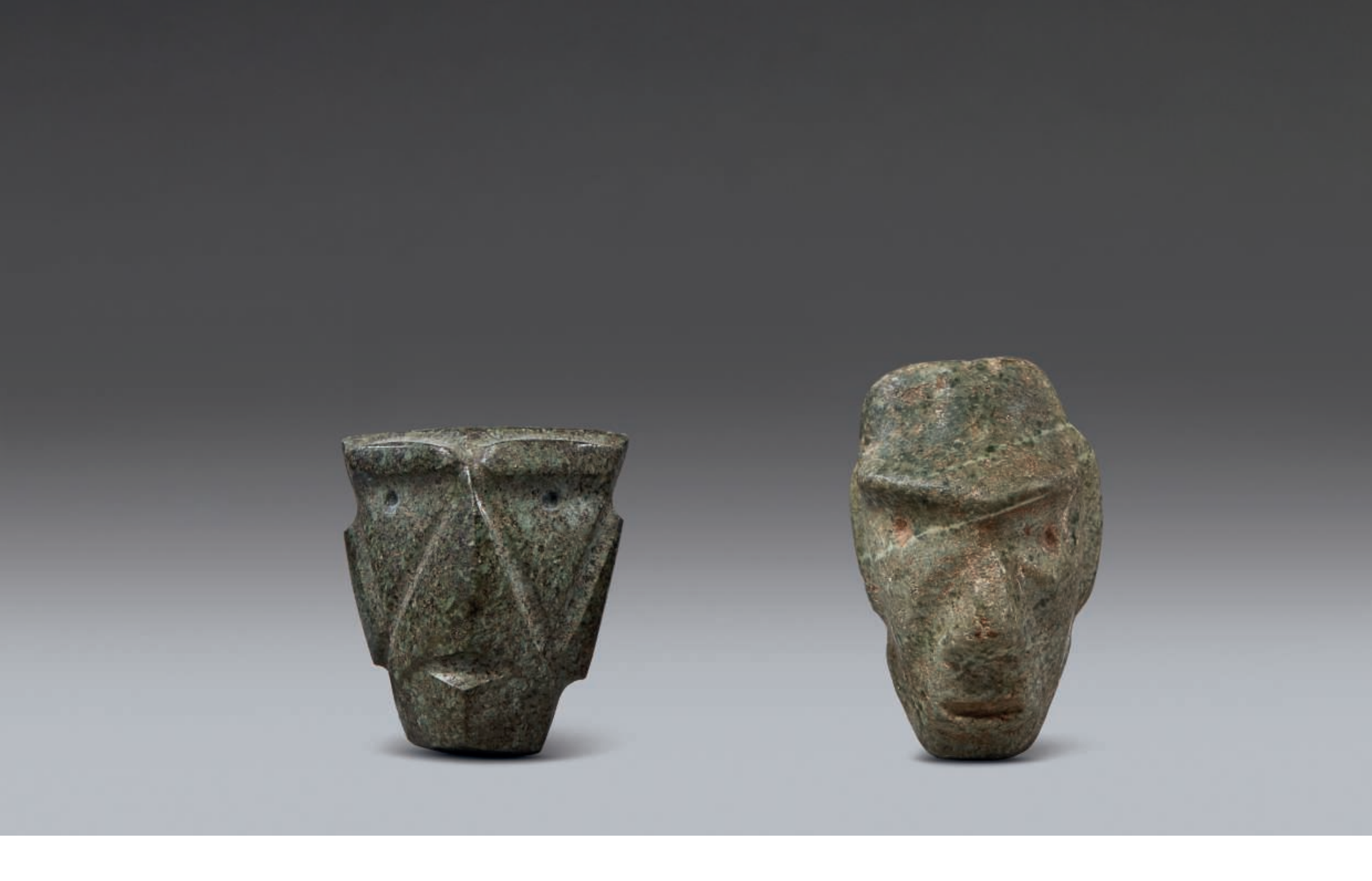
€3,000–5,000 $3,800–6,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 31

La position fœtale des jambes de plusieurs figures de ce type peut suggérer le concept d'une naissance qui devient alors le symbole d'une vie après la mort représentée par ces objets funéraires.

MEZCALA SERPENTINE SEATED FIGURE, TYPE M22 VARIANT



115

PETIT MASQUE

MEZCALA, TYPE M18

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite vert foncé à surface patinée
Hauteur 4.5 cm. (1¾ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 23

MEZCALA DIORITE MASKETTE, TYPE M18

116

PENDENTIF

MEZCALA, TYPE M24

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert mouchetée à patine brillante
Hauteur 5.4 cm. (2⅛ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 38

MEZCALA HEAD PENDANT, TYPE M24







117

PERSONNAGE ASSIS

OLMECOIDE

ENV. 900-600 AV. JC

Serpentine noire
Hauteur 8, 3 cm. (3¼ in.)

€3,500–5,500 $4,400–6,800

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 107

Ce personnage proto-Olmèque est une version hybride exceptionnelle où l'on rencontre des influences de styles Chontal ainsi que Mezcala.

OLMECOID SERPENTINE SEATED FIGURE



118

MASQUE À COIFFURE EN CASCABELLE

CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert pâle
Hauteur 12.5 cm. (5 in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 103

La haute coiffe conique est surmontée d'un visage miniature représenté de face.

CHONTAL STONE FACE-PANEL WITH TIERED HEADDRESS

The tall conical headdress surmounted by a stylized, miniature prone figure.

119

PETIT MASQUE

MEZCALA, TYPE 22 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite gris vert
Hauteur 7 cm. (2¾ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE

Merrin Gallery, New York, 1988

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 36

MEZCALA STONE FACE-PANEL, M22 VARIANT

120

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M18

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte veinée
Hauteur 11.3 cm. (4½ in.)

€1,500–1,800 $1,900–2,200

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

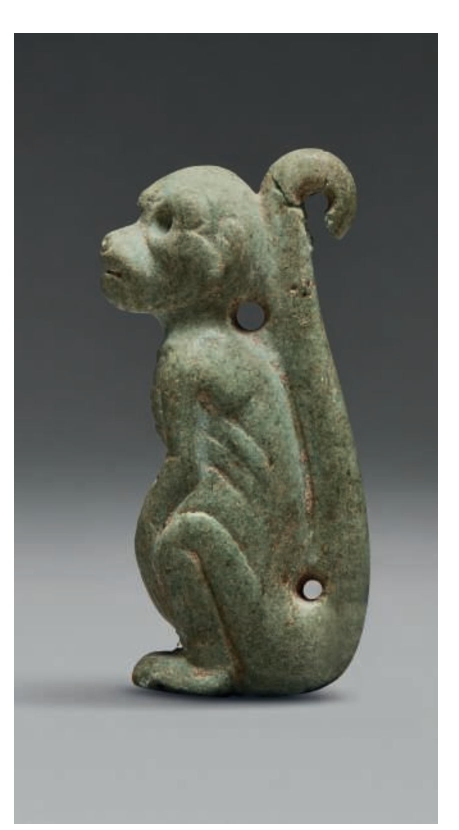
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 63
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 22

MEZCALA STONE STANDING FIGURE, TYPE M18





121



122

121

MASQUE PENDENTIF

MEZCALA, TYPE M24

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte et blanche mouchetée à surface brillante
Hauteur 5.1 cm. (2 in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 46

MEZCALA STONE FACE PENDANT WITH BIRD, TYPE M24

122

PENDENTIF EN FORME DE SINGE

FIN DE LA PÉRIODE OLMÈQUE – DÉBUT DE LA PÉRIODE MAYA

ENV. 500 AV.-100 AP. J.C.

Céladon vert percé avec deux trous de suspension
Hauteur 8.5 cm. (3⅜ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 109

LATE OLMEC/EARLY MAYAN STONE MONKEY PENDANT



123

PERSONNAGE ASSIS À COIFFE AVIFORME

MEZCALA, TYPE M10

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte veinée
Hauteur 8.5 cm. (3⅜ in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 14

Dans l'art Mezcala l'association des personnages humains avec des oiseaux peut être considérée comme une connotation à caractère ésotérique.

MEZCALA STONE FIGURE WITH BIRD TYPE M10

The significance of birds associated with humans in Mezcala sculpture might have a totemic connotation.



124

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite marron gris
Hauteur 15.5 cm. (6⅛ in.)

€4,500–6,500 $5,600–8,100

PROVENANCE

Frances Pratt, Teochita, New York, 4 avril 1973

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 28, p. 96-97
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 75

Cet exemplaire qui comporte un personnage reposant allongé sur le toit se distingue par les proportions atypiques de sa plateforme en surplomb, ses deux colonnes extérieures plus larges que les autres et son étroit escalier à sept marches en façade.

MEZCALA STONE TEMPLE WITH FIGURE

The temple distinguished by the unique features of the overhanging platform, wide outer columns and the narrow seven-step stairway, a recumbent figure along the roof.



125

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur: 15.9 cm. (6¼ in.)

€10,000–15,000 $13,000–19,000

PROVENANCE
Galerie Bernard, Ramatuelle, 1978

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig . 78

Cet exemplaire à quatre colonnes repose sur un piédestal comportant un haut escalier simplement incisé. Un personnage stylisé à la tête dressée est disposé entre les deux colonnes centrales qui sont légèrement concaves et deux autres têtes très stylisées émergent du toit.

MEZCALA STONE TEMPLE

The four-post structure with a tall incised stairway and a stylized figure, with pointed head, stands between the two central, slightly concave posts, two highly stylized heads project from the roof.

«Les exemplaires avec trois représentations figurées ou plus sont extrêmement rares et représentent moins de trois pour cent de toutes les productions de ce type.»

Gay 1995: 109



126

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite gris blanc
Hauteur 11.4 cm. (4½ in.)

€6,000–8,000 $7,500–9,900

PROVENANCE

Frances Pratt, Teochita, New York, 1974

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 192
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 67

MEZCALA STONE TEMPLE

127

TEMPLE

MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 12.4 cm. (4⅞ in.)

€6,000–8,000 $7,500–9,900

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1978

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 77

Cette maquette comporte un personnage stylisé qui est placé au centre des 4 colonnes ainsi qu'un autre personnage allongé sur le linteau : Carlo Gay suggère à ce sujet qu'une telle représentation peut évoquer un personnage défunt.

MEZCALA STONE TEMPLE

A schematized figure standing between the four posts, with a further recumbent figure on the lintel.







128

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite grise
Hauteur 13.1 cm. (5⅛ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 190
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 68

MEZCALA STONE FOUR COLUMN TEMPLE

129

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite verte mouchetée
Hauteur 11.4 cm. (4½ in.)

€3,500–5,500 $4,400–6,800

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 62

MEZCALA STONE TEMPLE



130

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris vert finement polie
Hauteur 14 cm. (5½ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York,
7 novembre 1974

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Bruxelles, 1987, no. 40
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 86

Cet exemplaire comporte en façade un large escalier à quatre marches menant à une ouverture placée entre des colonnes aussi hautes que larges, et le volume général de cette représentation est d'un aspect plus trapézoïdal que rectangulaire.

MEZCALA ANDESITE TEMPLE

The model with broad four-step stairway with the aperture between the pillars higher that it is wide and the general contour more trapezoidal than rectangular.





131

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M4

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite vert foncé à patine lustrée
Hauteur 7.3 cm. (2⅞ in.)

€1,500–1,800 $1,900–2,200

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 90
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 4

MEZCALA DIORITE FIGURE, TYPE M4

132

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M16 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre verte mouchetée à patine lustrée
Hauteur 4.5 cm. (1¾ in.)

€1,200–1,800 $1,500–2,200

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 20

MEZCALA STONE SEATED FIGURE, TYPE M16 VARIANT



133

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M12

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Andésite gris vert à surface patinée
Hauteur 8.3 cm. (3¼ in.)

€4,000–6,000 $5,000–7,400

PROVENANCE

Frances Pratt, Teochita, New York, 13 avril 1982

Voir Sotheby's Paris, *Collection Barbier-Mueller, art précolombien*, 22 et 23 mars 2013, lot 190, pour un objet similaire.

MEZCALA STONE FIGURE, TYPE M12



134

TEMPLE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Calcite blanche
Hauteur 11.4 cm. (4½ in.)

€2,500–4,500 $3,200–5,600

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 69

MEZCALA STONE TEMPLE



135

DEUX TEMPLES
AZTÈQUE

ENV. 1350 - 1521 AP. JC

Terre cuite
Hauteur 10.5 et 11 cm. (4⅛ and 4⅜ in.)
Écrit Culhuacan et chiffres à l'encre au revers

€700–900 $870–1,100

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1977

Pour un autre exemple, voir Matos and Solís 2002: 219

TWO AZTEC TERRACOTTA TEMPLES



136

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M22

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert foncé
Hauteur 8.4 cm. (3¼ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 26

MEZCALA SERPENTINE FIGURE, TYPE M22

137

PERSONNAGE DEBOUT

MEZCALA, TYPE M6

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert pâle
Hauteur 11.5 cm. (4½ in.)

€1,500–1,800 $1,900–2,200

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 8

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 5

MEZCALA STONE FIGURE, TYPE M6



138

PERSONNAGE PORTANT UN RÉCIPIENT

MEZCALA, TYPE M20 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert veinée
Hauteur 7 cm. (2¾ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE

Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE

Carlo Gay & Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Balsas Publications, 1992, fig. 136
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 44

Carlo Gay suggère que cette série de personnages portant un important récipient peut représenter des porteurs d'eau et qu'en raison de l'importance de cette eau dans la vie quotidienne cela peut également évoquer un transport de cette denrée dans une vie après la mort.

MEZCALA STONE CARGADOR, TYPE M20 VARIANT

According to Carlo Gay such figures supporting large receptacles on their backs might represent water carriers. As water was a precious commodity it is fitting that it would be carried to the afterlife.





139

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M22 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Porphyre vert gris mouchetée finement poli
Hauteur 7.7 cm. (3 in.)

€2,000–4,000 $2,500–5,000

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 32

MEZCALA PORPHYRY SEATED FIGURE, TYPE M22 VARIANT

140

PERSONNAGE ACCROUPI

MEZCALA, TYPE M22

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite vert foncé
Hauteur 6.4 cm. (2½ in.)

€1,500–2,500 $1,900–3,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 31

MEZCALA DIORITE CROUCHING FIGURE, TYPE M22

141

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M22 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Serpentine vert foncé finement polie
Hauteur 7.6 cm.

€1,000–1,200 $1,300–1,500

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 30

MEZCALA SERPENTINE SEATED FIGURE, TYPE M22 VARIANT





142

REPRÉSENTATION EN FORME DE SINGE
MEZCALA

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite vert
Hauteur 5.5 cm. (5⅛ in.)

€600–800 $750–990

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 1967

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 52

MEZCALA DIORITE MONKEY EFFIGY

143

PERSONNAGE ASSIS
MEZCALA, TYPE M6

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite verte foncée
Hauteur 7, 5 cm. (3 in.)

€1,000–1,500 $1,300–1,900

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 6

MEZCALA STONE SEATED FIGURE, TYPE M6

144

PERSONNAGE À GENOUX
CHONTAL

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite vert foncée à patine lustrée
Hauteur 9 cm. (3½ in.)

€1,200–1,800 $1,500–2,200

PROVENANCE
Frances Pratt, Teochita, New York, 13 avril 1982

CHONTAL STONE KNEELING FIGURE



145

PERSONNAGE DEBOUT,

MEZCALA, TYPE M4 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Diorite verte
Hauteur 11.3 cm. (4½ in.)

€1,000–2,000 $1,300–2,500

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

EXPOSITION
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 6

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 27
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique, Gilly, 1995, fig. 3

Carlo Gay souligne que la forme de ce modèle de figurine de type M4 est inspirée de celle des haches usuelles en diorite.

MEZCALA STONE STANDING FIGURE, TYPE M4 VARIANT

146

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M22 VARIANTE

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert veinée à faible patine
Hauteur 4.7 cm. (1⅞ in.)

€600–900 $750–1,100

PROVENANCE
Acquis par le propriétaire actuel avant 1994

BIBLIOGRAPHIE
Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala, Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Genève, 1992, pl. 142
Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Imprimerie de l'Académie Royale de Belgique Gilly, 1995, fig. 35

MEZCALA SEATED FIGURE WITH WING, TYPE M22 VARIANT

147

PERSONNAGE ASSIS

MEZCALA, TYPE M10

PRÉCLASSIQUE RÉCENT, ENV. 300 – 100 AV. JC

Pierre vert blanc veinée
Hauteur 4.5 cm. (1¾ in.)

€700–1,000 $870–1,200

PROVENANCE
Frances Pratt, New York, 30 octobre 1981

EXPOSITION
Genève, *Mexique Terre des Dieux, Trésors de l'Art Précolombien,* Musée Rath, 8 octobre 1998-24 janvier 1999, pl. 10

MEZCALA STONE FIGURINE, TYPE M10

CONDITIONS DE VENTE Acheter chez Christie's

CONDITIONS DE VENTE

Les présentes Conditions de vente et les Avis importants et explication des pratiques de catalogage énoncent les conditions auxquelles nous proposons à la vente les **lots** indiqués dans ce catalogue. En vous enregistrant pour participer aux enchères et/ou en enchérissant lors d'une vente, vous acceptez les présentes Conditions de vente, aussi devez-vous les lire attentivement au préalable. Vous trouverez à la fin un glossaire expliquant la signification des mots et expressions apparaissant en caractères gras.

À moins d'agir en qualité de propriétaire du **lot** (symbole Δ), Christie's agit comme mandataire pour le vendeur.

A. AVANT LA VENTE

1. Description des lots

(a) Certains mots employés dans les descriptions du catalogue ont des significations particulières. De plus amples détails figurent à la page intitulée «Avis importants et explication des pratiques de catalogage», qui fait partie intégrante des présentes Conditions. Vous trouverez par ailleurs une explication des symboles utilisés dans la rubrique intitulée «Symboles employés dans le présent catalogue».

(b) La description de tout **lot** figurant au catalogue, tout **rapport de condition** et toute autre déclaration faite par nous (que ce soit verbalement ou par écrit) à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**, de l'artiste qui en est l'auteur, de sa période, de ses matériaux, de ses dimensions approximatives ou de sa **provenance**, sont des opinions que nous formulons et ne doivent pas être considérés comme des constats. Nous ne réalisons pas de recherches approfondies du type de celles menées par des historiens professionnels ou des universitaires. Les dimensions et les poids sont donnés à titre purement indicatif.

2. Notre responsabilité liée à la description des lots

Nous ne donnons aucune **garantie** en ce qui concerne la nature d'un **lot** si ce n'est notre **garantie d'authenticité** contenue au paragraphe E2 et dans les conditions prévues par le paragraphe I ci-dessous.

3. Etat des lots

(a) L'**état** des **lots** vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Leur nature fait qu'ils seront rarement en parfait **état**. Les **lots** sont vendus « en l'**état** », c'est-à-dire tels quels, dans l'**état** dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou **garantie** ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur **état** de la part de Christie's ou du vendeur.

(b) Toute référence à l'**état** d'un **lot** dans une notice du catalogue ou dans un **rapport de condition** ne constituera pas une description exhaustive de l'**état**, et les images peuvent ne pas montrer un **lot** clairement. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran par rapport à la façon dont elles ressortent lors d'un examen physique. Des rapports de condition peuvent être disponibles pour vous aider à évaluer l'**état** d'un **lot**. Les rapports de condition sont fournis gratuitement pour aider nos acheteurs et sont communiqués uniquement sur demande et à titre indicatif. Ils contiennent notre opinion mais il se peut qu'ils ne mentionnent pas tous les défauts, vices intrinsèques, restaurations, altérations ou adaptations car les membres de notre personnel ne sont pas des restaurateurs ou des conservateurs professionnels. Ces rapports ne sauraient remplacer l'examen d'un **lot** en personne ou la consultation de professionnels. Il vous appartient de vous assurer que vous avez demandé, reçu et pris en compte tout **rapport de condition**.

4. Exposition des lots avant la vente

(a) Si vous prévoyez d'enchérir sur un **lot**, il convient que vous l'inspectiez au préalable en personne ou par l'intermédiaire d'un représentant compétent afin de vous assurer que vous en acceptez la description et l'**état**. Nous vous recommandons de demander conseil à un restaurateur ou à un autre conseiller professionnel.

(b) L'exposition précédant la vente est ouverte à tous et n'est soumise à aucun droit d'entrée. Nos spécialistes pourront être disponibles pour répondre à vos questions, soit lors de l'exposition préalable à la vente, soit sur rendez-vous.

5. Estimations

Les **estimations** sont fondées sur l'**état**, la rareté, la qualité et la **provenance** des **lots** et sur les prix récemment atteints aux enchères pour des biens similaires. Les **estimations** peuvent changer. Ni vous ni personne d'autre ne devez vous baser sur des **estimations** comme prévision ou **garantie** du prix de vente réel d'un **lot** ou de sa valeur à toute autre fin. Les **estimations** ne comprennent pas les **frais de vente** ni aucune taxe ou frais applicables.

6. Retrait

Christie's peut librement retirer un **lot** à tout moment avant la vente ou pendant la vente aux enchères. Cette décision de retrait n'engage en aucun cas notre responsabilité à votre égard.

7. Bijoux

(a) Les pierres précieuses de couleur (comme les rubis, les saphirs et les émeraudes) peuvent avoir été traitées pour améliorer leur apparence, par des méthodes telles que la chauffe ou le huilage. Ces méthodes sont admises par l'industrie mondiale de la bijouterie mais peuvent fragiliser les pierres précieuses et/ou rendre nécessaire une attention particulière au fil du temps.

(b) Tous les types de pierres précieuses peuvent avoir été traités pour en améliorer la qualité. Vous pouvez solliciter l'élaboration d'un rapport de gemmologie pour tout **lot**, dès lors que la demande nous est adressée au moins trois semaines avant la date de la vente, et que vous vous acquittez des frais y afférents.

(c) Nous ne faisons pas établir de rapport gemmologique pour chaque pierre précieuse mise à prix dans nos ventes aux enchères. Lorsque nous faisons établir de tels rapports auprès de laboratoires de gemmologie internationalement reconnus, lesdits rapports sont décrits dans le catalogue. Les rapports des laboratoires de gemmologie américains décrivent toute amélioration ou tout traitement de la pierre précieuse. Ceux des laboratoires européens décrivent toute amélioration ou tout traitement uniquement si nous le leur demandons, mais confirment l'absence d'améliorations ou de traitements. En raison des différences d'approches et de technologies, les laboratoires peuvent ne pas être d'accord sur le traitement ou non d'une pierre précieuse particulière, sur l'ampleur du traitement ou sur son caractère permanent. Les laboratoires de gemmologie signalent uniquement les améliorations ou les traitements dont ils ont connaissance à la date du rapport.

(d) En ce qui concerne les ventes de bijoux, les **estimations** reposent sur les informations du rapport gemmologique ou, à défaut d'un tel rapport, partent du principe que les pierres précieuses peuvent avoir été traitées ou améliorées.

8. Montres et horloges

(a) Presque tous les articles d'horlogerie sont réparés à un moment ou à un autre et peuvent ainsi comporter des pièces qui ne sont pas d'origine. Nous ne donnons aucune **garantie** que tel ou tel composant d'une montre est **authentique**. Les bracelets dits « associés » ne font pas partie de la montre d'origine et sont susceptibles de ne pas être **authentiques**. Les horloges peuvent être vendues sans pendules, poids ou clés.

(b) Les montres de collection ayant souvent des mécanismes très fins et complexes, un entretien général, un changement de piles ou d'autres réparations peuvent s'avérer nécessaires et sont à votre charge. Nous ne donnons aucune **garantie** qu'une montre est en bon **état** de marche. Sauf indication dans le catalogue, les certificats ne sont pas disponibles.

(c) La plupart des montres-bracelets ont été ouvertes pour connaître le type et la qualité du mouvement. Pour cette raison, il se peut que les montres-bracelets avec des boîtiers étanches ne soient pas waterproof et nous vous recommandons donc de les faire vérifier par un horloger compétent avant utilisation.

Des informations importantes à propos de la vente, du transport et de l'expédition des montres et bracelets figurent au paragraphe H2(h).

B. INSCRIPTION A LA VENTE

1. Nouveaux enchérisseurs

(a) Si c'est la première fois que vous participez à une vente aux enchères de Christie's ou si vous êtes un enchérisseur déjà enregistré chez nous n'ayant rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années, vous devez vous enregistrer au moins 48 heures avant une vente aux enchères pour nous laisser suffisamment de temps afin de procéder au traitement et à l'approbation de votre enregistrement. Nous sommes libres de refuser votre enregistrement en tant qu'enchérisseur. Il vous sera demandé ce qui suit :

(i) pour les personnes physiques : pièce d'identité avec photo (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile (par exemple, une facture d'eau ou d'électricité récente ou un relevé bancaire) ;

(ii) pour les sociétés : votre certificat d'immatriculation (extrait Kbis) ou tout document équivalent indiquant votre nom et votre siège social ainsi que tout document pertinent mentionnant les administrateurs et les bénéficiaires effectifs ;

(iii) Fiducie : acte constitutif de la fiducie; tout autre document attestant de sa constitution; ou l'extrait d'un registre public + les coordonnées de l'agent/représentant (comme décrits plus bas) ;

(iv) Société de personnes ou association non dotée de la personnalité morale : Les statuts de la société ou de l'association; ou une déclaration d'impôts ; ou une copie d'un extrait du registre pertinent ; ou copie des comptes déposés à l'autorité de régulation ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(v) Fondation, musée, et autres organismes sans but lucratif non constitués comme des trusts à but non lucratif : une preuve écrite de la formation de l'entité ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(vi) Indivision : un document officiel désignant le représentant de l'indivision, comme un pouvoir ou des lettres d'administration, une pièce d'identité de l'exécuteur testamentaire, ainsi que tout document permettant, le cas échéant, d'identifier les propriétaires membres de l'indivision ;

(vii) Les agents/représentants : Une pièce d'identité valide (comme pour les personnes physiques) ainsi qu'une lettre ou un document signé autorisant la personne à agir OU tout autre preuve valide de l'autorité de la personne (les cartes de visite ne sont pas acceptées comme des preuves suffisantes d'identité).

(b) Nous sommes également susceptibles de vous demander une référence financière et/ou un dépôt de **garantie** avant de vous autoriser à participer aux enchères. Pour toute question, veuillez contacter notre Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

2. Client existant

Nous sommes susceptibles de vous demander une pièce d'identité récente comme décrit au paragraphe B1(a) ci-dessus, une référence financière ou un dépôt de **garantie** avant de vous autoriser à participer aux enchères. Si vous n'avez rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années ou si vous souhaitez dépenser davantage que les fois précédentes, veuillez contacter notre Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

3. Si vous ne nous fournissez pas les documents demandés

Si nous estimons que vous ne répondez pas à nos procédures d'identification et d'enregistrement des enchérisseurs, y compris, entre autres, les vérifications en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et/ou contre le financement du terrorisme que nous sommes susceptibles de demander, nous pouvons refuser de vous enregistrer aux enchères et, si vous remportez une enchère, nous pouvons annuler le contrat de vente entre le vendeur et vous.

4. Enchère pour le compte d'un tiers

(a) Si vous enchérissez pour le compte d'un tiers, ce tiers devra au préalable avoir effectué les formalités d'enregistrement mentionnées ci-dessus, avant que vous ne puissiez enchérir pour son compte, et nous fournir un pouvoir signé vous autorisant à enchérir en son nom.

(b) Mandat occulte : Si vous enchérissez en tant qu'agent pour un mandant occulte (l'acheteur final) vous acceptez d'être tenu personnellement responsable de payer le prix d'achat et toutes autres sommes dues. En outre, vous garantissez que :

(i) Vous avez effectué les démarches et vérifications nécessaires auprès de l'acheteur final conformément aux lois anti-blanchiment et vous garderez pendant une durée de cinq ans les documents et informations relatifs à ces recherches (y compris les originaux) ;

(ii) Vous vous engagez, à rendre, à notre demande, ces documents (y compris les originaux) et informations disponibles pour une inspection immédiate par un auditeur tiers indépendant si nous en formulons la demande écrite. Nous ne dévoilerons pas ces documents et informations à un tiers sauf, (1) si ces documents sont déjà dans le domaine public, (2) si cela est requis par la loi, (3) si cela est en accord avec les lois relatives à la lutte contre le blanchiment d'argent ;

(iii) Les arrangements entre l'acheteur final et vous ne visent pas à faciliter l'évasion ou la fraude fiscale ;

(iv) A votre connaissance les fonds utilisés pour la vente ne représentent pas le fruit d'une activité criminelle ou qu'il n'y a pas d'enquête ouverte concernant votre mandant pour blanchiment d'argent, activités terroristes, ou toutes autres accusations concernant le blanchiment d'argent ;

Tout enchérisseur accepte d'être tenu personnellement responsable du paiement du prix d'adjudication et de toutes les autres sommes dues, à moins d'avoir convenu par écrit avec Christie's avant le début de la vente aux enchères qu'il agit en qualité de mandataire pour le compte d'un tiers nommé et accepté par Christie's. Dans ce cas Christie's exigera le paiement uniquement auprès du tiers nommé.

5. Participer à la vente en personne

Si vous souhaitez enchérir en salle, vous devez vous enregistrer afin d'obtenir un numéro d'enchérisseur au moins 30 minutes avant le début de la vente. Vous pouvez vous enregistrer en ligne sur www.christies.com ou en personne. Si vous souhaitez davantage de renseignements, merci de bien vouloir contacter le Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

6. Services/Facilités d'enchères

Les services d'enchères décrits ci-dessous sont des services offerts gracieusement aux clients de Christie's, qui n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

(a) Enchères par téléphone

Nous sommes à votre disposition pour organiser des enchères téléphoniques, sous réserve d'en avoir été informé par vous dans un délai minimum de 24 heures avant la vente. Nous ne pourrons accepter des enchères téléphoniques que si nous avons suffisamment de salariés disponibles pour prendre ces enchères. Si vous souhaitez enchérir dans une langue autre que

le français, nous vous prions de bien vouloir nous en informer le plus rapidement possible avant la vente. Nous vous informons que les enchères téléphoniques sont enregistrées. En acceptant de bénéficier de ce service, vous consentez à cet enregistrement. Vous acceptez aussi que votre enchère soit émise conformément aux présentes Conditions de vente.

(b) Enchères par Internet sur Christie's Live
Pour certaines ventes aux enchères, nous acceptons les enchères par Internet. Veuillez visiter https://www.christies.com/livebidding/index.aspx et cliquer sur l'icône « Bid Live» pour en savoir plus sur la façon de regarder et écouter une vente et enchérir depuis votre ordinateur. Outre les présentes Conditions de vente, les enchères par Internet sont régies par les conditions d'utilisation de Christie's LIVE™ qui sont consultables sur www.christies.com.

(c) Ordres d'achat
Vous trouverez un formulaire d'ordre d'achat à la fin de nos catalogues, dans tout bureau de Christie's ou en choisissant la vente et les **lots** en ligne sur www.christies.com. Nous devons recevoir votre formulaire d'ordre d'achat complété au moins 24 heures avant la vente. Les enchères doivent être placées dans la devise de la salle de vente. Le commissaire-priseur prendra des mesures raisonnables pour réaliser les ordres d'achat au meilleur prix, en tenant compte du **prix de réserve**. Si vous faites un ordre d'achat sur un **lot** qui n'a pas de **prix de réserve** et qu'il n'y a pas d'enchère supérieure à la vôtre, nous enchérirons pour votre compte à environ 50 % de l'**estimation** basse où, si celle-ci est inférieure, au montant de votre enchère. Dans le cas ou deux offres écrites étaient soumises au même prix, la priorité sera donné à l'offre écrite reçue en premier.

C. PENDANT LA VENTE

1. Admission dans la salle de vente
Nous sommes libres d'interdire l'entrée dans nos locaux à toute personne, de lui refuser l'autorisation de participer à une vente ou de rejeter toute enchère.

2. Prix de réserve
Sauf indication contraire, tous les **lots** sont soumis à un **prix de réserve**. Nous signalons les **lots** qui sont proposés sans **prix de réserve** par le symbole • à côté du numéro du **lot**. Le **prix de réserve** ne peut être supérieur à l'**estimation** basse du **lot**.

3. Pouvoir discrétionnaire du commissaire-priseur
Le commissaire-priseur assure la police de la vente et peut à son entière discrétion :
(a) refuser une enchère ;
(b) lancer des enchères descendantes ou ascendantes comme bon lui semble, ou changer l'ordre des **lots** ;
(c) retirer un **lot** ;
(d) diviser un **lot** ou combiner deux **lots** ou davantage ;
(e) rouvrir ou continuer les enchères même une fois que le marteau est tombé ; et
(f) en cas d'erreur ou de litige, et ce pendant ou après la vente aux enchères, poursuivre les enchères, déterminer l'adjudicataire, annuler la vente du **lot**, ou reproposer et vendre à nouveau tout **lot**. Si un litige en rapport avec les enchères survient pendant ou après la vente, la décision du commissaire-priseur dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire est sans appel.

4. Enchères
Le commissaire-priseur accepte les enchères :
(a) des enchérisseurs présents dans la salle de vente ;
(b) des enchérisseurs par téléphone et des enchérisseurs par Internet sur Christie's LIVE™ (comme indiqué ci-dessus en section B6) ; et
(c) des ordres d'achat laissés par un enchérisseur avant la vente.

5. Enchères pour le compte du vendeur
Le commissaire-priseur peut, à son entière discrétion, enchérir pour le compte du vendeur à hauteur mais non à concurrence du montant du **prix de réserve**, en plaçant des enchères consécutives ou en plaçant des enchères en réponse à d'autres enchérisseurs. Le commissaire-priseur ne les signalera pas comme étant des enchères placées pour le vendeur et ne placera aucune enchère pour le vendeur au niveau du **prix de réserve** ou au-delà de ce dernier. Si des **lots** sont proposés sans **prix de réserve**, le commissaire-priseur décidera en règle générale d'ouvrir les enchères à 50 % de l'**estimation** basse du **lot**. À défaut d'enchères à ce niveau, le commissaire-priseur peut décider d'annoncer des enchères descendantes à son entière discrétion jusqu'à ce qu'une offre soit faite, puis poursuivre à la hausse à partir de ce montant. Au cas où il n'y aurait pas d'enchères sur un **lot**, le commissaire-priseur peut déclarer ledit **lot** invendu.

6. Paliers d'enchères
Les enchères commencent généralement en dessous de l'**estimation** basse et augmentent par palier (les paliers d'enchères). Le commissaire-priseur décidera à son entière discrétion du niveau auquel les enchères doivent commencer et du niveau des paliers d'enchères. Les paliers d'enchères habituels sont indiqués à titre indicatif sur le formulaire d'ordre d'achat et à la fin de ce catalogue.

7. Conversion de devises
La retransmission vidéo de la vente aux enchères (ainsi que Christie's LIVE) peut indiquer le montant des enchères dans des devises importantes, autres que l'euro. Toutes les conversions ainsi indiquées le sont pour votre information uniquement, et nous ne serons tenus par aucun des taux de change utilisés. Christie's n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

8. Adjudications
À moins que le commissaire-priseur décide d'user de son pouvoir discrétionnaire tel qu'énoncé au paragraphe C3 ci-dessus, lorsque le marteau du commissaire-priseur tombe, et que l'adjudication est prononcée, cela veut dire que nous avons accepté la dernière enchère. Cela signifie qu'un contrat de vente est conclu entre le vendeur et l'adjudicataire. Nous émettons une facture uniquement à l'enchérisseur inscrit qui a remporté l'adjudication. Si nous envoyons les factures par voie postale et/ou par courrier électronique après la vente, nous ne sommes aucunement tenus de vous faire savoir si vous avez remporté l'enchère. Si vous avez enchéri au moyen d'un ordre d'achat, vous devez nous contacter par téléphone ou en personne dès que possible après la vente pour connaître le sort de votre enchère et ainsi éviter d'avoir à payer des frais de stockage inutiles.

9. Législation en vigueur dans la salle de vente
Vous convenez que, lors de votre participation à des enchères dans l'une de nos ventes, vous vous conformerez strictement à toutes les lois et réglementations locales en vigueur au moment de la vente applicables au site de vente concerné.

D. COMMISSION ACHETEUR et taxes

1. Commission acheteur
En plus du prix d'adjudication (« **prix marteau** ») l'acheteur accepte de nous payer des frais acheteur de 25% H.T. (soit 26.375% T.T.C. pour les livres et 30% T.T.C. pour les autres **lots**) sur les premiers €150.000 ; 20% H.T. (soit 21.10% T.T.C. pour les livres et 24% T.T.C. pour les autres **lots**) au-delà de €150.000 et jusqu'à €2.000.000 et 12,5% H.T. (soit 13.1875% T.T.C. pour les livres et 15% T.T.C. pour les autres **lots**) sur toute somme au-delà de €2.000.000. Pour les ventes de vin, les frais à la charge de l'acquéreur s'élèvent à 17.5% H.T. (soit 21% T.T.C.).

Des frais additionnels et taxes spéciales peuvent être dus sur certains **lots** en sus des frais et taxes habituels. Les **lots** concernés sont identifiés par un symbole spécial figurant devant le numéro de l'objet dans le catalogue de vente, ou bien par une annonce faite par le commissaire-priseur habilité pendant la vente.

Dans tous les cas, le droit de l'Union européenne et le droit français s'appliquent en priorité.

Si vous avez des questions concernant la TVA, vous pouvez contacter le département TVA de Christie's au +44 (0) 20 7389 9060 (email: VAT_London@christies.com, fax: +44 (0) 20 3219 6076). Christie's vous recommande de consulter votre propre conseiller fiscal indépendant.

TAXE SUR LES VENTES EN CAS D'EXPORTATION AUX ETATS-UNIS

Pour les lots que Christie's expédie aux Etats-Unis, une taxe d'Etat ou taxe d'utilisation peut être due sur le prix d'adjudication ainsi que des frais acheteurs et des frais d'expédition sur le lot, quelle que soit la nationalité ou la citoyenneté de l'acheteur.

Christie's est actuellement tenue de percevoir une taxe sur les ventes pour les lots qu'elle expédie vers l'État de New York. Le taux de taxe ainsi applicable sera déterminé au regard de l'Etat, du pays, du comté ou de la région où le lot sera expédié. Les adjudicataires qui réclament une exonération de la taxe sur les ventes sont tenus de fournir les documents appropriés à Christie's avant la libération du lot.

Pour les envois vers les Etats pour lesquels Christie's n'est pas tenue de percevoir une taxe sur les ventes, l'adjudicataire peut être tenu de verser une taxe d'utilisation aux autorités fiscales de cet Etat. Pour toute autre question, Christie's vous recommande de consulter votre propre conseiller fiscal indépendant.

2. Régime de TVA et condition de l'exportation

Les règles fiscales et douanières en vigueur en France seront appliquées par Christie's lors de la vente des lots. A titre d'illustration et sans pouvoir être exhaustif les principes suivants sont rappelés.

Le plus souvent le régime de TVA sur la marge des biens d'occasion et des œuvres d'art est appliqué par Christie's. En application des règles françaises et européennes, la TVA sur la marge ne peut pas figurer sur la facture émise par Christie's et ne peut pas être récupérée par l'acheteur même lorsque ce dernier est un assujetti à la TVA.

Toutefois, en application de l'article 297 C du CGI, Christie's peut opter pour le régime général de la TVA c'est-à-dire que la TVA sera appliquée sur leur prix de vente total sous réserve des exonérations accordées pour les livraisons intracommunautaires et les exportations. L'acquéreur qui aurait intérêt au régime général de TVA doit en informer Christie's afin que l'option puisse être matérialisée sur la facture qui sera remise à l'acquéreur.

En cas d'exportation du bien acquis auprès de Christie's, conformément aux règles fiscales et douanières applicables, la vente pourra bénéficier d'une exonération de TVA. L'administration fiscale considère que l'exportation du lot acquis doit intervenir dans les trois mois de la vente. L'acquéreur devra dans ce délai indiquer par écrit que le lot acquis est destiné à l'exportation et fournir une adresse de livraison en dehors de l'UE. Dans tous les cas l'acquéreur devra verser un montant égal à celui de la TVA qui serait à verser par Christie's en cas de non exportation du lot dans les délais requis par l'administration fiscale et douanière française. En cas d'exportation conforme aux règles fiscales et douanières en vigueur en France et sous réserve que Christie's soit en possession de la preuve d'exportation dans les délais requis, ce montant sera restitué à l'acquéreur.

Christie's facturera des frais de dossier pour le traitement des livraisons intracommunautaires et des exportations.

Pour toute information complémentaire relative aux mesures prises par Christie's, vous pouvez contacter notre département Comptabilité au +33 (0)1 40 76 83 77. Il est recommandé aux acheteurs de consulter un conseiller spécialisé en la matière afin de lever toute ambiguïté relative à leur statut. .concernant la TVA.

3. Taxe forfaitaire
Si vous êtes fiscalement domicilié en France ou considéré comme étant fiscalement domicilié en France, vous serez alors assujetti, par rapport à tout **lot** vendu pour une valeur supérieure à €5.000, à une taxe sur les plus-values de 6.5% sur le prix d'adjudication du **lot**, sauf si vous nous indiquez par écrit que vous souhaitez être soumis au régime général d'imposition des plus-values, en particulier si vous pouvez nous fournir une preuve de propriété de plus de 22 ans avant la date de la vente.

4. Droit de suite
Conformément à la législation en vigueur, les auteurs d'œuvres originales graphiques et plastiques ont un droit inaliénable de participation au produit de toute vente de l'œuvre après la première cession. Ce droit de suite subsiste au profit des héritiers de l'auteur pendant l'année civile de la mort de l'auteur et les soixante-dix années suivantes. Le paiement de ce droit au taux applicable à la date de la vente, lorsqu'il est dû, est à la charge du vendeur. Si la législation s'applique au lot, le vendeur devra payer un montant supplémentaire égal au droit de suite. Lorsque le droit de suite est dû, nous le reverserons pour le compte du vendeur à l'organisme approprié.
Le droit de suite est dû lorsque le prix d'adjudication d'un lot est de 750€ ou plus. En tout état de cause, le montant du droit de suite est plafonné à 12.500€.

Le taux applicable pour calculer le droit de suite est de :
- 4% pour la tranche du prix jusqu'à 50.000 euros ;
- 3% pour la tranche du prix comprise entre 50.000,01 euros et 200.000 euros ;
- 1% pour la tranche du prix comprise entre 200.000,01 euros et 350.000 euros ;
- 0.5% pour la tranche du prix comprise entre 350.000,01 euros et 500.000 euros ;
- 0.25% pour la tranche du prix excédant 500.000,01 euros.

E. GARANTIES

1. Garanties données par le vendeur
Pour chaque **lot**, le vendeur donne la **garantie** qu'il :
(a) est le propriétaire du **lot** ou l'un des copropriétaires du **lot** agissant avec la permission des autres copropriétaires ou, si le vendeur n'est pas le propriétaire ou l'un des copropriétaires du **lot**, a la permission du propriétaire de vendre le **lot**, ou le droit de ce faire en vertu de la loi ; et
(b) a le droit de transférer la propriété du **lot** à l'acheteur sans aucune restriction ou réclamation de qui que ce soit d'autre.

Si l'une ou l'autre des **garanties** ci-dessus est inexacte, le vendeur n'aura pas à payer plus que le **prix d'achat** (tel que défini au paragraphe F1(a) ci-dessous) que vous nous aurez versé. Le vendeur ne sera pas responsable envers vous pour quelque raison que ce soit en cas de manques à gagner, de pertes d'activité, de pertes d'économies escomptées, de pertes d'opportunités ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'**autres dommages** ou de dépenses. Le vendeur ne donne aucune **garantie** eu égard au **lot** autres que celles énoncées ci-dessus et, pour autant que la loi le permette, toutes les **garanties** du vendeur à votre égard, et toutes les autres obligations imposées au vendeur susceptibles d'être ajoutées à cet accord en vertu de la loi, sont exclues.

2. Notre garantie d'authenticité
Nous garantissons, sous réserve des stipulations ci-dessous, l'authenticité des **lots** proposés dans nos ventes (notre «**garantie** d'authenticité»). Si, dans les 5 années à compter de la date de la vente aux enchères, vous nous apportez la preuve que votre **lot** n'est pas **authentique**, sous réserve des stipulations ci-dessous, nous vous rembourserons le **prix d'achat** que vous aurez payé. La notion d'authenticité est définie dans le glossaire à la fin des présentes Conditions de vente. Les conditions d'application de la **garantie d'authenticité** sont les suivantes :
(a) la **garantie** est valable pendant les 5 années suivant la date de la vente. A l'expiration de ce délai, nous ne serons plus responsables de l'authenticité des **lots**.
(b) Elle est donnée uniquement pour les informations apparaissant en caractères **MAJUSCULES** à la première ligne de la **description du catalogue** (l'« **Intitulé** »). Elle ne s'applique pas à des informations autres que dans l'**Intitulé** même si ces dernières figurent en caractères **MAJUSCULES**.

(c) La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas à tout **intitulé** ou à toute partie d'**intitulé** qui est formulé «**Avec réserve**». «**avec réserve**» signifie qu'une réserve est émise dans une **description du lot au catalogue** ou par l'emploi dans un **intitulé** de l'un des termes indiqués dans la rubrique **intitulés avec réserve** à la page «Avis importants et explication des pratiques de catalogage». Par exemple, l'emploi du terme «ATTRIBUÉ À...» dans un **intitulé** signifie que le **lot** est, selon l'opinion de Christie's, probablement une œuvre de l'artiste mentionné, mais aucune **garantie** n'est donnée que le **lot** est bien l'œuvre de l'artiste mentionné. Veuillez lire la liste complète des **intitulés avec réserve** et la description complète des lots au catalogue avant d'enchérir.

(d) La **garantie d'authenticité** s'applique à l'**Intitulé** tel que modifié par des **Avis en salle de vente**.

(e) La **garantie d'authenticité** est formulée uniquement au bénéfice de l'acheteur initial indiqué sur la facture du **lot** émise au moment de la vente et uniquement si l'acheteur initial a possédé le **lot**, et en a été propriétaire de manière continue de la date de la vente aux enchères jusqu'à la date de la réclamation. Elle ne peut être transférée à personne d'autre.

(f) Afin de formuler une réclamation au titre de la **garantie** d'authenticité, vous devez :

(1) nous fournir des détails écrits, y compris toutes les preuves pertinentes, de toute réclamation dans les 5 ans à compter de la date de la vente aux enchères ;

(2) si nous le souhaitons, il peut vous être demandé de fournir les opinions écrites de deux experts reconnus dans le domaine du **lot**, mutuellement convenus par Christie's et vous au préalable, confirmant que le **lot** n'est pas **authentique**. En cas de doute, nous nous réservons le droit de demander des opinions supplémentaires à nos frais ; et

(3) retourner le **lot** à vos frais à la salle de vente où vous l'avez acheté dans l'**état** dans lequel il était au moment de la vente.

(g) Votre seul droit au titre de la présente **garantie d'authenticité** est d'annuler la vente et de percevoir un remboursement du **prix d'achat** que vous nous avez payé. En aucun cas nous ne serons tenus de vous reverser plus que le **prix d'achat** ni ne serons responsables en cas de manques à gagner ou de pertes d'activité, de pertes d'opportunités ou de valeur, de pertes d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'**autres dommages** ou de dépenses.

(h) Art moderne et contemporain de l'Asie du Sud-Est et calligraphie et peinture chinoise. Dans ces catégories, la garantie d'authenticité ne s'applique pas car les expertises actuelles ne permettent pas de faire de déclaration définitive.Christie's accepte cependant d'annuler une vente dans l'une de ces deux catégories d'art s'il est prouvé que le lot est un faux. Christie's remboursera à l'acheteur initial le prix d'achat conformément aux conditions de la garantie d'authenticité Christie's, à condition que l'acheteur initial nous apporte les documents nécessaires au soutien de sa réclamation de faux dans les 12 mois suivant la date de la vente.

F. PAIEMENT

1. Comment payer

(a) Les ventes sont effectuées au comptant. Vous devrez donc immédiatement vous acquitter du **prix d'achat** global, qui comprend :
i. le prix d'adjudication ; et
ii. les frais à la charge de l'acheteur ; et
iii. tout montant dû conformément au paragraphe D3 ci-dessus; et
iv. toute taxe, tout produit, toute compensation ou TVA applicable.

Le paiement doit être reçu par Christie's au plus tard le septième jour calendaire qui suit le jour de la vente (« la **date d'échéance** »).

(b) Nous n'acceptons le paiement que de la part de l'enchérisseur enregistré. Une fois émise, nous ne pouvons pas changer le nom de l'acheteur sur une facture ou réémettre la facture à un nom différent. Vous devez payer immédiatement même si vous souhaitez exporter le **lot** et que vous avez besoin d'une autorisation d'exportation.

(c) Vous devez payer les **lots** achetés chez Christie's France dans la devise prévue sur votre facture, et selon l'un des modes décrits ci-dessous :

(i) Par virement bancaire :
Sur le compte 58 05 3990 101 – Christie's France SNC – Barclays Corporate France - 34/36 avenue de Friedland 75383 Paris cedex 08 Code BIC : BARCFRPC – IBAN : FR76 30588 00001 58053990 101 62.

(ii) Par carte de crédit :
Nous acceptons les principales cartes de crédit sous certaines conditions et dans la limite de 40 000 €. Les détails des conditions et des restrictions applicables aux paiements par carte de crédit sont disponibles auprès de nos services Caisses, dont vous trouverez les coordonnées au paragraphe (d) ci-dessous.
Paiement :
Si vous payez en utilisant une carte de crédit d'une région étrangère à la vente, le paiement peut entraîner des frais de transaction transfrontaliers selon le type de carte et de compte que vous détenez. Si vous pensez que cela peut vous concerner, merci de vérifier auprès de votre émetteur de carte de crédit avant d'effectuer le paiement. Nous nous réservons le droit de vous facturer tous les frais de transaction ou de traitement que nous supportons lors du traitement de votre paiement. Veuillez noter que pour les ventes permettant le paiement en ligne, le paiement par carte de crédit ne sera pas admis pour certaines transactions.

(iii) En espèces :
Nous avons n'acceptons pas les paiements aux Caisses, uniques ou multiples, en espèces ou en équivalents d'espèces de plus de €1.000 par acheteur si celui-ci est résident fiscal français (particulier ou personne morale) et de €7.500 pour les résidents fiscaux étrangers, par acheteur et par an.

(iv) Par chèque de banque :
Vous devez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC et nous fournir une attestation bancaire justifiant de l'identité du titulaire du compte dont provient le paiement. Nous pourrons émettre des conditions supplémentaires pour accepter ce type de paiement.

(v) Par chèque :
Vous devrez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC. Tout paiement doit être effectué en euros.

(d) Lors du paiement, vous devez mentionner le numéro de la vente, votre numéro de facture et votre numéro de client. Tous les paiements envoyés par courrier doivent être adressés à : Christie's France SNC, Département des Caisses, 9, Avenue Matignon, 75008 Paris.

(e) Si vous souhaitez de plus amples informations, merci de contacter nos Caisses au +33 (0)1 40 76 84 35.

2. Transfert de propriété en votre faveur
Vous ne possédez pas le **lot** et sa propriété ne vous est pas transférée tant que nous n'avons pas reçu de votre part le paiement intégral du **prix d'achat** global du **lot**.

3. Transfert des risques en votre faveur
Les risques et la responsabilité liés au **lot** vous seront transférés à la survenance du premier des deux évènements mentionnés ci-dessous:

(a) au moment où vous venez récupérer le **lot**

(b) à la fin du 14e jour suivant la date de la vente aux enchères ou, si elle est antérieure, la date à laquelle le **lot** est confié à un entrepôt tiers comme indiqué à la partie intitulée « Stockage et Enlèvement », et sauf accord contraire entre nous.

4. Recours pour défaut de paiement
Conformément aux dispositions de l'article L.321-14 du Code de Commerce, à défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien pourra être remis en vente, à la demande du vendeur, sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant; si le vendeur ne formule pas sa demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, il donne à Christie's France SNC tout mandat pour agir en son nom et pour son compte à l'effet, au choix de Christie's France SNC, soit de poursuivre l'acheteur en annulation de la vente, soit de le poursuivre en exécution et paiement de ladite vente, en lui demandant en sus et dans les deux hypothèses tous dommages et intérêts, frais et autres sommes justifiées.

En outre, Christie's France SNC se réserve, à sa discrétion, de :

(i) percevoir des intérêts sur la totalité des sommes dues et à compter d'une mise en demeure de régler lesdites sommes au plus faible des deux taux suivants :

• Taux de base bancaire de la Barclay's majoré de six points
• Taux d'intérêt légal majoré de quatre points

(ii) entamer toute procédure judiciaire à l'encontre de l'acheteur défaillant pour le recouvrement des sommes dues en principal, intérêts, frais légaux et tous autres frais ou dommages et intérêts;

(iii) remettre au vendeur toute somme payée à la suite des enchères par l'adjudicataire défaillant ;

(iv) procéder à la compensation des sommes que Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou apparentée exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » pourrait devoir à l'acheteur, au titre de toute autre convention, avec les sommes demeurées impayées par l'acheteur ;

(v) procéder à la compensation de toute somme pouvant être due à Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou liée exerçant sous une enseigne comprenant le nom «Christie's» au titre de toute transaction, avec le montant payé par l'acheteur que ce dernier l'y invite ou non ;

(vi) rejeter, lors de toute future vente aux enchères, toute offre faite par l'acheteur ou pour son compte ou obtenir un dépôt préalable de l'acheteur avant d'accepter ses enchères ;

(vii) exercer tous les droits et entamer tous les recours appartenant aux créanciers gagistes sur tous les biens en sa possession appartenant à l'acheteur ;

(viii) entamer toute procédure qu'elle jugera nécessaire ou adéquate ;

(ix) dans l'hypothèse où seront revendus les biens préalablement adjugés dans les conditions du premier paragraphe ci-dessus (folle enchère), faire supporter au fol enchérisseur toute moins-value éventuelle par rapport au prix atteint lors de la première adjudication, de même que tous les coûts, dépenses, frais légaux et taxes, commissions de toutes sortes liés aux deux ventes ou devenus exigibles par suite du défaut de paiement y compris ceux énumérés à l'article 4a.

(x) procéder à toute inscription de cet incident de paiement dans sa base de donnée après en avoir informé le client concerné.

Si vous avez payé en totalité après la date d'échéance et que nous choisissons d'accepter ce paiement, nous pourrons vous facturer les coûts de stockage et de transport postérieurs à 30 jours après la date de la vente aux enchères conformément au paragraphe G2(a)(i) et (ii).

Si Christie's effectue un règlement partiel au vendeur, en application du paragraphe (iii) ci-dessus, l'acquéreur reconnaît que Christie's sera subrogée dans les droits du vendeur pour poursuivre l'acheteur au titre de la somme ainsi payée.

5. Droit de rétention
Si vous nous devez de l'argent ou que vous en devez à une autre société du **Groupe Christie's**, outre les droits énoncés en F4 ci-dessus, nous pouvons utiliser ou gérer votre bien que nous détenons ou qui est détenu par une autre société du **Groupe Christie's** de toute manière autorisée par la loi. Nous vous restituerons les biens que vous nous aurez confiés uniquement après avoir reçu le complet paiement des sommes dont vous êtes débiteur envers nous ou toute autre société du **Groupe Christie's**. Toutefois, si nous le décidons, nous pouvons également vendre votre bien de toute manière autorisée par la loi que nous jugeons appropriée. Nous affecterons le produit de la vente au paiement de tout montant que vous nous devez et nous vous reverserons les produits en excès de ces sommes. Si le produit de la vente est insuffisant, vous devrez nous verser la différence entre le montant que nous avons perçu de la vente et celui que vous nous devez.

G. STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS

1. Enlèvement
Une fois effectué le paiement intégral et effectif, vous devez retirer votre lot dans les 7 jours calendaires à compter de la date de la vente aux enchères.

(a) Vous ne pouvez pas retirer le lot tant que vous n'avez pas procédé au paiement intégral et effectif de tous les montants qui nous sont dus.

(b) Si vous ne retirez pas votre lot promptement après la vente, nous pouvons choisir d'enlever le lot et le transporter et stocker chez une autre filiale de Christie's ou dans un entrepôt.

(c) Si vous avez payé le lot en intégralité mais que vous ne le retirez pas dans les 90 jours calendaires après la vente nous pouvons le vendre, sauf accord écrit contraire, de toute manière autorisée par la loi. Si nous le vendons, nous vous reverserons le produit de la vente après prélèvement de nos frais de stockage et de tout montant que vous nous devez et que vous devez à toute société du Groupe Christie's.

(d) Les renseignements sur le retrait des lots sont exposés sur une fiche d'informations que vous pouvez vous procurer auprès du personnel d'enregistrement des enchérisseurs ou auprès de nos Caisses au +33 (0)1 40 76 84 35

2. Stockage

(a) Si vous ne retirez pas le lot dans les 7 jours à compter de la date de la vente aux enchères, nous pouvons, ou nos mandataires désignés peuvent :

(i) facturer vos frais de stockage tant que le lot se trouve toujours dans notre salle de vente ;

(ii) enlever le lot et le mettre dans un entrepôt et vous facturer tous les frais de transport et de stockage ;

(iii) vendre le lot selon la méthode commerciale que nous jugeons appropriée et de toute manière autorisée par la loi ;

(iv) appliquer les conditions de stockage ;

Aucune clause de ce paragraphe ne saurait limiter nos droits en vertu du paragraphe F4.

(b) les détails de l'enlèvement du lot vers un entrepôt ainsi que les frais et coûts y afférents sont exposés au dos du catalogue sur la page intitulée « Stockage et retrait ». Il se peut que vous soyez redevable de ces frais directement auprès de notre mandataire.

H. TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

1. Transport et acheminement des lots
Nous inclurons un formulaire de stockage et d'expédition avec chaque

(1) Pour ces catégories, la demande de certificat ne dépend pas de la valeur de l'objet, mais de sa nature. Une documentation complète peut être obtenue auprès du département Transport de Christie's au +33 (0)1 40 76 86 17.

facture qui vous sera envoyée. Vous devez prendre toutes les dispositions nécessaires en matière de transport et d'expédition. Toutefois, nous pouvons organiser l'emballage, le transport et l'expédition de votre bien si vous nous le demandez, moyennant le paiement des frais y afférents. Il est recommandé de nous demander un devis, en particulier pour les objets encombrants ou les objets de grande valeur qui nécessitent un emballage professionnel. Nous pouvons également suggérer d'autres manutentionnaires, transporteurs ou experts si vous nous en faites la demande.

Pour tout renseignement complémentaire après la vente, veuillez contacter le département Post Sale au :
+33 (0)1 40 76 84 10
postsaleparis@christies.com

Nous ferons preuve de diligence raisonnable lors de la manutention, de l'emballage, du transport et de l'expédition d'un **lot**. Toutefois, si nous recommandons une autre société pour l'une de ces étapes, nous déclinons toute responsabilité concernant leurs actes, leurs omissions ou leurs négligences.

2. Exportations et importations

Tout **lot** vendu aux enchères peut être soumis aux lois sur les exportations depuis le pays où il est vendu et aux restrictions d'importation d'autres pays. De nombreux pays exigent une déclaration d'exportation pour tout bien quittant leur territoire et/ou une déclaration d'importation au moment de l'entrée du bien dans le pays. Les lois locales peuvent vous empêcher d'importer ou de vendre un **lot** dans le pays dans lequel vous souhaitez l'importer.

(a) Avant d'enchérir, il vous appartient de vous faire conseiller et de respecter les exigences de toute loi ou réglementation s'appliquant en matière d'importation et d'exportation d'un quelconque **lot**. Si une autorisation vous est refusée ou si cela prend du temps d'en obtenir une, il vous faudra tout de même nous régler en intégralité pour le **lot**. Nous pouvons éventuellement vous aider à demander les autorisations appropriées si vous nous en faites la demande et prenez en charge les frais y afférents. Cependant, nous ne pouvons vous en garantir l'obtention. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter le Département Transport Christie's au +33 (0)1 40 76 86 17. Voir les informations figurant sur www.christies.com/shipping ou nous contacter à l'adresse shippingparis@christies.com.

(b) **Lots** fabriqués à partir d'espèces protégées
Les **lots** faits à partir de ou comprenant (quel qu'en soit le pourcentage) des espèces en danger et d'autres espèces protégées de la faune et de la flore sont signalés par le symbole ~ dans le catalogue. Il s'agit notamment, mais sans s'y limiter, de matériaux à base d'ivoire, d'écailles de tortues, de peaux de crocodiles, d'autruche, de certaines espèces de coraux et de palissandre du Brésil. Vous devez vérifier les lois et réglementations douanières qui s'appliquent avant d'enchérir sur tout **lot** contenant des matériaux provenant de la faune et de la flore si vous prévoyez d'importer le **lot** dans un autre pays. Nombreux sont les pays qui refusent l'importation de biens contenant ces matériaux, et d'autres exigent une autorisation auprès des organismes de réglementation compétents dans les pays d'exportation mais aussi d'importation. Dans certains cas, le **lot** ne peut être expédié qu'accompagné d'une confirmation scientifique indépendante des espèces et/ou de l'âge, que vous devrez obtenir à vos frais. Si un **lot** contient de l'ivoire d'éléphant, ou tout autre matériau provenant de la faune susceptible d'être confondu avec de l'ivoire d'éléphant (par exemple l'ivoire de mammouth, l'ivoire de morse ou l'ivoire de calao à casque), veuillez vous reporter aux autres informations importantes du paragraphe (c) si vous avez l'intention d'importer ce **lot** aux États-Unis. Nous ne serons pas tenus d'annuler votre achat et de vous rembourser le **prix d'achat** si votre **lot** ne peut être exporté ou importé ou s'il est saisi pour une quelconque raison par une autorité gouvernementale. Il vous incombe de déterminer quelles sont les exigences des lois et réglementations applicables en matière d'exportation et d'importation de biens contenant ces matériaux protégés ou réglementés, et il vous incombe également de les respecter.

(c) Interdiction d'importation d'ivoire d'éléphant africain aux États-Unis
Les États-Unis interdisent l'importation d'ivoire d'éléphant africain. Tout **lot** contenant de l'ivoire d'éléphant ou un autre matériau de la faune pouvant facilement être confondu avec de l'ivoire d'éléphant (par exemple l'ivoire de mammouth, l'ivoire de morse ou l'ivoire de calao à casque) ne peut être importé aux États-Unis qu'accompagné des résultats d'un test scientifique rigoureux accepté par Fish & Wildlife, confirmant que le matériau n'est pas de l'ivoire d'éléphant africain. Si de tels tests scientifiques rigoureux ont été réalisés sur un **lot** avant sa mise en vente, nous l'indiquerons clairement dans la description du **lot**. Dans tous les autres cas, nous ne pouvons pas confirmer si un **lot** contient ou non de l'ivoire d'éléphant africain et vous achetez ce **lot** à vos risques et périls et devrez prendre en charge les frais des tests scientifiques ou autres rapports requis pour l'importation aux États-Unis. Si lesdits tests ne sont pas concluants ou confirment que le matériau est bien à base d'éléphant africain, nous ne serons pas tenus d'annuler votre achat ni de vous rembourser le **prix d'achat**.

(d) **Lots** d'origine iranienne
Certains pays interdisent ou imposent des restrictions à l'achat et/ou à l'importation d'«œuvres d'artisanat traditionnel» d'origine iranienne (des œuvres dont l'auteur n'est pas un artiste reconnu et/ou qui ont une fonction, tels que des tapis, des bols, des aiguières, des tuiles ou carreaux de carrelage, des boîtes ornementales). Par exemple, les États-Unis interdisent l'importation de ce type d'objets et leur achat par des ressortissants américains (où qu'ils soient situés). D'autres pays, comme le Canada, ne permettent l'importation de ces biens que dans certaines circonstances. À l'attention des acheteurs, Christie's indique sous le titre des **lots** s'ils proviennent d'Iran (Perse). Il vous appartient de veiller à ne pas acheter ou importer un **lot** en violation des sanctions ou des embargos commerciaux qui s'appliquent à vous.

(e) Autres restrictions d'importation
Certains pays, notamment les Etats-Unis, ont conclu des accords bilatéraux avec d'autres pays, notamment des pays d'Amérique latine, relativement à la circulation des biens culturels originaires de ces derniers. Les pays ayant conclu de tels accords, notamment les Etats-Unis, sont ainsi susceptibles d'interdire ou de refuser l'importation sur leur territoire d'objets qui auraient été exportés de leur pays d'origine après une certaine date, généralement la date de signature de l'accord avec le pays d'origine. Christie's ne peut en aucun cas être tenue responsable de difficultés ou d'une impossibilité pour l'acheteur d'un lot d'exporter un tel lot vers l'un des pays concernés par ces accords. Il vous appartient de vous renseigner sur la possibilité d'exporter un lot avant d'enchérir sur celui-ci.

(f) Or
L'or de moins de 18 ct n'est pas considéré comme étant de l'« or » dans tous les pays et peut être refusé à l'importation dans ces pays sous la qualification d'« or ».

(g) Bijoux anciens
En vertu des lois actuelles, les bijoux de plus de 50 ans valant au moins €50.000 nécessiteront une autorisation d'exportation dont nous pouvons faire la demande pour vous. L'obtention de cette licence d'exportation de bijoux peut prendre jusqu'à 8 semaines.

(h) Montres
(i) De nombreuses montres proposées à la vente dans ce catalogue sont photographiées avec des bracelets fabriqués à base de matériaux issus d'espèces animales en danger ou protégées telles que l'alligator ou le crocodile. Ces **lots** sont signalés par le symbole ~ dans le catalogue. Ces bracelets faits d'espèces en danger sont présentés uniquement à des fins d'exposition et ne sont pas en vente. Christie's retirera et conservera les bracelets avant l'expédition des montres. Sur certains sites de vente, Christie's peut, à son entière discrétion, mettre gratuitement ces bracelets à la disposition des acheteurs des **lots** s'ils sont retirés en personne sur le site de vente dans le délai de 1 an à compter de la date de la vente. Veuillez vérifier auprès du département ce qu'il en est pour chaque **lot** particulier.
(ii) L'importation de montres de luxe comme les Rolex aux États-Unis est soumise à de très fortes restrictions. Ces montres ne peuvent pas être expédiées aux États-Unis et peuvent seulement être importées en personne. En règle générale, un acheteur ne peut importer qu'une seule montre à la fois aux États-Unis. Dans ce catalogue, ces montres ont été signalées par un F. Cela ne vous dégagera pas de l'obligation de payer le **lot**. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter nos spécialistes chargés de la vente.

En ce qui concerne tous les symboles et autres marquages mentionnés au paragraphe H2, veuillez noter que les **lots** sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue, mais nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.

I. NOTRE RESPONSABILITE ENVERS VOUS

(a) Nous ne donnons aucune garantie quant aux déclarations faites ou aux informations données par Christie's, ses représentants ou ses employés à propos d'un **lot**, excepté ce qui est prévu dans la **garantie** d'authenticité, et, sauf disposition législative d'ordre public contraire, toutes les **garanties** et autres conditions qui pourraient être ajoutées à cet accord en vertu de la loi sont exclues.

Les **garanties** figurant au paragraphe E1 relèvent de la responsabilité du vendeur et ne nous engagent pas envers vous.

(b) (i) Nous ne sommes aucunement responsables envers vous pour quelque raison que ce soit (que ce soit pour rupture du présent accord ou pour toute autre question relative à votre achat d'un **lot** ou à une enchère), sauf en cas de fraude ou de fausse déclaration de notre part ou autrement que tel qu'expressément énoncé dans les présentes Conditions de vente ;
(ii) nous ne faisons aucune déclaration, ne donnons aucune **garantie**, ni n'assumons aucune responsabilité de quelque sorte que ce soit relativement à un **lot** concernant sa qualité marchande, son adaptation à une fin particulière, sa description, sa taille, sa qualité, son **état**, son attribution, son authenticité, sa rareté, son importance, son support, sa **provenance**, son historique d'exposition, sa documentation ou sa pertinence historique. Sous réserve de toute disposition impérative contraire du droit local, toute **garantie** de quelque sorte que ce soit est exclue du présent paragraphe.

(c) En particulier, veuillez noter que nos services d'ordres d'achat et d'enchères par téléphone, Christie's LIVE™, les rapports de condition, le convertisseur de devises et les écrans vidéo dans les salles de vente sont des services gratuits et que nous déclinons toute responsabilité à votre égard en cas d'erreurs (humaines ou autres), d'omissions ou de pannes de ces services.

(d) Nous n'avons aucune responsabilité envers qui que ce soit d'autre qu'un acheteur dans le cadre de l'achat d'un **lot**.

(e) Si, malgré les stipulations des paragraphes (a) à (d) ou E2(i) ci-dessus, nous sommes jugés responsables envers vous pour quelque raison que ce soit, notre responsabilité sera limitée au montant du **prix d'achat** que vous avez versé. Nous ne serons pas responsables envers vous en cas de manque à gagner ou de perte d'activité, de perte d'opportunités ou de valeur, de perte d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, de dommages ou de dépenses.

J. AUTRES STIPULATIONS

1. Annuler une vente

Outre les cas d'annulation prévus dans les présentes Conditions de vente, nous pouvons annuler la vente d'un **lot** si nous estimons raisonnablement que la réalisation de la transaction est, ou pourrait être, illicite ou que la vente engage notre responsabilité ou celle du vendeur envers quelqu'un d'autre ou qu'elle est susceptible de nuire à notre réputation.

2. Enregistrements

Nous pouvons filmer et enregistrer toutes les ventes aux enchères. Toutes les informations personnelles ainsi collectées seront maintenues confidentielles. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et sauf opposition des personnes concernées aux fins d'exercice de son activité et à des fins commerciales et de marketing. Si vous ne souhaitez pas être filmé, vous devez procéder à des enchères téléphoniques, ou nous délivrer un ordre d'achat, ou utiliser Christie's LIVE. Sauf si nous donnons notre accord écrit et préalable, vous n'êtes pas autorisé à filmer ni à enregistrer les ventes aux enchères.

3. Droits d'Auteur

Nous détenons les droits d'auteur sur l'ensemble des images, illustrations et documents écrits produits par ou pour nous concernant un **lot** (y compris le contenu de nos catalogues, sauf indication contraire). Vous ne pouvez pas les utiliser sans notre autorisation écrite préalable. Nous ne donnons aucune **garantie** que vous obtiendrez des droits d'auteur ou d'autres droits de reproduction sur le **lot**.

4. Autonomie des dispositions

Si une partie quelconque de ces Conditions de vente est déclarée, par un tribunal quel qu'il soit, non valable, illégale ou inapplicable, il ne sera pas tenu compte de cette partie mais le reste des Conditions de vente restera pleinement valable dans toutes les limites autorisées par la loi.

5. Transfert de vos droits et obligations

Vous ne pouvez consentir de sûreté ni transférer vos droits et responsabilités découlant de ces Conditions de vente et du contrat de vente sans notre accord écrit et préalable. Les dispositions de ces Conditions de vente s'appliquent à vos héritiers et successeurs, et à toute personne vous succédant dans vos droits.

6. Traduction

Si nous vous fournissons une traduction de ces Conditions de vente, la version française fera foi en cas de litige ou de désaccord lié à ou découlant des présentes.

7. Loi informatique et liberté

Dans le cadre de ses activités de vente aux enchères et de vente de gré à gré, de marketing et de fourniture de services, et afin de gérer les restrictions d'enchérir ou de proposer des biens à la vente, Christie's est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le vendeur et l'acheteur destinées aux sociétés du **Groupe Christie's**. Le vendeur et l'acheteur disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel les concernant, qu'ils pourront exercer en s'adressant à leur interlocuteur habituel chez Christie's France. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et aux fins d'exercice de son activité, et notamment , sauf opposition des personnes concernées, à des fins opérations commerciales et de marketing.
Dès lors que la règlementation impose d'effectuer une déclaration ou de demander une autorisation pour la mise en vente ou le transport d'un objet, les autorités compétentes requièrent de Christie's la communication de vos coordonnées et de votre facture (en ce compris toutes données personnelles).

8. Renonciation

Aucune omission ou aucun retard dans l'exercice de ses droits et recours

par Christie's, prévus par les présentes Conditions de vente, n'emporte renonciation à ces droits ou recours, ni n'empêche l'exercice ultérieur de ces droits ou recours, ou de tout autre droit ou recours. L'exercice ponctuel ou partiel d'un droit ou recours n'emporte pas d'interdiction ni de limitation d'aucune sorte d'exercer pleinement ce droit ou recours, ou tout autre droit ou recours.

9. Loi et compétence juridictionnelle

L'ensemble des droits et obligations découlant des présentes Conditions de vente seront régis par la loi française et seront soumis, en ce qui concerne leur interprétation et leur exécution, aux tribunaux compétents de Paris. Avant que vous n'engagiez ou que nous n'engagions un recours devant les tribunaux (à l'exception des cas limités dans lesquels un litige, un différend ou une demande intervient en liaison avec une action en justice engagée par un tiers et où ce litige peut être associé à ce recours) et si nous en convenons, chacun de nous tentera de régler le litige par une médiation conduite dans le respect de la procédure relative à la médiation prévue par le Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris (39 avenue F.D. Roosevelt – 75008 Paris) avec un médiateur inscrit auprès du Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris et jugé acceptable par chacun de nous. Si le litige n'est pas résolu par une médiation, il sera exclusivement tranché par les tribunaux civils français. Nous aurons le droit d'engager un recours contre vous devant toute autre juridiction. En application des dispositions de l'article L321-17 du Code de commerce, il est rappelé que les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques se prescrivent par 5 ans à compter de l'adjudication.

10. Préemption

Dans certains cas, l'Etat français peut exercer un droit de préemption sur les œuvres d'art mises en vente publique, conformément aux dispositions des articles L123-1 et L123-2 du Code du Patrimoine. L'Etat se substitue alors au dernier enchérisseur. En pareil cas, le représentant de l'Etat formule sa déclaration juste après la chute du marteau auprès de la société habilitée à organiser la vente publique ou la vente de gré à gré après-vente. La décision de préemption doit ensuite être confirmée dans un délai de quinze jours. Christie's n'est pas responsable du fait des décisions administratives de préemption.

11. Trésors nationaux

Des certificats d'exportation pourront être nécessaires pour certains achats. L'Etat français a la faculté de refuser d'accorder un certificat d'exportation si le **lot** est réputé être un trésor national. Nous n'assumons aucune responsabilité du fait des décisions administratives de refus de certificat pouvant être prises, et la demande d'un certificat d'exportation ou de tout autre document administratif n'affecte pas l'obligation de paiement immédiat de l'acheteur ni le droit de Christie's de percevoir des intérêts en cas de paiement tardif. Si l'acheteur demande à Christie's d'effectuer les formalités en vue de l'obtention d'un certificat d'exportation pour son compte, Christie's pourra lui facturer ses débours et ses frais liés à ce service. Christie's n'aura pas à rembourser ces sommes en cas de refus dudit certificat ou de tout autre document administratif. La non-obtention d'un certificat ne peut en aucun cas justifier un retard de paiement ou l'annulation de la vente de la part de l'acheteur. Sont présentées ci-dessous, de manière non exhaustive, les catégories d'œuvres ou objets d'art accompagnés de leur seuil de valeur respectif au-dessus duquel un Certificat de bien culturel (dit CBC ou « passeport ») peut être requis pour que l'objet puisse sortir du territoire français. Le seuil indiqué entre parenthèses est celui requis pour une demande de sortie du territoire européen, dans le cas où ce dernier diffère du premier seuil.

- Peintures et tableaux en tous matériaux sur tous supports ayant plus de 50 ans d'âge — 150.000 €
- Meubles et objets d'ameublement, tapis, tapisseries, horlogerie, ayant plus de 50 ans d'âge — 50.000 €
- Aquarelles, gouaches et pastels ayant plus de 50 ans d'âge — 30.000 €
- Sculptures originales ou productions de l'art statuaire originales, et copies produites par le même procédé que l'original ayant plus de 50 ans d'âge — 50.000 €
- Livres de plus de 100 ans d'âge — 50.000 €
- Véhicules de plus de 75 ans d'âge — 50.000 €
- Dessins ayant plus de 50 ans d'âge — 15.000 €
- Estampes, gravures, sérigraphies et lithographies originales et affiches originales ayant plus de 50 ans d'âge — 15.000 €
- Photographies, films et négatifs ayant plus de 50 ans d'âge — 15.000 €
- Cartes géographiques imprimées ayant plus de cent ans d'âge — 15.000 €
- Incunables et manuscrits, y compris cartes et partitions (UE : quelle que soit la valeur) — 1.500 €
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge provenant directement de fouilles — (1)
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge ne provenant pas directement de fouilles — 1.500 €
- Eléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux (ayant plus de 100 ans d'âge) — (1)
- Archives de plus de 50 ans d'âge — 300 € (UE : quelle que soit la valeur)

12. Informations contenues sur www.christies.com

Les détails de tous les **lots** vendus par nous, y compris les descriptions du catalogue et les prix, peuvent être rapportés sur www.christies.com. Les totaux de vente correspondent au **prix marteau** plus les **frais de vente** et ne tiennent pas compte des coûts, frais de financement ou de l'application des crédits des acheteurs ou des vendeurs. Nous ne sommes malheureusement pas en mesure d'accéder aux demandes de suppression de ces détails de www.christies.com.

K. GLOSSAIRE

authentique : un exemplaire véritable, et non une copie ou une contrefaçon :

(i) de l'œuvre d'un artiste, d'un auteur ou d'un fabricant particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant l'œuvre dudit artiste, auteur ou fabricant ;
(ii) d'une œuvre créée au cours d'une période ou culture particulière, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant une œuvre créée durant cette période ou culture ;
(iii) d'une œuvre correspondant à une source ou une origine particulière si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant de cette origine ou source ; ou
(iv) dans le cas de pierres précieuses, d'une œuvre qui est faite à partir d'un matériau particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant fait de ce matériau.

garantie d'authenticité : la **garantie** que nous donnons dans les présentes Conditions de vente selon laquelle un **lot** est **authentique**, comme décrit à la section E2 du présent accord.

frais de vente : les frais que nous paie l'acheteur en plus du **prix marteau**.

description du catalogue : la description d'un **lot** dans le catalogue de la vente aux enchères, éventuellement modifiée par des **avis en salle de vente**.

Groupe Christie's : Christie's International Plc, ses filiales et d'autres sociétés au sein de son groupe d'entreprises.

état : l'**état** physique d'un **lot**.

date d'échéance : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

estimation : la fourchette de prix indiquée dans le catalogue ou dans tout **avis en salle de vente** dans laquelle nous pensons qu'un **lot** pourrait se vendre. **estimation** basse désigne le chiffre le moins élevé de la fourchette et **estimation** haute désigne le chiffre le plus élevé. L'**estimation** moyenne correspond au milieu entre les deux.

prix marteau : le montant de l'enchère la plus élevée que le commissaire-priseur accepte pour la vente d'un **lot**.

intitulé : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2.

lot : un article à mettre aux enchères (ou plusieurs articles à mettre aux enchères de manière groupée).

autres dommages : tout dommage particulier, consécutif, accessoire, direct ou indirect de quelque nature que ce soit ou tout dommage inclus dans la signification de «particulier», «consécutif» «direct», «indirect», ou «accessoire» en vertu du droit local.

prix d'achat : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

provenance : l'historique de propriété d'un **lot**.

avec réserve : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2 et **intitulés avec réserve** désigne la section dénommée **intitulés avec réserve** sur la page du catalogue intitulée « Avis importants et explication des pratiques de catalogage ».

prix de réserve : le montant confidentiel en dessous duquel nous ne vendrons pas un **lot**.

avis en salle de vente : un avis écrit affiché près du **lot** dans la salle de vente et sur www.christies.com, qui est également lu aux enchérisseurs potentiels par téléphone et notifié aux clients qui ont laissé des ordres d'achat, ou une annonce faite par le commissaire-priseur soit au début de la vente, soit avant la mise aux enchères d'un **lot** particulier.

caractères MAJUSCULES : désigne mot ou un un passage dont toutes les lettres sont en **MAJUSCULES**.

garantie : une affirmation ou déclaration dans laquelle la personne qui en est l'auteur garantit que les faits qui y sont exposés sont exacts.

rapport de condition : déclaration faite par nous par écrit à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**.

AVIS IMPORTANTS
et explication des pratiques de catalogage

SYMBOLES EMPLOYÉS DANS NOS CATALOGUES

La signification des mots en caractères gras dans la présente section se trouve à la fin de la rubrique du catalogue intitulée « Conditions de vente »

■ Lot transféré dans un entrepôt extérieur. Retrouvez les informations concernant les frais de stockage et l'adresse d'enlèvement en page 150

○ Christie's a un intérêt financier direct sur le **lot**. Voir ci-dessous « Intérêt financier de Christie's sur un lot ».

○○ Le vendeur de ce **lot** est l'un des collaborateurs de Christie's.

Δ Détenu par Christie's ou une autre société du **Groupe Christie's** en tout ou en partie. Voir ci-dessous « Intérêt financier de Christie's sur un lot ».

◊ Christie's a un intérêt financier direct dans sur **lot** et a financé tout ou partie de cet intérêt avec l'aide de quelqu'un d'autre. Voir ci-dessous « Intérêt financier de Christie's sur un lot ».

• **Lot** proposé sans **prix de réserve** qui sera vendu à l'enchérisseur faisant l'enchère la plus élevée, quelle que soit l'**estimation** préalable à la vente indiquée dans le catalogue.

~ Le **lot** comprend des matériaux d'espèces en danger, ce qui pourrait entraîner des restrictions à l'exportation. Voir section H2(b) des Conditions de vente.

Ψ Le lot comprend des matériaux d'espèces en danger, uniquement pour la présentation et non pour la vente. Voir section H2(b) des Conditions de vente.

F **Lot** ne pouvant pas être expédié vers les États-Unis. Voir section H2 des Conditions de vente.

f Des frais additionnels de 5,5 % TTC du prix d'adjudication seront prélevés en sus des frais habituels à la charge de l'acheteur. Ces frais additionnels sont susceptibles d'être remboursés à l'acheteur sur présentation d'une preuve d'exportation du lot hors de l'Union Européenne dans les délais légaux (Voir la Section « TVA » des Conditions de vente).

+ La TVA au taux de 20% sera dûe sur le total du prix d'adjudication et des frais à la charge de l'acheteur. Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

++ La TVA au taux de 5,5% sera dûe sur le total du prix d'adjudication et des frais à la charge de l'acheteur. Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

Veuillez noter que les lots sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.

RAPPORTS DE CONDITION

Veuillez contacter le Département des spécialistes pour obtenir un **rapport de condition** sur l'**état** d'un **lot** particulier (disponible pour les **lot**s supérieurs à 3 000 €). Les rapports de condition sont fournis à titre de service aux clients intéressés. Les clients potentiels doivent prendre note que les descriptions de propriété ne sont pas des **garanties** et que chaque **lot** est vendu « en l'**état** ».

TOUTES LES DIMENSIONS ET LES POIDS SONT APPROXIMATIFS.

OBJETS COMPOSES DE MATERIAUX PROVENANT D'ESPECES EN VOIE DE DISPARITION ET AUTRES ESPECES PROTEGEES

Les objets composés entièrement ou en partie (quel que soit le pourcentage) de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées, sont généralement marqués par le symbole ~ dans le catalogue. Ces matériaux sont notamment l'ivoire, l'écaille de tortue, la peau de crocodile, d'autruche, et certaines espèces de corail, ainsi que le bois de rose du Brésil. Les acheteurs sont avisés que de nombreux pays interdisent l'importation de tout bien contenant de tels matériaux ou exigent un permis (i.e., un permis CITES) délivré par les autorités compétentes des pays d'exportation et d'importation du bien. Par conséquent, les acheteurs sont invités à se renseigner auprès des autorités compétentes avant d'enchérir pour tout bien composé entièrement ou en partie de tels matériaux dont ils envisagent l'importation dans un autre pays. Nous vous remercions de bien vouloir noter qu'il est de la responsabilité des acheteurs de déterminer et de satisfaire aux exigences de toutes les lois ou règlements applicables à l'exportation ou l'importation des biens composés de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou protégées. L'impossibilité pour un acheteur d'exporter ou d'importer un tel bien composé des matériaux provenant d'espèces en voie de disparition et/ou protégées ne serait en aucun cas être retenue comme fondement pour justifier une demande d'annulation ou de la rescision de la vente. Par ailleurs, nous attirons votre attention sur le fait que le marquage des lots entièrement ou en partie composés de matériaux provenant d'espèces de la faune et de la flore en voie de disparition et/ou

protégées, au moyen notamment de l'utilisation du symbole ~ dans les catalogues, et qui font potentiellement l'objet d'une réglementation spécifique, est effectué à titre purement facultatif et indicatif pour la commodité de nos clients, et qu'en conséquence, Christie's ne pourra en aucun cas être tenue responsable pour toute erreur ou omission quelle qu'elle soit.

À PROPOS DES PIERRES DE COULEUR

Il est rappelé aux acheteurs potentiels que nombre de pierres précieuses de couleur ont été historiquement traitées pour améliorer leur apparence. Certaines méthodes d'amélioration, comme le chauffage, sont couramment utilisées pour améliorer la couleur ou la transparence, plus particulièrement pour les rubis et les saphirs. D'autres méthodes, comme l'huilage, améliorent la clarté des émeraudes. Ces traitements sont généralement admis par les négociants internationaux en joaillerie. Bien que le traitement par chauffage pour améliorer la couleur soit largement réputé être permanent, il peut avoir un certain impact sur la durabilité de la pierre précieuse et une attention spécifique peut être nécessaire au fil des ans. Les pierres qui ont été huilées, par exemple, peuvent nécessiter un nouvel huilage après quelques années pour conserver au mieux leur apparence. La politique de Christie's est d'obtenir des rapports gemmologiques en provenance de laboratoires gemmologiques jouissant d'une renommée internationale qui décrivent certaines des pierres précieuses vendues par Christie's. La disponibilité de tels rapports apparaîtra dans le catalogue. Les rapports de laboratoires gemmologiques américains utilisés par Christie's mentionneront toute amélioration par chauffage ou autre traitement. Les rapports de laboratoires gemmologiques européens détailleront uniquement le traitement par chauffage sur demande mais confirmeront l'absence de tout traitement ou traitement par chauffage. En raison des variations d'approche et de technologie, il peut n'y avoir aucun consensus entre les laboratoires quant à savoir si une pierre spécifique a été traitée, la portée ou le degré de permanence de son traitement. Il n'est pas possible pour Christie's d'obtenir un rapport gemmologique pour chaque pierre que la maison offre. Les acheteurs potentiels doivent être conscients que toutes les pierres peuvent avoir été améliorées par un traitement ou un autre. Pour de plus amples détails, nous renvoyons les acheteurs potentiels des États-Unis à la fiche d'information préparée par la commission des normes gemmologiques (Gemstones Standards Commission), disponible à la rubrique de visualisation. Les acheteurs potentiels peuvent demander des rapports de laboratoires pour tout article non certifié si la demande est effectuée au moins trois semaines avant la date prévue de la vente aux enchères. Ce service fait l'objet d'un paiement par avance par la partie requérante. Du fait que l'amélioration affecte la valeur de marché, les estimations de Christie's refléteront les informations communiquées dans le rapport ou, en cas d'indisponibilité dudit rapport, l'hypothèse que les pierres précieuses ont pu être améliorées. Des rapports sur l'état sont généralement disponibles pour tous les lots sur demande et les experts de Christie's seront heureux de répondre à toute question.

AUX ACHETEURS POTENTIELS D'HORLOGES ET DE MONTRES

La description de l'état des horloges et des montres dans le présent catalogue, notamment les références aux défauts et réparations, est communiquée à titre de service aux acheteurs potentiels mais une telle description n'est pas nécessairement complète. Bien que Christie's puisse communiquer à tout acheteur potentiel à sa demande un rapport sur l'état pour tout lot, un tel rapport peut également être incomplet et ne pas spécifier tous les défauts ou remplacements mécaniques. Par conséquent, toutes les horloges et les montres doivent être inspectées personnellement par les acheteurs potentiels afin d'évaluer l'état du bien offert à la vente. Tous les lots sont vendus « en l'état » et l'absence de toute référence à l'état d'une horloge ou d'une montre n'implique pas que le lot est en bon état et sans défaut, réparation ou restauration. En théorie, toutes les horloges et les montres ont été réparées au cours de leur vie et peuvent aujourd'hui inclure des pièces non originales. En outre, Christie's ne fait aucune déclaration ou n'apporte aucune garantie quant à l'état de fonctionnement d'une horloge ou d'une montre. Les montres ne sont pas toujours représentées en taille réelle dans le catalogue. Il est demandé aux acheteurs potentiels de se référer à la description des lots pour connaître les dimensions de chaque montre. Veuillez noter que la plupart des montres bracelets avec boitier étanche ont été ouvertes afin d'identifier le type et la qualité de leur mouvement. Il ne doit pas être tenu pour acquis que ces montres demeurent étanches. Il est recommandé aux acheteurs potentiels de faire vérifier l'état des montres par un horloger compétent avant leur utilisation. Veuillez également noter que certains pays ne considèrent pas l'or de moins de 18 ct comme de « l'or » et peuvent en refuser l'importation. En cas de refus d'importation, Christie's ne peut en aucun cas être tenue pour responsable. Veuillez également noter que toutes les montres Rolex du catalogue de cette vente Christie's sont vendues en l'état. Christie's ne peut être tenue pour garante de l'authenticité de chacun des composants de ces montres Rolex. Les bracelets décrits comme associés ne sont pas des éléments d'origine et peuvent ne pas être authentiques. Il revient aux acheteurs potentiels de s'assurer personnellement de la condition de l'objet. Des rapports sur l'état des lots peuvent être demandés à Christie's. Ils sont donnés en toute objectivité selon les termes des Conditions de vente imprimées à la fin du catalogue. Ces rapports sont communiqués aux acheteurs potentiels seulement à titre indicatif et ne détaillent pas tous les remplacements de composants effectués ainsi que toutes les imperfections. Ces rapports sont nécessairement subjectifs. Il est précisé aux acheteurs potentiels qu'un certificat n'est disponible que s'il en est fait mention dans la description du lot. Les montres de collection contenant souvent des mécanismes complexes et d'une grande finesse, il est rappelé aux acheteurs potentiels qu'un examen général, un remplacement de la pile ou une réparation plus approfondie - à la charge de l'acheteur - peut être nécessaire.

CONCERNANT LES ESTIMATIONS DE POIDS

Le poids brut de l'objet est indiqué dans le catalogue.
Les poids des pierres précieuses ont pu être estimés par mesure. Ces chiffres sont censés être des directives approximatives et ne doivent pas être considérés comme exacts.

POUR LA JOAILLERIE

Les termes utilisés dans le présent catalogue revêtent les significations qui leur sont attribuées ci-dessous. Veuillez noter que toutes les déclarations dans le présent catalogue quant à leur paternité sont effectuées sous réserve des dispositions des Conditions de vente de de restriction de garantie.

NOM DES JOAILLIERS DANS LE TITRE

1. Par Boucheron : Quand le nom du créateur apparaît dans le titre cela signifie, selon l'opinion raisonnable de Christie's, que le bijou est de ce fabricant.

NOM DES JOAILLIERS SOUS LA DESCRIPTION

2. Signé Boucheron : Le bijou porte une signature qui, selon l'opinion raisonnable de Christie's, est authentique.
3. Avec le nom du créateur pour Boucheron : Le bijou revêt une marque mentionnant un fabricant qui, selon l'opinion raisonnable de Christie's, est authentique.
4. Par Boucheron : selon l'opinion raisonnable de Christie's, signifie par le joaillier malgré l'absence de signature.
5. Monté par Boucheron : selon l'opinion raisonnable de Christie's, signifie que le sertissage a été créé par le joaillier qui a utilisé des pierres initialement fournies par son client.
6. Monté uniquement par Boucheron : selon l'opinion raisonnable de Christie's, signifie que le sertissage a été créé par le joaillier mais que les pierres précieuses ont été remplacées ou que le bijou a été modifié d'une certaine manière après sa fabrication.

PERIODES

1. ANTIQUITÉ - PLUS DE 100 ANS
2. ART NOUVEAU - 1895-1910
3. BELLE ÉPOQUE - 1895-1914
4. ART DÉCO - 1915-1935
5. RÉTRO - ANNÉES 1940

CERTIFICATS D'AUTHENTICITÉ

Certains fabricants ne fournissant pas de certificat d'authenticité, Christie's n'a aucune obligation d'en fournir aux acheteurs, sauf mention spécifique contraire dans la description du lot au catalogue de la vente. Excepté en cas de contrefaçon reconnue par Christie's, aucune annulation de vente ne saurait être prononcée pour cause de non-délivrance d'un certificat d'authenticité par un fabricant.

MÉTAUX PRÉCIEUX

Certains **lots** contenant de l'or, de l'argent ou du platine doivent selon la loi être présentés au bureau de **garantie** territorialement compétent afin de les soumettre à des tests d'alliage et de les poinçonner. Christie's n'est pas autorisée à délivrer ces **lots** aux acheteurs tant qu'ils ne sont pas marqués. Ces marquages seront réalisés par Christie's aux frais de l'acheteur, dès que possible après la vente. Une liste de tous les **lots** nécessitant un marquage sera mise à la disposition des acheteurs potentiels avant la vente.

INTERET FINANCIER DE CHRISTIE'S SUR UN LOT

De temps à autre, Christie's peut proposer à la vente un **lot** qu'elle possède en totalité ou en partie. Ce bien est signalé dans le catalogue par le symbole Δ à côté du numéro de **lot**.

Parfois, Christie's a un intérêt financier direct dans des **lots** mis en vente, tel que le fait de garantir un prix minimum ou de consentir une avance au vendeur qui n'est **garantie** que par le bien mis en vente. Lorsque Christie's détient un tel intérêt financier, les **lots** en question sont signalés par le symbole ○ à côté du numéro de **lot**.
Lorsque Christie's a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers, les **lots** sont signalés dans le catalogue par le symbole ◊. Lorsqu'un tiers accepte de financer tout ou partie de l'intérêt de Christie's dans un **lot**, il prend tout ou partie du risque que le **lot** ne soit pas vendu, et sera rémunéré en échange de l'acceptation de ce risque sur la base d'un montant forfaitaire.
Lorsque Christie's a un droit réel ou un intérêt financier dans chacun des **lots** du catalogue, Christie's ne signale pas chaque **lot** par un symbole, mais indique son intérêt en couverture du catalogue.

INTITULÉS AVEC RÉSERVE

***« attribué à... »** à notre avis, est probablement en totalité ou en partie, une œuvre réalisée par l'artiste.

***« studio de.../atelier de... »** à notre avis, œuvre exécutée dans le studio ou l'atelier de l'artiste, peut-être sous sa surveillance.

***« entourage de... »** à notre avis, œuvre datant de la période de l'artiste et dans laquelle on remarque une influence.

***« disciple de... »** à notre avis, œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais pas nécessairement par l'un de ses élèves.

***« à la manière de... »** à notre avis, œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais d'une date plus récente.

***« d'après... »** à notre avis, une copie (quelle qu'en soit la date) d'une œuvre de l'auteur.

« signé... »/ « daté... »/ « inscrit... » à notre avis, l'œuvre a été signée/datée/dotée d'une inscription par l'artiste. L'ajout d'un point d'interrogation indique un élément de doute.

« avec signature... »/ « avec date... »/ « avec inscription... » à notre avis, la signature/la date/l'inscription sont de la main de quelqu'un d'autre que l'artiste.

La date donnée pour les gravures de maîtres anciens, modernes et contemporains, est la date (ou la date approximative lorsque précédée du préfix « vers ») à laquelle la matrice a été travaillée et pas nécessairement la date à laquelle l'œuvre a été imprimée ou publiée.

* Ce terme et sa définition dans la présente explication des pratiques de catalogage sont des déclarations réservées sur la paternité de l'œuvre. Si l'utilisation de ce terme repose sur une étude attentive et représente l'opinion de spécialistes, Christie's et le vendeur n'assument aucun risque ni aucune responsabilité en ce qui concerne l'authenticité de la qualité d'auteur de tout **lot** du présent catalogue décrit par ce terme, la **Garantie d'authenticité** ne s'appliquant pas en ce qui concerne les **lots** décrits à l'aide de ce terme.



ANTIQUITIES
New York, 18 April 2018

VIEWING
13-17 April 2018
20 Rockefeller Plaza
New York, NY 10020

CONTACT
Hannah Fox Solomon
hsolomon@christies.com
+1 212 636 2245

AN EGYPTIAN LIMESTONE STATUE OF
SEKHEMNANKPTAH
OLD KINGDOM, 5TH-6TH DYNASTY, 2520-2195 B.C.
45 in. (114.3 cm.) high
$1,000,000–1,500,000

CHRISTIE'S



GRAYSON PERRY (B. 1960)
Death of an Art Deco Dealer
incised with the titled 'DEATH OF AN ART DECO DEALER' (on the base)
glazed earthenware
16 ¾ x 7 ½ x 6 ½ in. (40.5 x 18.5 x 16cm.)
Executed in 1992
£25,000–35,000

FIRST OPEN

London, King Street, 9th–17th April 2018

VIEWING
9–17 April 2018
8 King Street
London SW1Y 6QT

CONTACT
Anna Touzin
atouzin@christies.com
+44 (0)20 752 3064

CHRISTIE'S

ART RICHELIEU
CASTOR-HARA
DEBURAUX

Commissaires-Priseurs habilités - CVV 2018-107

Mercredi 11 avril 2018 - 14H

Drouot Richelieu, Salle 4

Exposition publique, Mardi 10 avril de 11 heures à 18 heures

COLLECTION PRIGOGINE



Masques humains, Culture Alamito, Tecuman, Argentine

25, rue Le Peletier • 75009 Paris • Tél : 01 48 24 30 77 • Télécopie : 01 48 00 91 07
Site internet : www.castor-hara.com • E-mail : etude@castor-hara.com
Estimations gratuites et confidentielles de vos collections en contactant l'étude.

PABLO PICASSO (1881-1973)
Nature morte à la pipe et aux dés
signé, daté, dédicacé et inscrit '29 Juillet 1918
Madame Tournaire nous partons ce soir pour Biarritz impossible de déjeuner avec vous mercredi.
Bien à vous deux. Picasso' (au revers)
collage, graphite, encre de Chine et gouache sur papier
Probablement exécuté en 1913-14
Estimation: 120,000–180,000 €

ŒUVRES MODERNES SUR PAPIER

Paris, 22 mars 2018

EXPOSITION
16–22 mars 2018
9, Avenue Matignon
75008 Paris

CONTACT
Tudor Davies
tdavies@christies.com
+33 (0)1 40 76 86 18



SALLES DE VENTES INTERNATIONALES, BUREAUX DE REPRÉSENTATION EUROPÉENS, CONSULTANTS ET AUTRES SERVICES DE CHRISTIE'S

ARGENTINE
BUENOS AIRES
+54 11 43 93 42 22
Cristina Carlisle

AUSTRALIE
SYDNEY
+61 (0)2 9326 1422
Ronan Sulich

AUSTRICHE
VIENNE
+43 (0)1 533 881214
Angela Baillou

BELGIQUE
BRUXELLES
+32 (0)2 512 88 30
Roland de Lathuy

BRÉSIL
SÃO PAULO
+5511 3061 2576
Nathalie Lenci

CHILI
SANTIAGO
+56 2 2 2631642
Denise Ratinoff
de Lira

COLOMBIE
BOGOTA
+571 635 54 00
Juanita Madrinan

DANEMARK
COPENHAGEN
+45 3962 2377
Birgitta Hillingso
(Consultant)
+ 45 2612 0092
Rikke Juel Brandt
(Consultant)

FINLANDE ET ETATS BALTES
HELSINKI
+358 40 5837945
Barbro Schauman
(Consultant)

FRANCE ET DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX
•PARIS
+33 (0)1 40 76 85 85

CENTRE, AUVERGNE, LIMOUSIN & BOURGOGNE
+33 (0)6 10 34 44 35
Marine Desproges-Gotteron

BRETAGNE, PAYS DE LA LOIRE & NORMANDIE
+33 (0)6 09 44 90 78
Virginie Greggory

GRAND EST
+33 (0)6 07 16 34 25
Jean-Louis Janin Daviet

NORD-PAS DE CALAIS
+33 (0)6 09 63 21 02
Jean-Louis Brémilts

POITOU-CHARENTE AQUITAINE
+33 (0)5 56 81 65 47
Marie-Cécile Moueix

PROVENCE - ALPES CÔTE D'AZUR
+33 (0)6 71 99 97 67
Fabienne Albertini-Cohen

RHÔNE ALPES
+ 33 (0) 6 30 73 67 17
Françoise Papapietro

ALLEMAGNE
DÜSSELDORF
+49 (0)21 14 91 59 352
Arno Verkade

FRANCFORT
+49 170 840 7950
Natalie Radziwill

HAMBOURG
+49 (0)40 27 94 073
Christiane Gräfin
zu Rantzau

MUNICH
+49 (0)89 24 20 96 80
Marie Christine Gräfin Huyn

STUTTGART
+49 (0)71 12 26 96 99
Eva Susanne
Schweizer

INDE
MUMBAI
+91 (22) 2280 7905
Sonal Singh

INDONESIE
JAKARTA
+62 (0)21 7278 6268
Charmie Hamami

ISRAEL
TEL AVIV
+972 (0)3 695 0695
Roni Gilat-Baharaff

ITALIE
•MILAN
+39 02 303 2831
Cristiano De Lorenzo

ROME
+39 06 686 3333
Marina Cicogna

ITALIE DU NORD
+39 348 3131 021
Paola Gradi
(Consultant)

TURIN
+39 347 2211 541
Chiara Massimello
(Consultant)

VENISE
+39 041 277 0086
Bianca Arrivabene Valenti
Gonzaga (Consultant)

BOLOGNE
+39 051 265 154
Benedetta Possati Vittori
Venenti (Consultant)

GÊNES
+39 010 245 3747
Rachele Guicciardi
(Consultant)

FLORENCE
+39 055 219 012
Alessandra Niccolini di
Camugliano (Consultant)

CENTRE & ITALIE DU SUD
+39 348 520 2974
Alessandra Allaria
(Consultant)

JAPON
TOKYO
+81 (0)3 6267 1766
Chie Banta

MALAISIE
KUALA LUMPUR
+65 6735 1766
Nicole Tee

MEXICO
MEXICO CITY
+52 55 5281 5546
Gabriela Lobo

MONACO
+377 97 97 11 00
Nancy Dotta

PAYS-BAS
•AMSTERDAM
+31 (0)20 57 55 255
Arno Verkade

NORVÈGE
OSLO
+47 949 89 294
Cornelia Svedman
(Consultant)

REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
PÉKIN
+86 (0)10 8583 1766

•HONG KONG
+852 2760 1766

•SHANGHAI
+86 (0)21 6355 1766

PORTUGAL
LISBONNE
+351 919 317 233
Mafalda Pereira Coutinho
(Consultant)

RUSSIE
MOSCOU
+7 495 937 6364
+44 20 7389 2318
Zain Talyarkhan

SINGAPOUR
SINGAPOUR
+65 6735 1766
Jane Ngiam

AFRIQUE DU SUD
LE CAP
+27 (21) 761 2676
Juliet Lomberg
(Independent Consultant)

DURBAN & JOHANNESBURG
+27 (31) 207 8247
Gillian Scott-Berning
(Independent Consultant)

CAP OCCIDENTAL
+27 (44) 533 5178
Annabelle Conyngham
(Independent Consultant)

CORÉE DU SUD
SÉOUL
+82 2 720 5266
Jun Lee

ESPAGNE
MADRID
+34 (0)91 532 6626
Carmen Schjaer
Dalia Padilla

SUÈDE
STOCKHOLM
+46 (0)73 645 2891
Claire Ahman (Consultant)
+46 (0)70 9369 201
Louise Dyhlén (Consultant)

SUISSE
•GENÈVE
+41 (0)22 319 1766
Eveline de Proyart

•ZURICH
+41 (0)44 268 1010
Jutta Nixdorf

TAIWAN
TAIPEI
+886 2 2736 3356
Ada Ong

THAÏLANDE
BANGKOK
+66 (0)2 652 1097
Prapavadee Sophonpanich

TURQUIE
ISTANBUL
+90 (532) 558 7514
Eda Kehale Argün
(Consultant)

ÉMIRATS ARABES UNIS
•DUBAI
+971 (0)4 425 5647
Michael Jeha

GRANDE-BRETAGNE
•LONDRES
+44 (0)20 7839 9060

NORD
+44 (0)20 3219 6010
Thomas Scott

NORD OUEST ET PAYS DE GALLE
+44 (0)20 7752 3033
Jane Blood

SUD
+44 (0)1730 814 300
Mark Wrey

ÉCOSSE
+44 (0)131 225 4756
Bernard Williams
Robert Lagneau
David Bowes-Lyon
(Consultant)

ÎLE DE MAN
+44 (0)20 7389 2032

ÎLES DE LA MANCHE
+44 (0)20 7389 2032

IRLANDE
+353 (0)87 638 0996
Christine Ryall (Consultant)

ÉTATS UNIS
CHICAGO
+1 312 787 2765
Catherine Busch

DALLAS
+1 214 599 0735
Capera Ryan

HOUSTON
+1 713 802 0191
Jessica Phifer

LOS ANGELES
+1 310 385 2600
Sonya Roth

MIAMI
+1 305 445 1487
Jessica Katz

•NEW YORK
+1 212 636 2000

SAN FRANCISCO
+1 415 982 0982
Ellanor Notides

SERVICES LIÈS AUX VENTES

COLLECTIONS PRIVÉES ET "COUNTRY HOUSE SALES"
Tel: +33 (0)1 4076 8598
Email: lgosset@christies.com

INVENTAIRES
Tel: +33 (0)1 4076 8572
Email: vgineste@christies.com

AUTRES SERVICES

CHRISTIE'S EDUCATION

LONDRES
Tel: +44 (0)20 7665 4350
Fax: +44 (0)20 7665 4351
Email: london@christies.edu

NEW YORK
Tel: +1 212 355 1501
Fax: +1 212 355 7370
Email: newyork@christies.edu

HONG KONG
Tel: +852 2978 6768
Fax: +852 2525 3856
Email: hongkong@christies.edu

CHRISTIE'S FINE ART STORAGE SERVICES

NEW YORK
+1 212 974 4570
Email: newyork@cfass.com

SINGAPOUR
Tel: +65 6543 5252
Email: singapore@cfass.com

CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE

NEW YORK
Tel +1 212 468 7182
Fax +1 212 468 7141
Email: info@christiesrealestate.com

LONDRES
Tel +44 20 7389 2551
Fax +44 20 7389 2168
Email: info@christiesrealestate.com

HONG KONG
Tel +852 2978 6788
Fax +852 2973 0799
Email: info@christiesrealestate.com

Renseignements – Merci de bien vouloir appeler la salle de vente ou le bureau de représentation email – info@christies.com
La liste exhaustive de nos bureaux se trouve sur christies.com

A QUANTUM OF HISTORY:
THE PRIGOGINE COLLECTION

LUNDI 9 AVRIL 2018,
À 16H

9, avenue Matignon, 75008 Paris
CODE VENTE : 16282 - TETL

(Les coordonnées apparaissant sur la preuve d'exportation doivent correspondre aux noms et adresses des professionnels facturés. Les factures ne pourront pas être modifiées après avoir été imprimées.)

LAISSER DES ORDRES D'ACHAT EN LIGNE
SUR CHRISTIES.COM

INCREMENTS
Les enchères commencent généralement en dessous de l'estimation basse et augmentent par paliers (incréments) de jusqu'à 10 pour cent. Le commissaire-priseur décidera du moment où les enchères doivent commencer et des incréments. Les ordres d'achat non conformes aux incréments ci-dessous peuvent être abaissés à l'intervalle d'enchères suivant.

de 100 à 2 000 €	par 100 €
de 2 000 à 3 000 €	par 200 €
de 3 000 à 5 000 €	par 200, 500, 800 €
de 5 000 à 10 000 €	par 500 €
de 10 000 à 20 000 €	par 1 000 €
de 20 000 à 30 000 €	par 2 000 €
de 30 000 à 50 000 €	par 2 000, 5 000, 8 000 €
de 50 000 à 100 000 €	par 5 000 €
de 100 000 à 200 000 €	par 10 000 €
au dessus de 200 000 €	à la discrétion du commissaire-priseur habilité.

Le commissaire-priseur est libre de varier les incréments au cours des enchères.

1. Je demande à Christie's d'enchérir sur les lots indiqués jusqu'à l'enchère maximale que j'ai indiquée pour chaque lot.
2. En plus du prix d'adjudication (« **prix marteau** ») l'acheteur accepte de nous payer des frais acheteur de 25% H.T. (soit 26.375% T.T.C. pour les livres et 30% T.T.C. pour les autres **lots**) sur les premiers €150.000 ; 20% H.T. (soit 21.10% T.T.C. pour les livres et 24% T.T.C. pour les autres **lots**) au-delà de €150.000 et jusqu'à €2.000.000 et 12,5% H.T. (soit 13.1875% T.T.C. pour les livres et 15% T.T.C. pour les autres **lots**) sur toute somme au-delà de €2.000.000. Pour les ventes de vin, les frais à la charge de l'acquéreur s'élèvent à 17.5% H.T. (soit 21% T.T.C.).
3. J'accepte d'être lié par les Conditions de vente imprimées dans le catalogue.
4. Je comprends que si Christie's reçoit des ordres d'achat sur un lot pour des montants identiques et que lors de la vente ces montants sont les enchères les plus élevées pour le lot, Christie's vendra le lot à l'enchérisseur dont elle aura reçu et accepté l'ordre d'achat en premier.
5. Les ordres d'achat soumis sur des lots « sans prix de réserve » seront, à défaut d'enchère supérieure, exécutés à environ 50 % de l'estimation basse ou au montant de l'enchère si elle est inférieure à 50 % de l'estimation basse.
Je comprends que le service d'ordres d'achat de Christie's est un service gratuit fourni aux clients et que, bien que Christie's fasse preuve de toute la diligence raisonnablement possible, Christie's déclinera toute responsabilité en cas de problèmes avec ce service ou en cas de pertes ou de dommages découlant de circonstances hors du contrôle raisonnable de Christie's.

Résultats des enchères : +33 (0)1 40 76 84 13



FORMULAIRE D'ORDRE D'ACHAT

Christie's Paris

Les ordres d'achat doivent être reçus au moins 24 heures avant le début de la vente aux enchères. Christie's confirmera toutes les enchères reçues par fax par retour de fax. Si vous n'avez pas reçu de confirmation dans le délai d'un jour ouvré, veuillez contacter le Département des enchères.
Tél. : +33 (0) 1 40 76 84 13 - Fax : +33 (0) 1 40 76 85 51 - en ligne : www.christies.com

16282

Numéro de Client (le cas échéant) Numéro de vente

Nom de facturation (en caractères d'imprimerie)

Adresse

Code postal

Téléphone en journée Téléphone en soirée

Fax (Important) Email

◯ Veuillez cocher si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations à propos de nos ventes à venir par e-mail

J'AI LU ET COMPRIS LE PRESENT FORMULAIRE D'ORDRE D'ACHAT ET LES CONDITIONS DE VENTE – ACCORD DE L'ACHETEUR

Signature

Si vous n'avez jamais participé à des enchères chez Christie's, veuillez joindre des copies des documents suivants. Personnes physiques : Pièce d'identité avec photo délivrée par un organisme public (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile récent, par exemple une facture d'eau ou d'électricité ou un relevé bancaire. Sociétés : Un certificat d'immatriculation. Autres structures commerciales telles que les fiducies, les sociétés off-shore ou les sociétés de personnes : veuillez contacter le Département Conformité au +33 (0)1 40 76 84 13 pour connaître les informations que vous devez fournir. Si vous êtes enregistré pour enchérir pour le compte de quelqu'un qui n'a jamais participé à des enchères chez Christie's, veuillez joindre les pièces d'identité vous concernant ainsi que celles de la personne pour le compte de qui vous allez prendre part aux enchères, ainsi qu'un pouvoir signé par la personne en question. Les nouveaux clients, les clients qui n'ont pas fait d'achats auprès d'un bureau de Christie's au cours des deux dernières années et ceux qui souhaitent dépenser plus que les fois précédentes devront fournir une référence bancaire.

VEUILLEZ ÉCRIRE DISTINCTEMENT EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE

Numéro de lot (dans l'ordre)	Enchère maximale EURO (hors frais de vente)	Numéro de lot (dans l'ordre)	Enchère maximale EURO (hors frais de vente)

Si vous êtes assujetti à la VAT/IVA/TVA/BTW/MWST/MOMS intracommunautaire,
Veuillez indiquer votre numéro :

Entreposage et Enlèvement des Lots

Storage and Collection

TABLEAUX ET OBJETS PETIT FORMAT

Tous les lots vendus seront conservés dans nos locaux au 9, avenue Matignon, 75008 Paris.

TABLEAUX GRAND FORMAT, MEUBLES ET OBJETS VOLUMINEUX

Les lots marqués d'un carré rouge ■ seront transférés chez Crown Fine Art :

Mardi 10 Avril

Crown Fine Art se tient à votre disposition 48h après le transfert, du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h00 et 13h00 à 18h00.

130, rue des Chardonnerets,
93290 Tremblay-en-France

TARIFS

Christie's se réserve le droit d'appliquer des frais de stockage au-delà de 30 jours après la vente pour les lots vendus. La garantie en cas de dommage ou de perte totale ou partielle est couverte par Christie's selon les termes figurant dans nos Conditions de Vente et incluse dans les frais de stockage. Les frais s'appliqueront selon le barème décrit dans le tableau ci-dessous.

PAIEMENT

Merci de bien vouloir contacter notre service client 24h à l'avance à ClientServicesParis@christies.com ou au +33 (0)1 40 76 84 12 pour connaître le montant des frais et prendre rendez-vous pour la collecte du lot.

Sont acceptés les règlements par chèque, transfert bancaire et carte de crédit (Visa, Mastercard, American Express)

SMALL PICTURES AND OBJECTS

All lots sold, will be kept in our saleroom at 9 avenue Matignon, 75008 Paris.

LARGE PICTURES, FURNITURE AND LARGE OBJECTS

Specified lots marked with a filled red square ■ will be removed to Crown Fine Art on the:

Tuesday 10 april

Lots transferred to Crown Fine Art will be available 48 hours after the transfer from Monday to Friday 9.00 am to 12.00 am and 1.00 pm to 6.00 pm.

130, rue des Chardonnerets,
93290 Tremblay-en-France

ADMINISTRATION FEE, STORAGE & RELATED CHARGES

At Christie's discretion storage charges may apply 30 days after the sale. Liability for physical loss and damage is covered by Christie's as specified in our Conditions of Sale and included in the storage fee. Charges will apply as set in the table below.

PAYMENT

Please contact our Client Service 24 hours in advance at ClientServicesParis@christies.com or call +33 (0)1 40 76 84 12 to enquire about the fee and book a collection time.

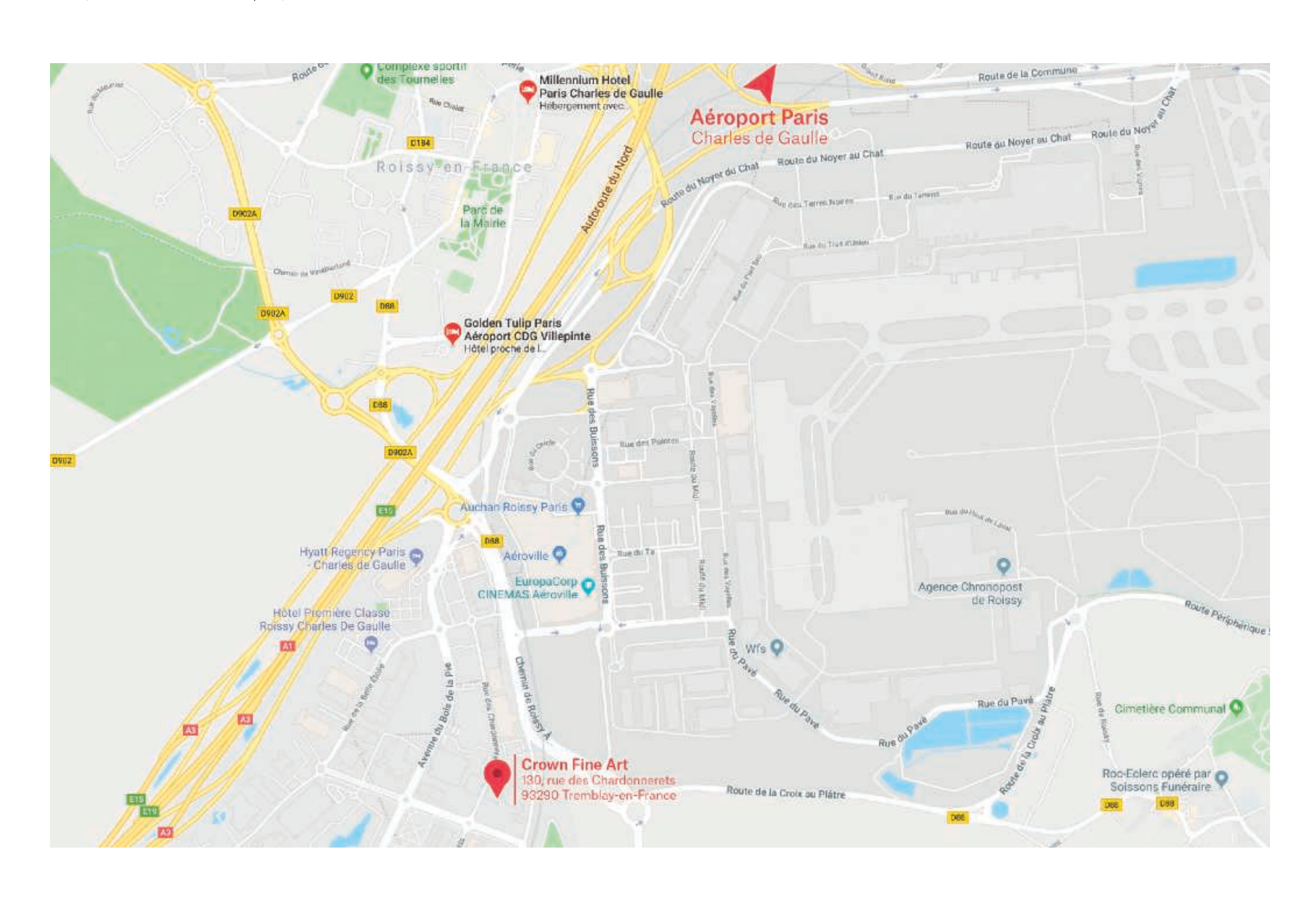
Are accepted payments by cheque, wire transfer and credit cards (Visa, Mastercard, American Express)

TABLEAUX GRAND FORMAT, MOBILIER ET OBJETS VOLUMINEUX	
Frais de gestion et manutention fixe par lot	Frais de stockage par lot et par jour ouvré
70€ + TVA	8€ + TVA

TABLEAUX ET OBJETS PETIT FORMAT	
Frais de gestion et manutention fixe par lot	Frais de stockage par lot et par jour ouvré
35€ + TVA	4€ + TVA

LARGE PAINTINGS, FURNITURE AND LARGE OBJECTS	
Administration fee and handling per lot	Storage fee per lot and per business day
70€ + VAT	8€ + VAT

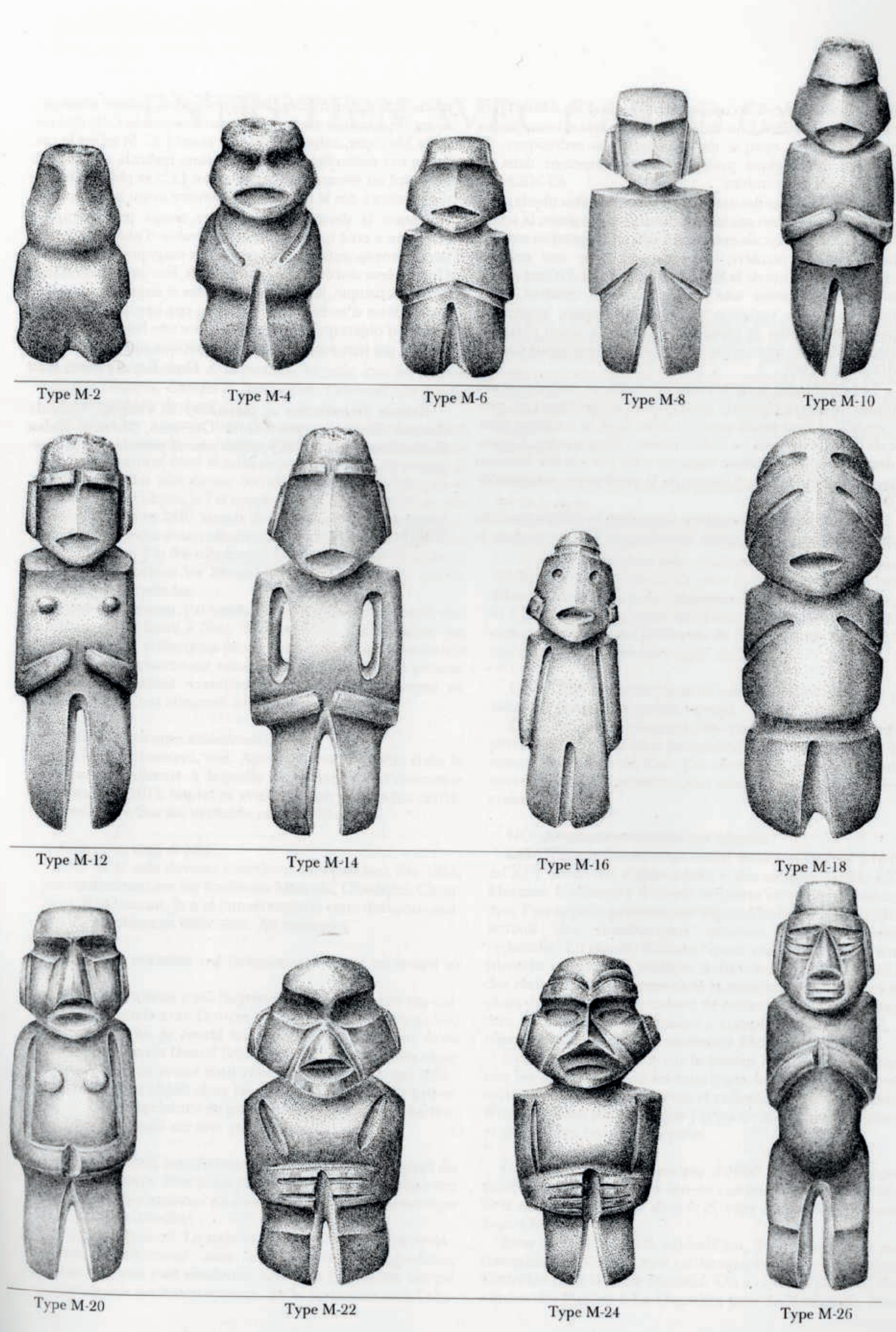
SMALL PICTURES AND OBJECTS	
Administration fee and handling per lot	Storage fee per lot and per business day
35€ + VAT	4€ + VAT



CHRISTIE'S

Catalogue Photo Credits : Anna Buklovska, Pauline Guyon
Maquette : Alexandra de Lambilly

12/01/18



Dessin encre et crayon par Francis Pratt
Nous remercions Gaston Burnand pour avoir accordé l'aimable autorisation d'utiliser les dessins de Frances Pratt publiés dans l'ouvrage *Mexique Terre des Dieux : Trésors de l'Art Précolombien*

Bibliographie pour *L'art de la sculpture Mezcala*

Covarrubias, Miguel

1948 "Tipología de la industira de piedra tallada y pulida de la Cuenca del Río Mezcala," in El Occidente de México, 86-90,
pl. XIV-XIX. Mexico: Cuarta Meso Redonda, Sociedad Méxicana de Antropología.

1957 Indian Art of Mexico and Central America. New York, Alfred A. Knopf, Inc.

1961 Arte Indígena de México y Centroamérica. Mexico, Universidad Autónoma de México.

Gay, Carlo T.E.

1967 "Mezcala Stone Sculpture: The Human Figure," Museum Of Primitive Art Studies 5. New York.

González Gonzalez, Carlos Javier

1987 "Mezcala Style Anthropomorphic Artifacts in the Templo Mayor," in Elizabeth Hill Boone, ed. The Aztec Templo Mayor: 145-158. Washington D.C. Dumbarton Oaks Research Library and Collection.

1990 González, Carlos Javier and Bertina Olmedo Vera
Esculturas Mezcala en el Templo Mayor. Mexico: Instituto Nacional de Antropología e Historia, Proyecto Templo Mayor, Colección Divulgación.

López Luján, Leonardo

2005 The Offerings of the Templo Mayor of Tenochtitlan. University of New Mexico Press.

Schmidt Schoenberg, Paul and Jaime Litvak King

1986 "Problemas y perspectivas de la arqueología en Guerrero," in Primer Coloquio de Arqueología y Etnohistoria del Estado de Guerrero, 27-51. Mexico: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Bibliographie du catalogue

Elizabeth Benson and Beatriz de la Fuente, eds, *Olmec Art of Ancient Mexico*, New York, 1996

Kathleen Berrin and Esther Pasztory, eds. *Teotihuacan, Art from the City of the Gods*, San Francisco, 1993

Michael Coe, *The Olmec World: Ritual and Rulership*, Princeton, 1995

Miguel Covarrubias, *Mezcala, Ancient Mexican Sculpture*, New York, 1956

Carlo Gay and Robin Gay, *Chontal: Ancient Stone Sculpture of Guerrero, Mexico*, Geneva, 2001

Carlo Gay, *Ancient Ritual Stone Artifacts: Mexico, Guatemala, Costa Rica*, Gilly, 1995

Carlo Gay and Frances Pratt, *Mezcala: Ancient Stone Sculpture from Guerrero Mexico*, Geneva, 1992

Carlo Gay, *Mezcala Architecture in Miniature*, Brussels, 1987

Carlo Gay, *Chalcacingo*, Graz, Austria, 1971

Lauren Hinkson, *Josef Albers in Mexico*, New York, 2017

Philip James, *Henry Moore on Sculpture: A Collection of the Sculptor's Writings and Spoken Words*, London, 1966

Julie Jones, ed., *Jade in Ancient Costa Rica*, New York, 1998

J. Jones, M. Kan, M. Snarkis, *Between Continents / Between Seas: Precolumbian Art of Costa Rica*, New York, December 20, 1981 – January 29, 1982

Elizabeth Kennedy Easby, *Pre-Columbian Jade from Costa Rica*, New York, 1968

Yves Le Fur, ed. *Picasso Primitif/Through the Eyes of Picasso*, Paris, 2017

Leonardo Lopez Lujan and Marie-France Fauvet-Barthelot, *Aztèques: la collection de sculptures du Musée du quai Branly*, musée du Quai Branly, Paris, 2005

Leonardo López Luján et Marie-France Fauvet-Berthelot, Paris, 2005

Eduardo Matos Moctezuma and Felipe Solis Olguin, *Aztecs*, London, 2002

Mexico, Splendors of Thirty Centuries, Metropolitan Museum of Art, October 10, 1990-January 13, 1991, New York, 1990

Lee A. Parsons, *Pre-Columbian Art, The Morton D. May and the Saint Louis Art Museum Collections*, St. Louis, 1980

Matthew Robb, Teotihuacan: City Of Water, City of Fire, San Francisco, 2017

Karl Taube, *Olmec Art at Dumbarton Oaks*, Washington D. C., 2004

Alan Wilkinson, ed., *Henry Moore: Writings and Conversations*, Hants, United Kingdom, 2002



CHRISTIE'S

9 AVENUE MATIGNON 75008 PARIS